

CONGA

CONGA™ R400

CONGA™ R500

Robot aspirador con estación de agua y polvo / Robot vacuum cleaner with a water and dust station



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d' instruccions
Οδηγίες χρήσης

دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	22
Veilighedsinstrucities	26
Instrukcje bezpieczeństwa	29
Bezpečnostní pokyny	33
Güvenlik talimatları	36
Biztonsági utasítások	39
Instruccions de seguretat	43
Οδηγίες ασφαλείας	46
تعليمات السلامة	٥٠

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	53
2. Antes de usar	54
3. Instalación y preparación	55
4. Funcionamiento	56
5. Conectividad Wi-Fi y aplicación móvil	58
6. Limpieza y mantenimiento	60
7. Especificaciones técnicas	61
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	62
9. Garantía y SAT	62
10. Información sobre los datos almacenados por los productos conectados conforme al reglamento (UE) 2023/2854 ("Reglamento de Datos")	62
11. Copyright	63
12. Declaración UE de conformidad	63

INDEX

1. Parts and components	64
2. Before use	65
3. Preparation and installation	66
4. Operation	67
5. Wi-Fi connectivity and mobile application	69
6. Cleaning and maintenance	70
7. Technical specifications	72
8. Recycling of electrical and electronic devices	72
9. Technical support and warranty	73
10. Information on data stored by connected products in accordance with Regulation (EU) 2023/2854 ("Data Regulation")	73
11. Copyright	73
12. EU Declaration of Conformity	74

INDICE

1. Pièces et composants	75
2. Avant utilisation	76
3. Installation et préparation	77
4. Opération	78
5. Connectivité Wi-Fi et application mobile	81
6. Nettoyage et entretien	82
7. Spécifications techniques	83
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	84
9. Garantie et SAV	84
10. Informations sur les données stockées par les produits connectés conformément au règlement (UE) 2023/2854 (« Règlement sur les données »)	84
11. Droit d'auteur	85
12. Déclaration de conformité UE	85

INHALT

1. Teile und Komponenten	86
2. Vor dem Gebrauch	87
3. Installation und Vorbereitung	88
4. Betrieb	89
5. App und Wi-Fi Verbindung	92
6. Reinigung und Wartung	93
7. Technische Spezifikationen	94
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	95
9. Garantie und Kundendienst	95
10. Informationen über die von vernetzten Produkten gespeicherten Daten gemäß der Verordnung (EU) 2023/2854 („Datengesetz“)	96
11. Copyright	96
12. EU-Konformitätserklärung	96

INDICE

1. Parti e componenti	97
2. Prima dell'uso	98
3. Installazione e preparazione	99
4. Funzionamento	100
5. Connettività Wi-Fi e App	102
6. Pulizia e manutenzione	103
7. Specifiche tecniche	105
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	105
9. Garanzia e supporto tecnico	106
10. Informazioni sui dati memorizzati dai prodotti connessi ai sensi del Regolamento (UE) 2023/2854 ("Regolamento sui dati")	106
11. Copyright	106
12. Dichiarazione UE di conformità	107

ÍNDICE

1. Peças e componentes	108
2. Antes de utilizar	109
3. Instalação e preparação	110
4. Operação	111
5. Conectividade Wi-Fi e aplicação móvel	114
6. Limpeza e manutenção	115
7. Especificações técnicas	116
8. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos	117
9. Garantia e SAT	117
10. Informação sobre dados armazenados por produtos conectados em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/2854 ("Regulamento de Proteção de Dados")	117
11. Direitos de autor	118
12. Declaração de Conformidade da UE	118

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	119
2. Voor gebruik	120
3. Installatie en voorbereiding	121
4. Bediening	122
5. Wi-Fi-verbinding en mobiele applicatie	124
6. Reiniging en onderhoud	125
7. Technische specificaties	127
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	127
9. Garantie en technische dienst	128

10. Informatie over gegevens die door verbonden producten worden opgeslagen overeenkomstig Verordening (EU) 2023/2854 ("Gegevensverordening").	128
11. Copyright	128
12. EU-conformiteitsverklaring	129

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	130
2. Przed użyciem	131
3. Instalacja i przygotowanie	132
4. Obsługa	133
5. Łączność wi-fi i aplikacja mobilna	135
6. Czyszczenie i konserwacja	136
7. Dane techniczne	138
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	138
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	139
10. Informacje dotyczące danych przechowywanych przez podłączone produkty zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/2854 (akt w sprawie danych)	139
11. Copyright	139
12. Deklaracja zgodności UE	140

INDEX

1. Součásti a komponenty	141
2. Před použitím	142
3. Instalace a příprava	142
4. Provoz	143
5. Připojení k Wi-Fi a mobilní aplikace	146
6. Čištění a údržba	147
7. Technické specifikace	149
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	149
9. Záruka a SAT	149
10. Informace o datech uložených připojenými produkty v souladu s nařízením (EU) 2023/2854 („nařízení o ochraně osobních údajů“)	150
11. Autorská práva	150
12. Prohlášení o shodě EU	150

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler	151
2. Kullanmadan önce	152
3. Kurulum ve hazırlık	152
4. İşlem	153
5. Wi-Fi bağlantısı ve mobil uygulamaları	156
6. Temizlik ve bakım	157
7. Teknik özellikler	159
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	159
9. Garanti ve SAT	159
10. Bağlı ürünler tarafından (AB) 2023/2854 sayılı yönetmeliğe ("Veri Yönetmeliği") uygun olarak saklanan verilere ilişkin bilgiler	160
11. Telif Hakkı	160
12. AB Uy conformity Beyanı	160

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	161
2. Használat előtt	162
3. Telepítés és előkészítés	163
4. Működés	164
5. Wi-Fi kapcsolat és mobilalkalmazás	166

6. Tisztítás és karbantartás	168
7. Műszaki adatok	169
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	170
9. Garancia és SAT	170
10. Információk a csatlakoztatott termékek által az (EU) 2023/2854 rendelettel („Adatrendelet”) összhangban tárolt adatokról	170
11. Szerzői jog	171
12. EU megfeleléségi nyilatkozat	171

ÍNDÉX

1. Peces i components	172
2. Abans de fer servir	173
3. Instal·lació i preparació	174
4. Funcionament	175
5. Connectivitat Wi-Fi i aplicació mòbil	177
6. Netaja i manteniment	178
7. Especificacions tècniques	180
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	180
9. Garantia i SAT	181
10. Informació sobre les dades emmagatzemades pels productes connectats conforme al reglament (UE) 2023/2854 ("Reglament de Dades")	181
11. Copyright	181
12. Declaració UE de conformitat	182

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	183
2. Πριν από τη χρήση	184
3. Εγκατάσταση και προετοιμασία	185
4. Λειτουργία	186
5. Συνδεσιμότητα Wi-Fi και εφαρμογή για κινητά	189
6. Καθαρισμός και συντήρηση	190
7. Τεχνικές προδιαγραφές	191
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	192
9. Εγγύηση και SAT	192
10. Πληροφορίες σχετικά με δεδομένα που αποθηκεύονται από συνδεδεμένα προϊόντα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854 («Κανονισμός Δεδομένων»)	193
11. Πνευματικά δικαιώματα	193
12. Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	193

فهرس

١٩٤	١. الأجزاء والمكونات
١٩٥	٢. قبل الاستخدام
١٩٥	٣. التركيب والتضهير
١٩٦	٤. التشغيل
١٩٨	٥. اتصال واي فاي وتطبيق الهاتف المحمول
١٩٩	٦. التنظيف والصيانة
٢٠١	٧. المواصفات الفنية
٢٠١	٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية
٢٠١	٩. الضمان و SAT
٢٠٢	١٠. معلومات عن البيانات المخزنة بواسطة المنتجات المتصلة ("وفقاً للاتحاد الأوروبي) ٢٨٥٤/٢٠٢٣") (لائحة البيانات)
٢٠٢	١١. حقوق النشر
٢٠٢	١٢. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

NOTA

EU01_129660 - Conga™ R400

EU01_129661 - Conga™ R500

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato debe utilizarse conforme a lo indicado en este manual de instrucciones. Cecotec no se hará responsable de ningún daño o accidente que sea consecuencia del uso inapropiado del producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos, cerillas encendidas, colillas, ceniza caliente ni sobre superficies mojadas.
- No utilice este aparato en suelos de hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.
- Deje de utilizar el aparato si percibe un sonido anormal o una temperatura más alta de lo normal.
- No bloquee las aperturas del aparato ni obstruya el flujo de aire. Mantenga las aberturas libres de objetos, y no las tapone con ropa o los dedos.
- Apague y asegúrese de que esté desenchufado de la fuente de alimentación cuando no se vaya a utilizar por un tiempo,

antes de limpiarlo, antes de montar o desmontar los componentes y antes de retirar la batería. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

- **ADVERTENCIA:** este aparato tiene partes rotatorias que pueden conllevar riesgo de atrapamiento. Extreme las precauciones.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No toque el cable ni la toma de corriente con las manos mojadas.
- No exponga el aparato a luz solar directa, fuego, agua o humedad.
- No se siente ni coloque objetos afilados o pesados encima del aparato.
- Antes de poner en funcionamiento el robot aspirador, prepare la habitación y tenga cuidado constante, para ello retire los objetos y cables que pudieran afectar a su funcionamiento.
- Mantenga el aparato alejado de prendas de ropa, cortinas y materiales similares.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Evite

colocarlo en lugares inestables donde haya riesgo de caída (como mesas o sillas).

- Antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe que todas las conexiones, tanto las del robot aspirador como las de la base, están en buen estado.
- Evite poner el robot aspirador en funcionamiento bajo temperaturas extremadamente altas o bajas.
- El aparato solo debe usarse con la batería suministrada con él o con unidades compatibles aprobadas por Cecotec.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Asegúrese de que el aparato no está conectado a una toma de corriente antes de llevar a cabo la limpieza del aparato o de realizar el mantenimiento.
- Asegúrese de que la base no está conectada a una toma de corrientes antes de limpiarla.

Instrucciones de la batería

- El aparato incluye una batería de ion-litio, no la queme ni la exponga a temperaturas altas, ya que podría explotar.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si las baterías gotean, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Evite el contacto entre baterías y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
- No altere la batería de ninguna forma.
- Las baterías deben retirarse del aparato para el desecho de manera segura.

- Mantenga fuera del alcance de los niños baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
- La ingestión de baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- ADVERTENCIA: para la recarga de la batería, utilizar solo la base suministrada con el aparato.
- Los bornes de alimentación de las baterías no deben ser cortocircuitados.
- Si el aparato va a ser almacenado un largo período de tiempo es conveniente retirar las baterías.
- Las baterías deben ser insertadas en la posición correcta. Fíjese en la polaridad a la hora de reemplazarlas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance must be used in accordance with these operating instructions. Cecotec will not be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage stated on the product's rating label and that the socket is properly earthed.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.

- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Do not use the appliance to vacuum liquids, lit matches, cigarette ends, hot ash, or on wet surfaces.
- Do not use this appliance on concrete, asphalt, or other rough surfaces.
- Stop using the appliance if you notice an abnormal sound or sense a temperature higher than usual.
- Do not block the appliance openings or airflow. Keep openings free of any objects, and do not block them with clothes or your fingers.
- Switch off and ensure the appliance is unplugged from the mains power supply when not in use for extended periods, before cleaning, before assembling or disassembling components and before removing the battery. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- **WARNING:** the appliance has rotating parts which may pose a risk of entrapment. Exercise extreme caution.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Never touch the cable or the power socket with wet hands.

- Do not expose the appliance to direct sunlight, fire, water, or moisture.
- Do not sit or place sharp or heavy objects on top of the appliance.
- Before operating the robot vacuum cleaner, prepare the room and supervise it. To do so, remove any objects and cables that may affect its operation.
- Keep the appliance away from clothing, curtains, and similar materials.
- Always place the appliance on a flat and stable surface. Avoid placing it on unstable surfaces it could fall from (such as tables or chairs).
- Before operation, make sure all the robot vacuum cleaner and base connections are in good condition.
- Avoid operating the robot vacuum cleaner under extremely high or low temperatures.
- The appliance must only be used with the battery supplied with the appliance or with compatible charging units approved by Cecotec.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Make sure the appliance is not plugged to a mains socket before cleaning it or carrying out maintenance on it.
- Make sure the base is not plugged to a power outlet before cleaning it.

Battery instructions

- The appliance includes a Li-ion battery. Do not incinerate or expose it to high temperatures, as it may explode.
- Batteries may leak under extreme conditions. Should that be the case, do not touch the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with

clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Avoid contact between batteries and small metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
- Never modify the battery in any way.
- Batteries must be removed from the appliance for safe disposal.
- Keep batteries out of the reach of children if they can be swallowed.
- Battery ingestion can cause burns, perforation of soft tissue, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical help immediately.
- **WARNING:** to recharge the battery, use only the base supplied with the appliance.
- The batteries' supply terminals must not be short-circuited.
- If the appliance is to be stored for a long period of time, it is advisable to remove the batteries.
- Batteries must be inserted in the correct position. Pay attention to polarity when inserting it.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions de ce manuel d'instructions. Cecotec ne se fera responsable d'aucun dommage ni accident qui soit dû à une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le

voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides, des allumettes encore allumées, des mégots, ou de la cendre chaude. N'aspirez pas non plus sur des surfaces mouillées.
- Ne l'utilisez pas sur des sols en béton, en asphalte ni autres surfaces rugueuses.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si vous entendez un bruit bizarre lors de son utilisation ou que vous vous rendez compte que la température de l'appareil est plus élevée que d'habitude.
- Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas le flux d'air. Maintenez les ouvertures dégagées : sans objets et ne le recouvrez pas avec des vêtements ni avec les doigts.
- Éteignez l'appareil et veillez à ce qu'il soit débranché de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un certain temps, avant de le nettoyer, d'assembler ou de désassembler des composants et de retirer la batterie. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil possède des pièces rotatives qui peuvent présenter un risque de coincement. Faites bien attention.

- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Ne touchez ni le câble ni la prise de courant avec les mains mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, au feu, à l'eau ni à l'humidité.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds ni pointus sur l'appareil.
- Avant d'allumer le robot aspirateur, préparez la pièce et retirez les objets et câbles qui pourraient affecter son fonctionnement.
- Maintenez l'appareil éloigné des vêtements, des rideaux et matériaux similaires.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces instables où il puisse tomber, comme sur des chaises ou sur des tables.
- Avant de l'allumer, vérifiez que toutes les connexions, celles du robot comme celles de la base sont en bon état.
- Évitez de mettre le robot aspirateur en fonctionnement avec des températures extrêmement élevées ou basses.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la batterie fournie avec

celui-ci ou avec des unités compatibles approuvées par Cecotec.

- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
- Assurez-vous que la base n'est pas branchée avant de la nettoyer.

Instructions de la batterie

- L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées car elle pourrait exploser.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si les batteries gouttent, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Évitez le contact entre les batteries et les petits objets métalliques comme des trombones, pièces, clés, vis ou clous.
- Ne modifiez pas la batterie de quelque manière qu'elle soit.
- Les batteries doivent être retirées pour être éliminées en toute sécurité.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants si elles peuvent être avalées.
- L'ingestion des batteries peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.

- En cas d'ingestion de batteries, consultez immédiatement un médecin.
- **AVERTISSEMENT** : pour recharger la batterie, utilisez uniquement la base fournie avec l'appareil.
- Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.
- Si l'appareil doit être stocké pendant une longue période, il est conseillé de retirer les batteries.
- Les batteries doivent être insérées dans la bonne position. Faites attention à la polarité lorsque vous allez les remplacer (+/-).

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Anweisungen, um das Gerät zu betreiben. Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden bzw. Unfälle, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren.

Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für Flüssigkeiten, brennenden Streichhölzern, Zigaretten, heiße Asche oder auf nassen Oberflächen aufzusaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Beton-, Asphaltböden oder anderen rauen Oberflächen.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts ein, wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch oder eine höhere Temperatur als normal feststellen.
- Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht den Luftstrom. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen und blockieren Sie sie nicht mit Kleidung oder Fingern.
- Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt ist, wenn es für einige Zeit nicht verwendet wird, sowie vor der Reinigung, vor dem Montieren oder Demontieren von Komponenten und vor dem Herausnehmen des Akkus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- HINWEIS: Dieses Gerät hat drehende Teile, die eine Einklemmgefahr darstellen können. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Berühren Sie das Netzkabel oder die Steckdose nicht mit nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Sitzen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keinen scharfen oder schweren Gegenstand darauf.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den Außenbereich oder für gewerbliche Zwecke.
- Halten Sie den Roboter immer fern von Kleidungsstücken, Gardinen oder Ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht an instabilen Orten auf, an denen Absturzgefahr besteht (wie Tische oder Stühle).
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob alle Anschlüsse, sowohl am Saugroboter als auch an der Ladestation, in einwandfreiem Zustand sind.
- Nehmen Sie den Saugroboter nicht in Betrieb bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Akku oder mit von Cecotec zugelassenen kompatiblen Geräten verwendet werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie es reinigen oder warten.

- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass die Ladestation nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.

Akku/Batterieanleitungen

- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Setzen Sie ihn nicht Verbrennungen oder hohen Temperaturen aus, da er explodieren könnte.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien/Akkus auslaufen. Wenn die Batterien/Akkus auslaufen, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Batterien/Akkus und kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
- Verändern Sie den Akku/Batterie in keiner Weise.
- Die Batterien müssen zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich die mit dem Gerät gelieferte Ladestation.

- Die Versorgungsklemmen der Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, ist es ratsam, Batterien zu entfernen.
- Die Batterien müssen in der richtigen Position eingelegt werden. Achten Sie beim Auswechseln auf die Polarität.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Usare l'apparecchio seguendo attentamente le istruzioni di questo manuale. Cecotec non si fa responsabile di eventuali danni o incidenti derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi, fiammiferi, mozziconi di sigaretta, cenere calda o su superfici bagnate.
- Non usare questo apparecchio su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.

- Smettere di usare l'apparecchio se si nota un suono anomalo o una temperatura più alta del normale.
- Non bloccare le aperture dell'apparecchio né ostruire il flusso dell'aria. Tenere le aperture libere da oggetti e non bloccarle con vestiti o dita.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, prima di pulirlo, prima di montare o smontare i componenti e prima di rimuovere la batteria. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio si compone di parti rotanti che possono impigliarsi. Usare la massima cautela.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non toccare la spina né la presa di corrente con le mani bagnate.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole, fuoco, acqua o umidità.
- Non sedersi o appoggiare oggetti appuntiti o pesanti sull'apparecchio.
- Prima di mettere in funzione il robot aspirapolvere, preparare

la stanza e fare attenzione a rimuovere oggetti e cavi che possano influire sul suo funzionamento.

- Mantenere l'apparecchio lontano da indumenti, tende e materiali simili.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile. Evitare di collocarlo su superfici instabili da cui potrebbe cadere (ad esempio su tavoli o sedie).
- Prima di metterlo in funzione, verificare che tutte le connessioni, sia quelle del robot aspirapolvere che quelle della base, siano in buono stato.
- Evitare di mettere il robot aspirapolvere in funzione a temperature estremamente alte o basse.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con la batteria fornita o con una unità di ricarica compatibile approvata da Cecotec.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, accertarsi che l'apparecchio non sia collegato a una presa di corrente.
- Prima della pulizia, accertarsi che la base non sia collegata a una presa di corrente.

Istruzioni relative alla batteria

- L'apparecchio viene fornito con una batteria agli ioni di litio; non bruciarla né esporla ad alte temperature, poiché potrebbe esplodere.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti

quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.

- Evitare il contatto tra le batterie e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.
- Non alterare la batteria in alcun modo.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio per uno smaltimento sicuro.
- Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Le pile possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle batterie, rivolgersi immediatamente a un medico.
- **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente la base fornita con l'apparecchio.
- I terminali di alimentazione delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Se l'apparecchio deve essere conservato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile rimuovere le batterie.
- Le batterie devono essere inserite nella posizione corretta. Fare attenzione alla polarità quando si sostituiscono.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este produto deve ser usado conforme indicam as instruções deste manual. Cecotec não se responsabiliza de nenhum dano ou acidente que seja consequência do uso inapropriado do produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão

especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.

- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não utilize o produto para aspirar líquidos, fósforo iluminados, beatas de cigarro ou cinzas quentes, nem superfícies molhadas.
- Não utilize este aparelho em superfícies de betão, asfalto ou outras superfícies rugosas.
- Pare de usar o aparelho se ouvir um som anormal ou uma temperatura superior ao normal.
- Não bloqueie as aberturas do aparelho nem obstrua o fluxo de ar. Mantenha as aberturas livres de objectos, e não os cubra com roupa ou dedos.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não o for usar durante longos períodos de tempo, antes de o limpar, antes de montar ou desmontar os componentes e antes de retirar a bateria. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- ADVERTÊNCIA: o seu aparelho tem peças rotativas que podem implicar um risco de aprisionamento. Exerça extrema cautela.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha

as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque no cabo, na ficha nem na tomada com as mãos molhadas.
- Não exponha o produto à luz solar direta, fogo, água ou humidade.
- Não se sente nem coloque objetos pesados ou afiados em cima do aparelho.
- Antes de operar o robô aspirador, prepare a sala e tenha o cuidado constante de remover objetos e cabos que possam afetar o seu funcionamento.
- Mantenha o aparelho longe de roupa, cortinas e outros objetos e materiais similares.
- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável. Evite colocá-lo em locais instáveis onde haja risco de queda (tais como mesas ou cadeiras).
- Antes de usar, verifique se todas as ligações, tanto no robô aspirador como na base, estão em bom estado.
- Evite operar o robô aspirador em temperaturas extremamente altas ou baixas.
- O aparelho só deve ser utilizado com a bateria fornecida ou com unidades compatíveis aprovadas pela Cecotec.

- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Certifique-se de que o aparelho não esteja ligado a uma tomada elétrica antes de o limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Certifique-se de que a base não esteja ligada a uma tomada antes da sua limpeza.

Instruções da bateria

- O dispositivo inclui uma bateria de íões de lítio, não o queime nem o exponha a altas temperaturas, pois pode explodir.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. Se as baterias deitarem gotas, não toque no líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria ou a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Evite o contacto entre baterias e pequenos objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
- Não altere a bateria de forma nenhuma.
- As baterias devem ser removidas do aparelho para uma eliminação segura.
- Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
- A ingestão de baterias pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se a bateria for engolida, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- ADVERTÊNCIA: para carregar a bateria, utilize apenas a base fornecida com o aparelho.

- Os terminais de alimentação das baterias não devem estar em curto-circuito.
- Se o aparelho tiver de ser armazenado por um longo período de tempo, é aconselhável remover as baterias.
- As baterias devem ser inseridas na posição correta. Tenha em conta a polaridade das pilhas ao substituí-las.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de instructies in deze handleiding. Cecotec is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen die voortvloeien uit onjuist gebruik van het product.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het door een officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec worden gerepareerd om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem bij vragen contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec .
- Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen, brandende lucifers, sigarettenpeuken, hete as of natte oppervlakken op te zuigen.
- Gebruik dit apparaat niet op beton, asfalt of andere ruwe oppervlakken.

- Stop met het gebruik van het apparaat als u een abnormaal geluid of een hogere temperatuur dan normaal opmerkt.
- Blokkeer de openingen van het apparaat niet en belemmer de luchtstroom niet. Houd de openingen vrij van voorwerpen en blokkeer ze niet met kleding of uw vingers.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het een tijdje niet gebruikt, voordat u het schoonmaakt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u de batterij verwijdt. Trek aan de stekker om deze los te koppelen; trek niet aan het snoer.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat bevat draaiende onderdelen die beknellingsgevaar kunnen opleveren. Wees uiterst voorzichtig.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of een training hebben gevolgd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Raak de kabel of het stopcontact niet aan met natte handen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vuur, water of vocht.
- Ga niet op het apparaat zitten en plaats geen scherpe of zware voorwerpen erop.

- Voordat u de robotstofzuiger in gebruik neemt, dient u de ruimte voor te bereiden en ervoor te zorgen dat u alle voorwerpen en kabels verwijderd die de werking ervan kunnen belemmeren.
- Houd het apparaat uit de buurt van kleding, gordijnen en soortgelijke materialen.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Plaats het niet op instabiele oppervlakken waar het kan vallen (zoals tafels of stoelen).
- Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt of alle aansluitingen, zowel die van de robotstofzuiger als die van het basisstation, in goede staat zijn.
- Gebruik de robotstofzuiger niet bij extreem hoge of lage temperaturen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde batterij of met compatibele, door Cecotec goedgekeurde batterijen .
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet op een stopcontact is aangesloten voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.
- Zorg ervoor dat de basis niet op een stopcontact is aangesloten voordat u deze schoonmaakt.

Batterijinstructies

- Het apparaat bevat een lithium-ionbatterij; stel deze niet bloot aan hoge temperaturen en verbrand hem niet, aangezien hij kan exploderen.
- Batterijen kunnen onder extreme omstandigheden lekken. Raak de vloeistof niet aan als de batterij lekt. Was uw huid onmiddellijk met water en zeep als de vloeistof ermee in contact komt. Spoel uw ogen onmiddellijk gedurende ten minste 10 minuten met veel schoon water als de vloeistof

ermee in contact komt en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij en gooi deze onmiddellijk weg volgens de plaatselijke voorschriften.

- Vermijd contact tussen batterijen en kleine metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
- Manipuleer de batterij op geen enkele manier.
- Voor een veilige verwijdering moeten de batterijen uit het apparaat worden verwijderd.
- Houd batterijen die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen al binnen twee uur na inslikken ontstaan.
- Als u batterijen inslikt, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde medisch centrum.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend het bijgeleverde basisstation.
- De accupolen mogen niet kortgesloten worden.
- Als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen, is het raadzaam de batterijen te verwijderen.
- De batterijen moeten op de juiste plaats worden geplaatst. Let bij het vervangen op de polariteit.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Urządzenie musi być używane wyłącznie zgodnie z instrukcją. Cecotec nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów, zapalonych zapatek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu lub mokrych powierzchni.
- Nie używaj tego urządzenia na betonie, asfalcie lub innych szorstkich powierzchniach.
- Przestań korzystać z urządzenia, jeśli usłyszysz nietypowy dźwięk lub zauważysz, że temperatura jest wyższa niż normalnie.
- Nie blokuj otworów urządzenia ani nie utrudniaj przepływu powietrza. Otwory należy utrzymywać odblokowane i nie zatykać ich ubraniem ani palcami.
- Wyłącz urządzenie i upewnij się, że jest odłączone od źródła zasilania, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas, przed czyszczeniem, przed montażem lub demontażem komponentów oraz przed wyjęciem baterii/akumulatora. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- OSTRZEŻENIE: to urządzenie posiada obracające się części, które mogą stwarzać ryzyko uwięzienia. Zachowaj szczególną ostrożność.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie dotykaj przewodu ani gniazdka mokrymi rękami.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia, wody lub wilgoci.
- Nie siadaj ani nie umieszczaj ostrych lub ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy przygotować pomieszczenie i zachować stałą ostrożność, należy usunąć przedmioty i przewody, które mogłyby mieć wpływ na działanie urządzenia.
- Trzymaj urządzenie z dala od odzieży, zasłon i podobnych materiałów.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Unikaj umieszczania go w niestabilnych miejscach, gdzie istnieje ryzyko upadku (takich jak stoły lub krzesła).
- Przed uruchomieniem sprawdź, czy wszystkie połączenia, zarówno robota odkurzającego, jak i bazy, są w dobrym stanie.

- Unikaj używania robota odkurzającego w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z dołączoną do niego baterią lub z kompatybilnymi jednostkami zatwierdzonymi przez Cecotec.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że baza jest odłączona od gniazdka elektrycznego.

Instrukcje dotyczące baterii/akumulatora

- W urządzeniu znajduje się bateria/akumulator litowo-jonowy, nie wolno go palić ani wystawiać na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
- Bateria może wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli z baterii wycieka płyn, nie należy go dotykać. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią/akumulatorem należy nosić rękawice i natychmiast zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Unikaj kontaktu akumulatora/baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
- Nie modyfikuj baterii/akumulatora w żaden sposób.
- Baterię należy wyjąć z urządzenia w celu jej bezpiecznej utylizacji.
- Baterie, które mogą zostać poćknięte należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Baterie mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od potknięcia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się szybko do najbliższego centrum medycznego.
- OSTRZEŻENIE: doładowania baterii należy używać wyłącznie bazy dostarczonej z urządzeniem.
- Zaciski zasilające baterii nie mogą ulec zwarcia.
- Jeśli urządzenie będzie schowane przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
- Akumulator lub baterie muszą być włożone we właściwej pozycji. Przy ich wymianie należy zwrócić uwagę na polaryzację.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič musí být používán v souladu s pokyny v tomto návodu. Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody nebo nehody vzniklé v důsledku nesprávného použití výrobku.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku spotřebiče a že je zástrčka uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisem technické podpory Cecotec, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě

jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

- Nepoužívejte přístroj k vysávání tekutin, hořících zápalek, nedopalků cigaret, horkého popela ani na mokrých površích.
- Nepoužívejte toto zařízení na betonu, asfaltu nebo jiných drsných površích.
- Pokud si všimnete neobvyklého zvuku nebo vyšší než normální teploty, přestaňte spotřebič používat.
- Nezakrývejte otvory spotřebiče ani nebráníte proudění vzduchu. Udržujte otvory bez předmětů a neblokujte je oblečením ani prsty.
- Vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení, pokud jej nebudete delší dobu používat, před čištěním, před montáží nebo demontáží součástí a před vyjmutím baterie. Pro odpojení zařízení vytáhněte zástrčku; netahejte za kabel.
- **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení má rotující části, které mohou představovat riziko zachycení. Buďte mimořádně opatrní.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část spotřebiče do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím spotřebiče se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Nedotýkejte se kabelu ani zásuvky mokřýma rukama.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření, ohni, vodě ani vlhkosti.
- Nesedejte na spotřebič ani na něj nekladte ostré nebo těžké předměty.

- Před použitím robotického vysavače připravte místnost a neustále odstraňte všechny předměty a kabely, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- Udržujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od oblečení, záclon a podobných materiálů.
- Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch. Nepokládejte jej na nestabilní povrchy, kde hrozí riziko jeho pádu (například stoly nebo židle).
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou všechna připojení, a to jak na robotickém vysavači, tak i na základně, v dobrém stavu.
- Nepoužívejte robotický vysavač při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách.
- Zařízení by mělo být používáno pouze s baterií, která byla s ním dodána, nebo s kompatibilními zařízeními schválenými společností Cecotec .
- Nenabíjecí baterie by se neměly dobíjet.
- Před čištěním nebo prováděním údržby se ujistěte, že spotřebič není zapojen do elektrické zásuvky.
- Před čištěním se ujistěte, že základna není zapojena do elektrické zásuvky.

Pokyny k baterii

- Zařízení obsahuje lithium-iontovou baterii; nespalujte ji ani ji nevystavujte vysokým teplotám, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytékat. Pokud baterie vytékají, nedotýkejte se kapaliny. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s

baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Zabraňte kontaktu baterií s malými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky nebo šrouby.
- S baterií žádným způsobem nemanipulujte.
- Pro bezpečnou likvidaci je nutné baterie ze zařízení vyjmout.
- Baterie, u kterých hrozí nebezpečí spolknutí, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze základnu dodanou se zařízením.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Pokud bude zařízení skladováno po delší dobu, je vhodné vyjmout baterie.
- Baterie musí být vloženy ve správné poloze. Při výměně dbejte na polaritu.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, bu kılavuzdaki talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır. Cecotec, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar veya kazadan sorumlu tutulamaz.
- Şebeke voltajının, cihazın üzerindeki etikette belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklanmış olduğundan emin olun.

- olası tehlikeleri önlemek için mutlaka yetkili bir Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı sıvıları, yanmış kibritleri, sigara izmaritlerini, sıcak külleri veya ıslak yüzeyleri süpürmek için kullanmayın.
- Bu cihazı beton, asfalt veya diğer pürüzlü yüzeylerde kullanmayın.
- Cihazdan anormal bir ses duyarsanız veya normalden yüksek bir sıcaklık fark ederseniz, cihazı kullanmayı bırakın.
- Cihazın açıklıklarını kapatmayın veya hava akışını engellemeyin. Açıklıkları cisimlerden temiz tutun ve giysilerinizle veya parmaklarınızla kapatmayın.
- Cihazı bir süre kullanmayacaksanız, temizlemeden önce, parçaları monte etmeden veya sökmeden önce ve pili çıkarmadan önce kapatın ve güç kaynağından çıkarın. Fişi çekmek için kabloyu değil, fişi çekin.
- UYARI: Bu cihazda sıkışma riski oluşturabilecek dönen parçalar bulunmaktadır. Son derece dikkatli olun.
- Cihazın kablосunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya cihazı çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili

tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Kabloya veya elektrik prizine ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına, ateşe, suya veya neme maruz bırakmayın.
- Cihazın üzerine oturmayın veya üzerine sivri ya da ağır cisimler koymayın.
- Robot elektrikli süpürgeyi çalıştırmadan önce odayı hazırlayın ve çalışmasını etkileyebilecek her türlü nesne ve kabloyu kaldırmaya özen gösterin.
- Cihazı giysilerden, perdelerden ve benzeri malzemelerden uzak tutun.
- Cihazı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin. Düşme riski olan dengesiz yüzeylere (masa veya sandalye gibi) koymaktan kaçının.
- Çalıştırmadan önce, hem robot elektrikli süpürge hem de tabanın tüm bağlantılarının sağlam olduğundan emin olun.
- Robot elektrikli süpürgeyi aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda çalıştırmaktan kaçının.
- Cecotec tarafından onaylanmış uyumlu pillerle kullanılmalıdır .
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Temizlik veya bakım işlemlerine başlamadan önce cihazın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
- Temizlemeden önce tabanın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.

Pil talimatları

- Cihazda lityum iyon pil bulunmaktadır; patlayabileceği için pili yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Piller aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Pil sızıntısı

durumunda sıvıya dokunmayın. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözünüze temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.

- Pillerin atış, bozuk para, anahtar, çivi veya vida gibi küçük metal nesnelerle temasından kaçının.
- Pili hiçbir şekilde kurcalamayın.
- Güvenli bir şekilde imha edilebilmesi için piller cihazdan çıkarılmalıdır.
- Yutulma riski taşıyan pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- UYARI: Pili şarj etmek için yalnızca cihazla birlikte verilen şarj tabanını kullanın.
- Akü güç terminallerinde kısa devre oluşmamalıdır.
- Cihaz uzun süre saklanacaksa, pillerin çıkarılması tavsiye edilir.
- Piller doğru konumda takılmalıdır. Değiştirirken kutuplara dikkat edin .

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használatához előtte figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően kell használni. A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő károkért vagy balesetekért.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal kell megjavítani .
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Bármilyen kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- Ne használja a készüléket folyadékok, égő gyufa, cigarettacsikkek, forró hamu felporszívózására vagy nedves felületeken való tisztításra.
- Ne használja a készüléket betonon, aszfalton vagy más egyenetlen felületen.
- Hagyja abba a készülék használatát, ha rendellenes hangot hall, vagy a hőmérséklet a szokásosnál magasabb.
- Ne takarja el a készülék nyílásait, és ne akadályozza a légáramlást. Tartsa távol a nyílásokat a tárgyaktól, és ne takarja el azokat ruhával vagy az ujjával.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha egy ideig nem használja, tisztítás előtt, alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése előtt, valamint az akkumulátor eltávolítása előtt. A kihúzáshoz a csatlakozódugót húzza; ne a kábelt.
- FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék forgó alkatrészeket tartalmaz, amelyek beszorulásveszélyt okozhatnak. Legyen rendkívül óvatos.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön

meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a készüléket.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne érintse meg a kábelt vagy a hálózati aljzatot nedves kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, tűznek, víznek vagy nedvességnek.
- Ne üljön a készülékre, és ne helyezzen rá éles vagy nehéz tárgyakat.
- A robotporszívó használata előtt készítse elő a helyiséget, és folyamatosan ügyeljen arra, hogy eltávolítson minden olyan tárgyat és kábelt, amely befolyásolhatja a működését.
- Tartsa távol a készüléket ruháktól, függönyöktől és hasonló anyagoktól.
- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre. Kerülje az instabil felületekre való elhelyezést, ahol fennáll a leesés veszélye (például asztalok vagy székek).
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás, mind a robotporszívó, mind az aljzat csatlakozásai, jó állapotban vannak-e.
- Kerülje a robotporszívó használatát szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékleten.
- a Cecotec által jóváhagyott kompatibilis készülékekkel szabad használni.

- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy az alap nincs csatlakoztatva a konnektorhoz.

Akkumulátor használati utasítása

- A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz; ne égesse el, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhat.
- Az elemek szélsőséges körülmények között szivároghatnak. Ha az elemek szivárognak, ne érjen a folyadékhoz. Ha a folyadék a bőrével érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék a szemével érintkezik, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Kerülje az elemek és az apró fémtárgyak, például ülgemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek vagy csavarok érintkezését.
- Semmilyen módon ne nyúljon az akkumulátorhoz.
- Az elemeket a biztonságos ártalmatlanítás érdekében el kell távolítani a készülékből.
- A lenyelés veszélyét jelentő elemeket tartsa gyermekektől elzárva.
- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, lágyszövet-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelt talpat használja.
- Az akkumulátor tápcsatlakozóit tilos rövidre zárn.

- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, ajánlott az elemeket eltávolítani.
- Az elemeket a megfelelő irányban kell behelyezni. Cserekor ügyeljen a polaritásra.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell s'ha d'utilitzar d'acord amb el que indica aquest manual d'instruccions. Cecotec no es fa responsable de cap dany o accident que sigui conseqüència de l'ús inapropiat del producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació de l'aparell i que l'endoll tingui presa de terra.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de reparar el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- No utilitzeu l'aparell per aspirar líquids, llumins encesos, burilles, cendra calenta ni sobre superfícies mullades.
- No utilitzeu aquest aparell en terres de formigó, asfalt o altres superfícies rugoses.
- Deixeu d'utilitzar l'aparell si percepció un so anormal o una temperatura més alta del que és normal.

- No bloquegeu les obertures de l'aparell ni obstruiu el flux d'aire. Mantingueu les obertures lliures d'objectes, i no les tapeu amb roba o els dits.
- Apagueu i assegureu-vos que estigui desendollat de la font d'alimentació quan no s'utilitzi per un temps, abans de netejar-lo, abans de muntar o desmuntar els components i abans de retirar la bateria. Tireu l'endoll per desconectar-lo, no estireu el cable.
- ADVERTIMENT: aquest aparell té parts rotatòries que poden comportar risc d'atrapament. Extremeu les precaucions.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar l'aparell.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- No toqueu el cable ni la presa de corrent amb les mans mullades.
- No exposeu l'aparell a llum solar directa, foc, aigua o humitat.
- No se sent ni col·loqueu objectes esmolats o pesats damunt de l'aparell.
- Abans de posar en funcionament el robot aspirador, prepareu l'habitació i aneu amb compte constant, retireu els objectes i cables que puguin afectar el seu funcionament.
- Mantingueu l'aparell allunyat de peces de roba, cortines i materials similars.

- Col·loqueu l'aparell en una superfície plana i estable. Eviteu col·locar-lo en llocs inestables on hi hagi risc de caiguda (com taules o cadires).
- Abans de posar-ho en funcionament, comproveu que totes les connexions, tant les del robot aspirador com les de la base, estan en bon estat.
- Eviteu posar el robot aspirador en funcionament sota temperatures extremadament altes o baixes.
- L'aparell només s'ha d'usar amb la bateria subministrada amb ell o amb unitats compatibles aprovades per Cecotec.
- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- Assegureu-vos que l'aparell no està connectat a una presa de corrent abans de dur a terme la neteja de l'aparell o de fer-ne el manteniment.
- Assegureu-vos que la base no està connectada a una presa de corrents abans de netejar-la.

Instruccions de la bateria

- L'aparell inclou una bateria d'ion-liti, no la cremeu ni l'exposeu a temperatures altes, ja que podria explotar.
- Les bateries poden presentar fugides en condicions extremes. Si les bateries degoten, no toqueu el líquid. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la bateria o la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Eviteu el contacte entre bateries i petits objectes metàl·lics com clips, monedes, claus, claus o cargols.
- No alteri la bateria de cap manera.
- Les bateries han de retirar-se de l'aparell per a la deixalla de manera segura.

- Mantingueu fora de l'abast dels nens bateries que tinguin risc de ser ingerides.
- La ingestió de bateries pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir bateries acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- ADVERTIMENT: per a la recàrrega de la bateria, utilitzeu només la base subministrada amb l'aparell.
- Els borns d'alimentació de les bateries no han de ser curtcircuitats.
- Si l'aparell serà emmagatzemat un llarg període de temps és convenient retirar les bateries.
- Les bateries han de ser inserides a la posició correcta. Fixeu-vos en la polaritat a l'hora de reemplaçar-les.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών της συσκευής και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από μια επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή

χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec για τυχόν ερωτήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να σκουπίζετε υγρά, αναμμένα σπίρτα, αποτσίγαρο, καυτή στάχτη ή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε σκυρόδεμα, ασφαλτό ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής εάν παρατηρήσετε έναν ασυνήθιστο ήχο ή θερμοκρασία υψηλότερη από το κανονικό.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα. Κρατήστε τα ανοίγματα μακριά από αντικείμενα και μην τα φράζετε με ρούχα ή τα δάχτυλά σας.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, πριν από τον καθαρισμό, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από την αφαίρεση της μπαταρίας. Τραβήξτε το φισ για να το αποσυνδέσετε. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει περιστρεφόμενα μέρη που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο παγίδευσης. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και

γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην αγγίζετε το καλώδιο ή την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά, νερό ή υγρασία.
- Μην κάθεστε πάνω στη συσκευή και μην τοποθετείτε αιχμηρά ή βαριά αντικείμενα πάνω της.
- Πριν από τη λειτουργία της ρομποτικής ηλεκτρικής σκούπας, προετοιμάστε το δωμάτιο και φροντίστε να αφαιρέσετε συνεχώς τυχόν αντικείμενα και καλώδια που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ρούχα, κουρτίνες και παρόμοια υλικά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Αποφύγετε την τοποθέτησή της σε ασταθείς επιφάνειες όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης (όπως τραπέζια ή καρέκλες).
- Πριν τη θέσετε σε λειτουργία, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις, τόσο της ρομποτικής σκούπας όσο και της βάσης, είναι σε καλή κατάσταση.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας ρομπότ σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την μπαταρία που παρέχεται μαζί της ή με συμβατές μονάδες που έχουν εγκριθεί από την Cecotec .
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

- Βεβαιωθείτε ότι η βάση δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η συσκευή περιλαμβάνει μπαταρία ιόντων λιθίου. Μην την καίτε ή την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγεί.
- Οι μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μπαταριών, μην αγγίζετε το υγρό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίπτετε αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ των μπαταριών και μικρών μεταλλικών αντικειμένων, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά ή βίδες.
- Μην παραβιάζετε την μπαταρία με κανέναν τρόπο.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή για ασφαλή απόρριψη.
- Κρατήστε τις μπαταρίες που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης μακριά από παιδιά.
- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο τη βάση που παρέχεται με τη συσκευή.

- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αφαιρέσετε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν στη σωστή θέση. Προσέξτε την πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يجب استخدام هذا الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة في هذا الدليل. ولن تتحمل شركة سيكوتيك أي مسؤولية عن أي ضرر أو حادث ناتج عن سوء استخدام المنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف الجهاز وأن القابس مؤرض.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب إصلاحه بواسطة مركز خدمة الدعم الفني المعتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك في حال وجود أي استفسارات.
- لا تستخدم الجهاز لشطف السوائل، أو أعواد الثقاب المشتعلة، أو أعقاب السجائر، أو الرماد الساخن، أو على الأسطح الرطبة.
- لا تستخدم هذا الجهاز على الخرسانة أو الأسفلت أو الأسطح الخشنة الأخرى.
- توقف عن استخدام الجهاز إذا لاحظت صوتاً غير طبيعي أو درجة حرارة أعلى من المعتاد.
- لا تسد فتحات الجهاز أو تعيق تدفق الهواء. حافظ على الفتحات خالية من الأشياء، ولا تسدها بالملابس أو بأصابعك.
- أطفئ الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة عندما لا تستخدمه لفترة، وقبل تنظيفه، وقبل تركيب أو تفكيك مكوناته، وقبل إزالة البطارية. اسحب القابس لفصله؛ لا تسحب الكابل.
- تحذير: يحتوي هذا الجهاز على أجزاء دوارة قد تشكل خطراً للانحشار. توخ الحذر الشديد.

- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافًا أو تدريبًا مناسبًا بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- لا تلمس الكابل أو مأخذ الطاقة بأيدي مبللة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو النار أو الماء أو الرطوبة.
- لا تجلس على الجهاز أو تضع عليه أشياء حادة أو ثقيلة.
- قبل تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوتية، قم بتجهيز الغرفة واحرص باستمرار على إزالة أي أشياء أو كابلات قد تؤثر على تشغيلها.
- أبقِ الجهاز بعيدًا عن الملابس والستائر والمواد المماثلة.
- ضع الجهاز على سطح مستو وثابت. تجنب وضعه على أسطح غير ثابتة حيث يوجد خطر سقوطه (مثل الطاولات أو الكراسي).
- قبل تشغيله، تأكد من أن جميع التوصيلات، سواء تلك الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوتية أو تلك الخاصة بالقاعدة، في حالة جيدة.
- تجنب تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوتية في درجات حرارة مرتفعة أو منخفضة للغاية.
- يجب استخدام الجهاز فقط مع البطارية المرفقة به أو مع وحدات متوافقة معتمدة من قبل شركة Cecotec.
- لا ينبغي إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- تأكد من عدم توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.
- تأكد من عدم توصيل القاعدة بمأخذ كهربائي قبل تنظيفها.

تعليمات البطارية

- يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون؛ لا تقم بحرقها أو تعريضها لدرجات حرارة عالية، لأنها قد تنفجر.
- قد تنتسرب البطاريات في ظروف قاسية. في حال تسربها، تجنب لمس السائل. إذا لامس السائل جلدك، اغسله فورًا بالماء والصابون. إذا لامس السائل عينيك، اشطفهما فورًا بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن ١٠ دقائق، ثم استشر طبيبًا. ارتدِ قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فورًا وفقًا للوائح المحلية.

- تجنب ملامسة البطاريات للأشياء المعدنية الصغيرة مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، أو البراغي.
- لا تعبث بالبطارية بأي شكل من الأشكال.
- يجب إزالة البطاريات من الجهاز للتخلص منها بطريقة آمنة.
- احفظ البطاريات التي تشكل خطراً على الأطفال بعيداً عن متناولهم.
- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق، وتمزق الأنسجة الرخوة، والوفاة. وقد تسبب حروقاً شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- تحذير: لإعادة شحن البطارية، استخدم فقط القاعدة المرفقة مع الجهاز.
- يجب عدم حدوث ماس كهربائي في أطراف طاقة البطارية.
- إذا كان سيتم تخزين الجهاز لفترة طويلة من الزمن، فمن المستحسن إزالة البطاريات.
- يجب إدخال البطاريات في الموضع الصحيح. انتبه إلى القطبية عند استبدالها.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Vista principal del robot (con tapa cerrada)

Figura 1

1. Parachoques delantero (con láser lineal incorporado)
2. Botón de recarga
3. Botón de encendido
4. Cubierta del radar
5. Sensor de bordes
6. Terminales de carga

Vista inferior del robot

Figura 2

7. Cepillo lateral
8. Cepillo central y tapa
9. Rueda multidireccional
10. Sensores anti-caída
11. Rodillo de fregado

Vista principal del robot (con tapa abierta)

Figura 3

12. Cubierta superior
13. Depósito de polvo

Vista frontal de la Estación All-in Home

Figura 4

14. Indicador luminoso
15. Compartimento de la Bolsa para polvo
16. Puerto de acoplamiento del robot
17. Bandeja de limpieza (extraíble)

Vista posterior de la Estación All-in Home

Figura 5

18. Canal de almacenamiento del cable de alimentación

Vista superior de la Estación All-in Home

Figura 6

19. Tanque de agua sucia
20. Tanque de agua limpia

ESPAÑOL

Vista frontal de la Estación All-in Home

Figura 7

21. Terminales de carga

Lista de accesorios

Figura 8

22. Cepillo lateral

23. Extensión rampa para Estación All-in Home

24. Bolsa para polvo (ya instalada en la Estación All-in Home)

25. Rodillo de fregado (ya instalado en el robot)

26. Manual de instrucciones

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Estación All-In Home
- Rodillo de fregado
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN

Colocación de la Estación All-in Home

Figura 9

1. Coloque la Estación All-in Home contra la pared, sobre una superficie dura y plana. Deje al menos 80 cm de espacio libre a cada lado y un área despejada de 1,2 m al frente.

Nota: Evite que la zona alrededor de la Estación All-in Home quede dentro de áreas restringidas en el mapa que puedan bloquear la ruta del robot hacia otras habitaciones o zonas. Si la zona restringida coincide con una puerta, el robot podría no salir de la habitación donde está la Estación All-in Home.

2. Conecte el cable de alimentación a un enchufe y recoja el exceso de cable en el canal de almacenamiento del cable de alimentación en la parte trasera de la Estación All-in Home para evitar interferencias con el robot.

Nota:

1. Evite la exposición directa a la luz solar.
2. No cubra las áreas de transmisión de señales de la Estación All-in Home con pegatinas u otros objetos.
3. No coloque la Estación All-in Home sobre superficies blandas, como alfombras.
4. Asegúrese de que el área de carga esté seca.

Tanques de agua: llenado y vaciado

Añadir agua limpia

Retire el Tanque de agua limpia, abra la tapa superior, llénelo con agua limpia y vuelva a colocarlo en la Estación All-in Home. Figura 10.

Vaciar agua sucia

Retire el Tanque de agua sucia, abra el pestillo de la tapa, incline el tanque y deseche el agua sucia. Vuelva a colocarlo en la Estación All-in Home. Figura 11

Nota: No añada al tanque detergente para ropa, jabón, limpiadores no autorizados, desinfectantes, jabón de manos, líquidos oleosos desconocidos ni sustancias ácidas o alcalinas, ya que podrían causar daños.

Preparación del entorno

Antes de comenzar la limpieza, retire del suelo cables sueltos, objetos duros, artículos afilados (como clavos o cristales) y otros desechos. Aleje también cualquier objeto fácil de volcar, frágil, valioso o potencialmente peligroso. Esto ayuda a evitar que el robot se enrede, se atasque, arrastre objetos o colisione, lo que podría ocasionar daños personales o materiales.

4. FUNCIONAMIENTO

Cómo utilizar

Encendido / Apagado y carga

1. Conecte la Estación All-in Home a la fuente de alimentación.
2. Mantenga presionado el Botón de encendido del robot durante 3 segundos para encenderlo.
3. Espere a que el Indicador luminoso se ilumine de forma estable y, a continuación, coloque el robot en la Estación All-in Home para iniciar la carga.
4. Mantenga el robot cargado para uso diario.
5. Para apagar el robot cuando esté encendido, mantenga presionado el Botón de encendido durante 3 segundos.

Nota:

- Al acoplarlo manualmente, asegúrese de que los Terminales de carga queden orientados hacia el interior de la Estación All-in Home.
- Antes de la primera limpieza, cargue completamente la batería del robot (100 %).
- Para el primer uso, se recomienda colocar manualmente el robot en la Estación All-in Home. El robot se encenderá automáticamente.

Iniciar el trabajo

Con el robot encendido, presione brevemente el Botón de encendido para iniciar la limpieza.

Pausar/Reanudar el trabajo

Mientras el robot está funcionando, presione brevemente el botón de encendido del cuerpo del robot para pausar la operación. Si el robot está en pausa, presione brevemente el Botón de encendido para continuar.

Retorno a la carga

Con el robot encendido, presione brevemente el Botón de recarga para que regrese desde su posición actual a la Estación All-in Home para cargar.

Bloqueo para niños (bloqueo de botones)

1. Active el bloqueo para niños desde la aplicación. Una vez activado, los botones del robot y de la Estación All-in Home quedan deshabilitados, y solo se podrá operar a través de la app.
2. Desactive el bloqueo para niños en la aplicación. Tras desactivarlo, el robot emitirá un mensaje de voz confirmando que el bloqueo ya no está activo.

Restablecimiento de fábrica

- Mantenga presionados simultáneamente el Botón de encendido y el Botón de recarga durante 7 segundos para realizar el restablecimiento de fábrica.

Limpieza del Rodillo de fregado

- Para garantizar la efectividad del fregado, el robot está configurado para regresar a la Estación All-in Home cada 15 minutos de limpieza y efectuar la limpieza del rodillo. Alternativamente, puede ajustar la frecuencia en la app según sea necesario. Al completar la tarea de fregado y regresar a la Estación All-in Home, el robot también limpiará automáticamente el rodillo (este proceso puede requerir más tiempo).

Secado del Rodillo de fregado

- Al completar la tarea de fregado y regresar a la Estación All-in Home, se iniciará automáticamente el proceso de secado del rodillo (con aire caliente de forma predeterminada; puede modificarse en la configuración de la app). También puede iniciar o detener manualmente el secado desde la app.

Recogida de polvo

- Durante o después de las tareas de limpieza, el robot regresará automáticamente a la Estación All-in Home para la recogida de polvo según la frecuencia establecida en la configuración. Asegúrese de que la Bolsa para polvo de la Estación All-in Home esté correctamente instalada y no esté llena.

Nota:

- Durante el proceso de limpieza del rodillo, no fuerce la extracción del robot.
- No mueva la Estación All-in Home mientras el robot está limpiando.
- Para un rendimiento óptimo, se recomienda que, en el primer uso, el robot inicie su trabajo desde la Estación All-in Home.

Tabla 1. Instrucciones de operación de los botones del robot

Botón	Operación	Función
	Presionar durante 3 segundos	Encender/Apagar
	Pulsar una vez	Iniciar limpieza
	Con el robot en espera fuera de la base: Pulsar una vez	Iniciar recarga
	Con el robot dentro de la base: Pulsar una vez	Iniciar recolección de polvo
	Con el robot dentro de la base: Pulsar dos veces consecutivas	Iniciar lavado del Rodillo
	Con el robot en espera fuera de la base: Pulsar dos veces consecutivas	Iniciar limpieza puntual
	Presionar durante 15 segundos	Apagado forzado del hardware
	Presionar durante 3 segundos	Entrar en modo de configuración de red

Botón	Operación	Función
	Presionar durante 7 segundos	Restablecer a configuración de fábrica

Tabla 2A. Explicación de los efectos de luz del robot (Indicador luminoso del robot)

Indicador	Efecto de luz	Significado
	Apagado	Dispositivo apagado/en reposo/no molestar
	Blanco con aumento gradual de brillo	Encendiendo
	Blanco iluminado continuamente	Estado normal
	Blanco con efecto de respiración	Reubicación/cargando/secando
	Rojo fijo	Batería baja
	Rojo parpadeante	Fallo
	Blanco parpadeo lento	Modo configuración de red
	Blanco parpadeo rápido	Conectando a red doméstica

Tabla 2B. Explicación de los efectos de luz de la Estación All-in Home

Indicador	Efecto de luz	Significado
Indicadores de la Estación All-in Home	Apagado	Encendido/En reposo/ No molestar
Indicadores de la Estación All-in Home	Blanco iluminación gradual	Encendiendo
Indicadores de la Estación All-in Home	Blanco fijo	Estado normal
Indicadores de la Estación All-in Home	Rojo parpadeante	Fallo

5. CONECTIVIDAD WI-FI Y APLICACIÓN MÓVIL

Escaneando los siguientes códigos QR podrá obtener la opción de descarga de la App, acceso al manual, guías y soporte técnico.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Descargue la aplicación Cecotec de Google Play o App Store.
2. Si es la primera vez que utiliza la aplicación deberá crear su cuenta, si no, inicie sesión.
3. Una vez dentro de la aplicación Cecotec, diríjase a la esquina superior derecha y presione el icono "+". A continuación, seleccione la opción "Añadir dispositivo".
4. Ahora conecte el robot Conga™ R400/R500 a la fuente de alimentación. Mantenga presionado el botón de encendido por unos segundos y se encenderá el dispositivo.
5. El dispositivo está en modo emparejamiento por defecto al encenderlo. Si no fuera así, mantenga pulsado durante 3 segundos el botón de recarga. A continuación, el dispositivo entrará automáticamente en modo visible y estará listo para su emparejamiento. Podrá observar como los indicadores comienzan a parpadear.
6. Vuelva a la aplicación Cecotec, y notará que el dispositivo aparecerá parpadeando en la parte superior de la aplicación, indicando que está listo para ser emparejado. Selecciónelo para continuar con el proceso y siga los pasos que se muestran en la App.

También puede buscar y añadir el producto manualmente. En la App, seleccione la opción "Añadir dispositivo", vaya al menú lateral y seleccione la gama correspondiente "Aspiración", y ubique el modelo de su producto "Conga™ R400/R500". Pulse sobre el indicado para iniciar el proceso de emparejamiento y siga los pasos indicados en la App.

Cuando el emparejamiento se complete correctamente, y el dispositivo quedará guardado en su teléfono. A partir de ahora, podrá acceder a él desde la aplicación para controlar todas sus funciones.

Notas:

1. Este dispositivo es compatible con redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
2. Asegúrese de que su teléfono está conectado a una red Wi-Fi con velocidades de red óptimas.
3. Puede desvincular el dispositivo desde la App accediendo al panel del dispositivo (donde se muestran todas sus funciones), entrando en Ajustes y seleccionando "Remover dispositivo", donde también podrá eliminar los datos registrados. Si prefiere hacerlo de forma manual, vaya al dispositivo y mantenga pulsado el botón de recarga del robot durante 3 segundos. A continuación, el dispositivo se desvinculará automáticamente.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Depósito de polvo y filtro

Figura 12

1. Abra la Cubierta superior del robot, presione el botón de liberación del Depósito de polvo y retírelo.
2. Desmonte el filtro del Depósito de polvo soltando sus sujetadores y vacíe el polvo.
3. No lave el filtro. Límpielo en seco con un cepillo suave o sacúdalo ligeramente para desprender el polvo y, a continuación, vuelva a instalarlo.
4. Para mantener la eficacia del filtrado, límpielo y sustitúyalo periódicamente según sea necesario.

Cepillo central

Figura 13

1. Voltee el robot, sujete los pestillos de las tapas del Cepillo central y retírelas.
2. Con una herramienta adecuada, elimine pelos o hilos enredados en el Cepillo central; limpie el Cepillo central y las tapas con un paño suave.
3. No lave el Cepillo central. Retire los residuos y desenrede pelos o hilos con la herramienta de limpieza o un paño seco y, a continuación, vuelva a instalarlo en el robot.

Rodillo de fregado

Figura 14

1. Presione en el centro del lado izquierdo del Rodillo y levántelo hacia arriba para retirarlo.
2. Con una herramienta adecuada, elimine los pelos o hilos enredados en el rodillo.
3. Coloque el rodillo de nuevo en el eje del robot: alinéelo con el lado derecho del eje y gírelo ligeramente para que el semicírculo del eje coincida con la ranura semicircular del rodillo; al mismo tiempo, inserte el centro del lado izquierdo del rodillo en la ranura correspondiente hasta que quede correctamente instalado.

Limpieza de la Estación All-in Home

Figura 15

1. Presione suavemente la agarradera central de la base y extraiga hacia arriba la Bandeja de limpieza.
2. Lave la Bandeja de limpieza con agua limpia, séquela y, después, colóquela de nuevo en la Estación All-in Home, asegurándose de que queda correctamente instalada.

Sensores

Figura 16

1. Limpie la ventana transparente de la cámara.
2. Limpie los Sensores anti-caída.
3. Limpie los Sensores de bordes.

Ruedas motrices

Figura 17

Gire manualmente las ruedas motrices en ambos sentidos para eliminar residuos y límpielas con un paño suave.

Cepillo lateral

Figura 18

Retire el tornillo para extraer el Cepillo lateral; elimine el polvo acumulado con una herramienta adecuada y vuelva a instalarlo.

Reemplazo de la Bolsa para polvo

Figura 19

1. Abra la tapa del Compartimento de la Bolsa para polvo de la Estación All-in Home.
2. Tire del cartón de sujeción para extraer la Bolsa para polvo.
3. Limpie la boca de entrada del Compartimento de la Bolsa para polvo con un paño seco y suave.
4. Inserte la nueva Bolsa para polvo hasta que encaje y cierre la tapa.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Conga™ R400 / Conga™ R500

Referencia del producto: EU01_129660 / EU01_129661

Voltaje: 220-240

Frecuencia: 50/60

Potencia de salida de la estación de carga: 19.6 V = 1.2 A

Potencia nominal de la estación de carga: 600 W / 1550 W (solo el modelo R500)

Capacidad nominal: 14.4 V DC 5200 mAh 74.88 Wh

Potencia nominal del robot: 55W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. INFORMACIÓN SOBRE LOS DATOS ALMACENADOS POR LOS PRODUCTOS CONECTADOS CONFORME AL REGLAMENTO (UE) 2023/2854 ("REGLAMENTO DE DATOS")

Los productos conectados y los servicios relacionados de Cecotec son aquellos que generan diferentes datos e información durante su uso. De conformidad con lo previsto en el Reglamento de Datos, a través de este documento Cecotec le proporciona información acerca de sus derechos sobre los datos generados y acerca de cómo acceder a dichos datos.

Este derecho le permite utilizar los datos para cualquier fin lícito, entre otros, la optimización del producto y/o servicio o la contratación de servicios posventa con terceros.

Como usuario, podrá ejercer su derecho de acceso, dentro de los límites previstos por el Reglamento de Datos, a través de la dirección data.act@cecotec.es. Para proteger los datos generados –y con el fin de evitar fraudes o suplantación de identidad– CECOTEC podrá requerir información adicional para verificar su condición de usuario.

Los datos son almacenados por un período determinado de tiempo.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que estos robots aspiradores, modelo EU01_129660 – Conga™ R400 y modelo EU01_129661 – Conga™ R500 es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. PARTS AND COMPONENTS

Main view of the robot (with cover closed)

Figure 1

1. Front bumper (with built-in line laser)
2. Recharge button
3. Power button
4. Radar cover
5. Edge sensor
6. Charging terminals

Underside view of the robot

Figure 2

7. Side brush
8. Main brush and cover
9. Omnidirectional wheel
10. Anti-fall sensors
11. Mop roller

Main view of the robot (with open cover)

Figure 3

12. Top cover
13. Dust tank

Front view of the All-in Home Station

Figure 4

14. Indicator light
15. Dust bag compartment
16. Robot docking port
17. Cleaning tray (removable)

Rear view of the All-in-One Home Station

Figure 5

18. Power cable storage slot

Top view of the All-in Home Station

Figure 6

19. Waste water tank
20. Clean water tank

Front view of the All-in Home Station

Figure 7

21. Charging terminals

Accessories list

Figure 8

22. Side brush

23. Ramp extension for All-in Home Station

24. Dust bag (already installed in the All-in Home Station)

25. Mop roller (already installed on the robot)

26. Instruction manual

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Product
- All-in Home station
- Mop roller
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. PREPARATION AND INSTALLATION

Positioning the All-in-One Home Station

Figure 9

1. Place the All-in-One Home Station against a wall, on a hard, flat surface. Leave at least 80 cm of free space on each side and a clear area of 1.2 m in front.

Note: Keep the area around the All-in-One Home Station out of restricted zones on the map, otherwise it can block the robot's path to other rooms or areas. If a restricted zone coincides with a door, the robot may not be able to leave the room where the All-in-One Home Station is located.

2. Plug the power cable into a socket and tuck any excess cable into the power cable storage slot at the rear of the All-in-One Home Station to prevent it from interfering with the robot.

Note:

1. Avoid direct sunlight exposure.
2. Do not cover the All-in-One Home Station's signal transmission areas with stickers or other objects.
3. Do not place the All-in Home Station on soft surfaces, such as carpets.
4. Make sure the charging area remains dry.

Water tanks: filling and emptying

Adding clean water

Remove the clean water tank, open the top lid, fill it with clean water and place it back into the All-in Home Station. Figure 10.

Emptying waste water

Remove the waste water tank, open the lid latch, tilt the tank and dispose of the waste water. Place it back into the All-in Home Station. Figure 11

Note: Do not add laundry detergent, soap, unauthorised cleaning products, disinfectants, hand soap, unknown oily liquids, or acidic or alkaline substances to the tank, as these may cause damage.

Environment preparation

Before starting cleaning, remove loose cables, hard objects, sharp items (such as nails or glass) and other debris from the floor. Also move away any objects that are easy to knock over, fragile, valuable or potentially dangerous. This helps prevent the robot from becoming tangled, getting stuck, dragging objects or colliding, which could cause personal injury or property damage.

4. OPERATION

How to use it

Power on/off and charging

1. Connect the All-in-One Home Station to the mains power supply.
2. Press and hold the robot's power button for 3 seconds to switch it on.
3. Wait until the indicator light stays steady, then place the robot on the All-in-One Home Station to start charging.
4. Keep the robot charged for daily use.
5. To switch the robot off when it is on, press and hold the power button for 3 seconds.

Note:

- When docking manually, ensure the charging terminals are facing inwards towards the All-in-One Home Station.
- Before the first clean, fully charge the robot's battery (100%).
- For first use, it is recommended to place the robot manually into the All-in-One Home Station. The robot will switch on automatically.

Starting cleaning

With the robot switched on, briefly press the power button to start cleaning.

Pause/resume operation

While the robot is running, briefly press the power button on the robot to pause operation. If the robot is paused, briefly press the power button to continue.

Return to charge

With the robot switched on, briefly press the charge button to make it return from its current position to the All-in Home Station to charge.

Child lock (button lock)

1. Activate the child lock via the app. Once activated, the buttons on the robot and the All-in-One Home Station are disabled, and the robot can only be operated via the app.
2. Deactivate the child lock via the app. Once deactivated, the robot will play a voice message confirming that the lock is no longer active.

Restore factory settings

- Press and hold the power button and the charge button simultaneously for 7 seconds to perform a factory reset.

Cleaning the mop roller

- To ensure effective mopping, the robot is set to return to the All-in-One Home Station every

15 minutes of cleaning to clean the roller. Alternatively, you can adjust the frequency in the app as required. Upon completing the mopping task and returning to the All-in-One Home Station, the robot will also automatically clean the roller (this process may take longer).

Drying the mop roller

- Upon completing the mopping task and returning to the All-in-One Home Station, the roller drying process will start automatically (using hot air by default; this can be changed in the app settings). You can also manually start or stop drying via the app.

Dust collection

- During or after cleaning tasks, the robot will automatically return to the All-in-One Home Station for dust collection according to the frequency set in the settings. Check that the dust bag in the All-in-One Home Station is correctly installed and not full.

Note:

- During the roller cleaning process, do not force the robot out.
- Do not move the All-in-One Home Station while the robot is cleaning.
- For optimal performance, it is recommended that, on first use, the robot starts its cleaning cycle from the All-in-One Home Station.

Table 1. Robot button operating instructions

Button	Operation	Function
	Press and hold for 3 seconds	Switching on/off
	Press once	Start cleaning
	With the robot on standby outside the station: Press once	Start charging
	With the robot inside the station: Press once	Start dust collection
	With the robot inside the station: Press twice consecutively	Start roller cleaning
	With the robot on standby outside the station: Press twice consecutively	Start spot cleaning
	Press and hold for 15 seconds	Force hardware shutdown
	Press and hold for 3 seconds	Enter network configuration mode
	Press and hold for 7 seconds	Restore factory settings

Table 2A. Explanation of the robot's light effects (robot indicator light)

Indicator	Light effect	Meaning
	Off	Device off/in sleep mode/do not disturb
	White with gradually increasing brightness	Switching on
	Solid white	Normal status
	White with pulsing effect	Relocating/charging/drying
	Solid red	Low battery
	Flashing red	Fault
	Slow flashing white	Network setup mode
	Fast flashing white	Connecting to home network

Table 2B. Explanation of the All-in-One Home Station's light indicators

Indicator	Light effect	Meaning
All-in-One Home Station indicators	Off	On/Standby/Do not disturb
All-in-One Home Station indicators	Gradually brightening white	Switching on
All-in-One Home Station indicators	Solid white	Normal status
All-in-One Home Station indicators	Flashing red	Fault

5. WI-FI CONNECTIVITY AND MOBILE APPLICATION

By scanning the QR codes below, you can download the app, access the user manual, guides and technical support.

EU01_129660 - Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

ENGLISH

1. Download the Cecotec app from Google Play or App Store.
2. If this is the first time you are using the app you will need to create an account, otherwise log in.
3. Once inside the Cecotec app, go to the top right-hand corner and tap the "+" icon. Then select the "Add device" option.
4. Now connect the Conga™ R400/R500 robot to the power supply. Press and hold the power button for a few seconds and the device will switch on.
5. The device is in pairing mode by default when switched on. If this is not the case, press and hold the charging button for 3 seconds. The device will then automatically enter visible mode and be ready for pairing. You will see the indicators start to flash.
6. Return to the Cecotec app, and you will notice that the device will appear flashing at the top of the app, indicating that it is ready to be paired. Select it to continue with the process and follow the steps shown in the app.

You can also search for and add the product manually. In the app, tap the "Add device" option, go to the side menu and select the relevant "Vacuuming" range, then find your product model "Conga™ R400/R500". Tap on the correct one to start the pairing process and follow the steps indicated in the app.

Once pairing is successfully completed, the device will be saved on your phone. From now on, you can access it via the app to control all its functions.

Notes:

1. This device is compatible with 2.4 GHz Wi-Fi networks.
2. Ensure your mobile phone is connected to a Wi-Fi network with optimal network speeds.
3. You can unlink the device from the app by accessing the device panel (where all its functions are displayed), entering Settings and selecting "Remove device", where you can also delete recorded data. If you prefer to do this manually, go to the device and press and hold the robot's charging button for 3 seconds. The device will then automatically unlink.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Dust tank and filter

Figure 12

1. Open the robot's top cover, press the dust tank release button and take it out.
2. Remove the filter from the dust tank by releasing its clips and throw out the dust.
3. Do not wash the filter. Clean it dry with a soft brush or shake it gently to remove dust, then install it back.
4. To maintain filtration efficiency, clean and replace the filter periodically as required.

Main brush

Figure 13

1. Turn the robot upside down, press the latches on the main brush covers and remove them.
2. Using a suitable tool, remove any hair or threads tangled in the main brush. Clean the main brush and covers with a soft cloth.
3. Do not wash the main brush. Remove debris and untangle hair or threads using the cleaning tool or a dry cloth, then install it back in the robot.

Mop roller

Figure 14

1. Press the centre of the left side of the roller and lift it upwards to take it out.
2. Using a suitable tool, remove any hair or threads tangled in the roller.
3. Place the roller back onto the robot's shaft: align it with the right-hand side of the shaft and turn it slightly so that the semicircle on the shaft matches the semicircular groove on the roller. At the same time, insert the centre of the left-hand side of the roller into the corresponding groove until it is correctly fitted.

Cleaning the All-in Home Station

Figure 15

1. Gently press the central handle on the base and lift the cleaning tray upwards.
2. Wash the cleaning tray with clean water, dry it, and then place it back into the All-in-One Home Station, ensuring it is correctly installed.

Sensors

Figure 16

1. Clean the transparent camera window.
2. Clean the anti-fall sensors.
3. Clean the edge sensors.

Drive wheels

Figure 17

Manually rotate the drive wheels in both directions to remove debris and clean them with a soft cloth.

Side brush

Figure 18

Remove the screw to take out the side brush; remove any accumulated dust using a suitable tool and install it back.

Replacing the dust bag

Figure 19

1. Open the lid of the dust bag compartment on the All-in Home Station.
2. Pull the retaining tab to remove the dust bag.
3. Clean the inlet of the dust bag compartment with a dry, soft cloth.
4. Insert the new dust bag until it clicks into place and close the lid.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Conga™ R400 / Conga™ R500

Product reference: EU01_129660 / EU01_129661

Voltage: 220-240

Frequency: 50/60

Charging station output: 19.6 V $\approx$ 1.2 A

Charging base rated power: 600 W / 1550 W (only R500 model)

Rated Capacity: 14.4 V DC 5200 mAh 74.88 Wh

Robot rated power: 55 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old electrical and electronic appliances and/or their batteries.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. INFORMATION ON DATA STORED BY CONNECTED PRODUCTS IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2023/2854 ("DATA REGULATION")

Cecotec's connected products and related services are those that generate different data and information during use. In accordance with the provisions of the Data Regulation, through this document Cecotec provides you with information about your rights concerning the data generated and about how to access such data.

This right allows you to use the data for any lawful purpose, including, among others, product and/or service optimisation or contracting post-sale services with third parties.

As a user, you may exercise your right of access, within the limits provided for by the Data Regulation, through the email address data.act@cecotec.es. To protect the generated data—and in order to prevent fraud or identity theft—CECOTEC may require additional information to verify your status as a user.

Data is stored for a determined period of time.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that these robot vacuum cleaners, models EU01_129660 – Conga™ R400 and EU01_129661 – Conga™ R500, are in conformity with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Vue principale du robot (couvercle fermé)

Figure 1

1. Pare-chocs avant (avec laser linéaire intégré)
2. Bouton de recharge
3. Bouton d'alimentation
4. Couverture radar
5. Capteur de bord
6. Terminal de chargement

Vue de dessous du robot

Figure 2

7. Brosse latérale
8. Brosse centrale et couvercle
9. Roue multidirectionnelle
10. Capteurs anti-chute
11. rouleau à récurer

Vue principale du robot (couvercle ouvert)

Figure 3

12. Couverture supérieure
13. Conteneur à poussière

Vue de face de la station tout-en-un

Figure 4

14. Voyant lumineux
15. Compartiment pour sac à poussière
16. port d'amarrage pour robots
17. Bac de nettoyage (amovible)

Vue arrière de la station de vie tout-en-un

Figure 5

18. canal de rangement du cordon d'alimentation

Vue de dessus de la station tout-en-un

Figure 6

19. Réservoir d'eau sale
20. Réservoir d'eau propre

FRANÇAIS

Vue de face de la station tout-en-un

Figure 7

21. Terminal de chargement

Liste des accessoires

Figure 8

22. Brosse latérale

23. Extension de rampe pour station de vie tout-en-un

24. Sac à poussière (déjà installé dans la station tout-en-un)

25. Rouleau de nettoyage (déjà installé sur le robot)

26. Manuel d'instructions

Note:

Les illustrations de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à celles du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Retirez l'appareil de son carton. Vous pouvez conserver le carton d'origine et les autres matériaux d'emballage en lieu sûr afin d'éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter ultérieurement. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, veuillez à recycler correctement tous les éléments.
- Veuillez vous assurer que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'eux est manquant ou endommagé, veuillez contacter immédiatement le service d'assistance technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Station de vie tout-en-un
- rouleau à récurer
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit afin de garantir une traçabilité optimale de votre équipement si vous avez besoin d'assistance.

3. INSTALLATION ET PRÉPARATION

Emplacement de la station de travail tout-en-un

Figure 9

1. Placez la station de travail All-in Home Station contre un mur, sur une surface dure et plane. Prévoyez un dégagement d'au moins 80 cm de chaque côté et une zone dégagée de 1,2 m devant vous.

Remarque : Évitez de placer la zone autour de la station tout-en-un dans des zones restreintes de la carte, car cela pourrait bloquer le passage du robot vers d'autres pièces ou zones. Si la zone restreinte coïncide avec une porte, le robot risque de ne pas pouvoir quitter la pièce où se trouve la station tout-en-un.

2. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant et rangez le surplus de câble dans le canal de rangement situé à l'arrière de la station d'accueil All-in Home Station afin d'éviter toute interférence avec le robot.

Note:

1. Évitez l'exposition directe au soleil.
2. Ne recouvrez pas les zones de transmission du signal de la station domestique tout-en-un avec des autocollants ou d'autres objets.
3. Ne placez pas la station All-in Home sur des surfaces molles, comme les tapis.
4. Assurez-vous que la zone de chargement est sèche.

Réservoirs d'eau : remplissage et vidange

Ajouter de l'eau propre

Retirez le réservoir d'eau propre, ouvrez le couvercle supérieur, remplissez-le d'eau propre et remplacez-le dans la station de nettoyage tout-en-un. Figure 10.

vider l'eau sale

Retirez le réservoir d'eau sale, ouvrez le loquet du couvercle, inclinez le réservoir et videz l'eau sale. Remplacez-le dans la station de lavage. Figure 11

Remarque : N'ajoutez pas de lessive, de savon, de produits nettoyants non autorisés, de désinfectants, de savon pour les mains, de liquides huileux inconnus, ni de substances acides ou alcalines dans le réservoir, car cela pourrait l'endommager.

Préparation de l'environnement

Avant de commencer le nettoyage, retirez les câbles qui traînent, les objets durs, les objets pointus (comme des clous ou du verre) et autres débris du sol. Éloignez également tout objet fragile, précieux, susceptible de tomber ou potentiellement dangereux. Cela évitera que le

robot ne s'emmêle, ne se bloque, ne traîne des objets ou n'entre en collision avec eux, ce qui pourrait entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

4. OPÉRATION

Comment utiliser

Mise en marche/arrêt et charge

1. Branchez la station domotique tout-en-un à la source d'alimentation.
2. Maintenez le bouton d'alimentation du robot enfoncé pendant 3 secondes pour l'allumer.
3. Attendez que le voyant s'allume en continu, puis placez le robot dans la station de charge All-in Home Station pour commencer la charge.
4. Maintenez le robot chargé pour une utilisation quotidienne.
5. Pour éteindre le robot lorsqu'il est allumé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes.

Note:

- Lors du branchement manuel, assurez-vous que les bornes de charge sont orientées vers l'intérieur, en direction de la station tout-en-un.
- Avant le premier nettoyage, chargez complètement la batterie du robot (100%).
- Lors de la première utilisation, il est recommandé de placer manuellement le robot dans la station d'accueil All-in Home Station. Le robot s'allumera automatiquement.

Commencez le travail

Robot allumé, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour démarrer le nettoyage.

Mettre en pause/Reprendre le travail

Pendant le fonctionnement du robot, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt situé sur son châssis pour le mettre en pause. Si le robot est en pause, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour le remettre en marche.

Retour à la charge

Une fois le robot allumé, appuyez brièvement sur le bouton de recharge pour le renvoyer de sa position actuelle vers la station de charge All-in Home Station.

Verrouillage enfant (verrouillage par bouton)

1. Activez le verrouillage enfant depuis l'application. Une fois activé, les boutons du robot et de la station All-in-Home seront désactivés et ne pourront être utilisés que via l'application.
2. Désactivez le verrouillage enfant dans l'application. Une fois désactivé, le robot émettra un message vocal confirmant que le verrouillage est désactivé.

Réinitialisation d'usine

- Pour effectuer une réinitialisation d'usine, maintenez enfoncés simultanément le bouton d'alimentation et le bouton de chargement pendant 7 secondes.

Nettoyage du rouleau de nettoyage

- Pour un nettoyage efficace, le robot est programmé pour retourner à sa station de charge toutes les 15 minutes afin de nettoyer le rouleau. Vous pouvez également ajuster la fréquence dans l'application selon vos besoins. Une fois le nettoyage terminé et de retour à sa station de charge, le robot nettoiera automatiquement le rouleau (cette opération peut prendre plus de temps).

Séchage du rouleau à récurer

- Une fois le nettoyage terminé et de retour à la station de séchage All-in Home, le séchage par rouleaux se lance automatiquement (à air chaud par défaut ; ce paramètre est modifiable dans l'application). Vous pouvez également démarrer ou arrêter le séchage manuellement depuis l'application.

Collecte de poussière

- Pendant ou après le nettoyage, le robot retournera automatiquement à sa station de charge pour collecter la poussière, selon la fréquence définie dans les paramètres. Assurez-vous que le sac à poussière de la station de charge est correctement installé et non plein.

Note:

- Pendant le processus de nettoyage par rouleaux, ne forcez pas le robot à sortir.
- Ne déplacez pas la station d'accueil All-in Home Station pendant le nettoyage par le robot.
- Pour des performances optimales, il est recommandé que, lors de la première utilisation, le robot démarre son travail depuis la station de base All-in.

Tableau 1. Instructions d'utilisation des boutons du robot

Bouton	Opération	Fonction
	Appuyez pendant 3 secondes	Marche/Arrêt
	Appuyez une fois	Commencez le nettoyage

Bouton	Opération	Fonction
	Avec le robot en veille à l'extérieur de sa base : appuyez une fois.	Recharge en cours
	Avec le robot à l'intérieur de la base : appuyez une fois	Démarrage du dépoussiérage
	Avec le robot à l'intérieur de la base : appuyez deux fois de suite.	Démarrage du lavage au rouleau
	Avec le robot en veille à l'extérieur de sa base : appuyez deux fois de suite.	Commencez le nettoyage localisé
	Appuyez pendant 15 secondes	Arrêt matériel forcé
	Appuyez pendant 3 secondes	Entrez en mode de configuration réseau
	Appuyez pendant 7 secondes	Réinitialiser les paramètres d'usine

Tableau ZA. Explication des effets lumineux du robot (Indicateur lumineux du robot)

Indicateur	Effet lumineux	Signification
	Désactivé	Appareil éteint/en veille/ne pas déranger
	Blanc avec augmentation progressive de la luminosité	Allumer
	Lumière blanche continue	État normal
	Blanc avec effet respirant	Déplacement/chargement/séchage
	Rouge fixe	Batterie faible
	Rouge clignotant	Échoué
	scintillement lent blanc	Mode de configuration réseau
	Clignotements blancs rapides	Connexion au réseau domestique

Tableau ZB. Explication des effets lumineux de la station de télévision domestique tout-en-un

Indicateur	Effet lumineux	Signification
Indicateurs de station domestique tout-en-un	Désactivé	Mise sous tension/Veille/Ne pas déranger
Indicateurs de station domestique tout-en-un	Éclairage blanc progressif	Allumer
Indicateurs de station domestique tout-en-un	Cible fixe	État normal
Indicateurs de station domestique tout-en-un	Rouge clignotant	Échoué

5. CONNECTIVITÉ WI-FI ET APPLICATION MOBILE

En scannant les codes QR suivants, vous pourrez télécharger l'application et accéder au manuel, aux guides et à l'assistance technique.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Téléchargez l'application Cecotec depuis Google Play ou l'App Store.
2. Si vous utilisez l'application pour la première fois, vous devrez créer un compte ; sinon, connectez-vous.
3. Une fois dans l'application Cecotec, accédez au coin supérieur droit et appuyez sur l'icône « + ». Sélectionnez ensuite l'option « Ajouter un appareil ».
4. Branchez maintenant le robot Conga™ R400/R500 à l'alimentation. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour allumer l'appareil.
5. L'appareil est en mode appairage par défaut à l'allumage. Si ce n'est pas le cas, maintenez le bouton de charge enfoncé pendant 3 secondes. L'appareil passera alors automatiquement en mode de détection et sera prêt pour l'appairage. Les voyants se mettront à clignoter.
6. Retournez dans l'application Cecotec ; l'icône de l'appareil clignotera en haut de l'écran, indiquant qu'il est prêt à être apparié. Sélectionnez-le pour poursuivre la procédure et suivez les instructions affichées dans l'application.

Vous pouvez également rechercher et ajouter le produit manuellement. Dans l'application, sélectionnez « Ajouter un appareil », accédez au menu latéral, sélectionnez la catégorie « Aspirateur » et localisez votre modèle de produit, « Conga™ R400/R500 ». Appuyez dessus pour lancer le processus d'appairage et suivez les instructions à l'écran.

Une fois l'appairage terminé, l'appareil sera enregistré sur votre téléphone. Vous pourrez ensuite y accéder via l'application pour contrôler toutes ses fonctions.

Notes :

1. Cet appareil est compatible avec les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz. GHz.
2. Assurez-vous que votre téléphone est connecté à un réseau Wi-Fi offrant une vitesse optimale.

3. Vous pouvez dissocier l'appareil depuis l'application en accédant au panneau de configuration (où toutes ses fonctions sont affichées), puis en allant dans Paramètres et en sélectionnant « Supprimer l'appareil ». Vous pourrez également y supprimer les données enregistrées. Si vous préférez le faire manuellement, appuyez sur le bouton de chargement du robot et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. L'appareil se dissociera alors automatiquement.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Bac à poussière et filtre

Figure 12

1. Ouvrez le couvercle supérieur du robot, appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussière et retirez-le.
2. Retirez le filtre du bac à poussière en desserrant ses fixations et videz la poussière.
3. Ne lavez pas le filtre. Nettoyez-le à sec avec une brosse douce ou secouez-le délicatement pour enlever la poussière, puis réinstallez-le.
4. Pour maintenir l'efficacité du système de filtration, nettoyez-le et remplacez-le périodiquement selon les besoins.

Brosse centrale

Figure 13

1. Retournez le robot, saisissez les loquets des couvercles des brosses centrales et retirez-les.
2. À l'aide d'un outil approprié, retirez les poils ou les fils emmêlés dans la brosse centrale ; nettoyez la brosse centrale et les capuchons avec un chiffon doux.
3. Ne lavez pas la brosse principale. Retirez les débris et démêlez les cheveux ou les fils à l'aide de l'outil de nettoyage ou d'un chiffon sec, puis réinstallez-la sur le robot.

Rouleau à récupérer

Figure 14

1. Appuyez au centre du côté gauche du rouleau et soulevez-le pour le retirer.
2. À l'aide d'un outil approprié, retirez les cheveux ou les fils emmêlés dans le rouleau.
3. Remplacez le rouleau sur l'arbre du robot : alignez-le avec le côté droit de l'arbre et faites-le pivoter légèrement de sorte que le demi-cercle de l'arbre corresponde à la rainure semi-circulaire du rouleau ; en même temps, insérez le centre du côté gauche du rouleau dans la rainure correspondante jusqu'à ce qu'il soit correctement installé.

Nettoyage de la station domotique tout-en-un

Figure 15

1. Appuyez doucement sur la poignée centrale de la base et tirez le plateau de nettoyage vers le haut.

2. Lavez le plateau de nettoyage à l'eau claire, séchez-le, puis replacez-le dans la station d'accueil tout-en-un en vous assurant qu'il est correctement installé.

Capteurs

Figure 16

1. Nettoyez la vitre transparente de l'appareil photo.
2. Nettoyez les capteurs antichute.
3. Nettoyez les capteurs de bord.

Roues motrices

Figure 17

Tournez manuellement les roues motrices dans les deux sens pour enlever les débris et nettoyez-les avec un chiffon doux.

Brosse latérale

Figure 18

Retirez la vis pour extraire la brosse latérale ; retirez la poussière accumulée à l'aide d'un outil approprié et réinstallez-la.

Sac à poussière de rechange

Figure 19

1. Ouvrez le couvercle du compartiment du sac à poussière de la station d'entretien ménager tout-en-un.
2. Tirez sur le support en carton pour retirer le sac à poussière.
3. Nettoyez l'ouverture du compartiment du sac à poussière avec un chiffon doux et sec.
4. Insérez le nouveau sac à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche et fermez le couvercle.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Conga™ R400 / Conga™ R500

Référence produit : EU01_129660 / EU01_129661

Tension : 220-240

Fréquence : 50/60

Sortie de la station de recharge : 19,6 V = 1,2 A

Puissance nominale de la station : 600 W / 1550 W (modèle R500 uniquement)

Capacité nominale : 14,4 V CC 5200 mAh 74,88 Wh

Puissance nominale du robot : 55 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis afin d'améliorer la qualité du produit.

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. INFORMATIONS SUR LES DONNÉES STOCKÉES PAR LES PRODUITS CONNECTÉS CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT (UE) 2023/2854 (« RÈGLEMENT SUR LES DONNÉES »)

Les produits connectés et les services associés de Cecotec génèrent diverses données et informations lors de leur utilisation. Conformément au Règlement général sur la protection des données (RGPD), ce document vous informe de vos droits concernant ces données et de la manière d'y accéder.

Ce droit vous permet d'utiliser les données à toute fin légale, y compris, mais sans s'y limiter, l'optimisation du produit et/ou du service ou la sous-traitance de services après-vente à des tiers.

En tant qu'utilisateur, vous pouvez exercer votre droit d'accès, dans les limites prévues par le Règlement général sur la protection des données (RGPD), en contactant data.act@cecotec.es. Afin de protéger les données générées et de prévenir la fraude ou l'usurpation d'identité, CECOTEC peut vous demander des informations complémentaires pour vérifier votre statut d'utilisateur.

Les données sont conservées pendant une période de temps déterminée.

11. DROIT D'AUTEUR

Les droits de propriété intellectuelle relatifs aux textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, stocké dans un système de recherche documentaire, transmis ou diffusé, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation écrite préalable de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



Cecotec Innovaciones déclare par la présente que ces aspirateurs robots, modèle EU01_129660 – Conga™ R400 et modèle EU01_129661 – Conga™ R500, sont conformes à la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Draufsicht des Roboters (mit geschlossenem Deckel)

Abbildung 1

1. Vorderer Stoßfänger (mit integriertem linearen Laser)
2. Taste zur Rückkehr zur Ladestation
3. Ein-/Aus-Taste
4. Radarabdeckung
5. Kantensensor
6. Ladekontakte

Unteransicht des Roboters

Abbildung 2

7. Seitenbürste
8. Hauptbürste und Abdeckung
9. Lenkrolle
10. Absturzsensoren
11. Wischwalze

Draufsicht des Roboters (mit geöffnetem Deckel)

Abbildung 3

12. Oberabdeckung
13. Staubbehälter

Frontansicht der All-in-Home-Station

Abbildung 4

14. Statusanzeige
15. Staubbeutel-Fach
16. Andockanschluss
17. Reinigungsschale (herausnehmbar)

Rückansicht der All-in-Home-Station

Abbildung 5

18. Aufbewahrungskanal für das Netzkabel

Draufsicht der All-in-Home-Station

Abbildung 6

19. Schmutzwassertank
20. Frischwassertank

Frontansicht der All-in-Home-Station

Abbildung 7

21. Ladekontakte

Zubehörliste

Abbildung 8

22. Seitenbürste

23. Rampenverlängerung für die All-in-Home-Station

24. Staubbeutel (bereits in der All-in-Home-Station installiert)

25. Wischwalze (bereits im Roboter installiert)

26. Bedienungsanleitung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
- All-in Home-Station
- Wischwalze
- Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. INSTALLATION UND VORBEREITUNG

Aufstellen der All-in-Home-Station

Abbildung 9

1. Stellen Sie die All-in-Home-Station an eine Wand auf eine harte, ebene Fläche. Lassen Sie mindestens 80 cm Freiraum auf jeder Seite sowie vorne einen freien Bereich von 1,2 m.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Bereich um die All-in-Home-Station auf der Karte nicht als Sperrzone markiert ist, da dies die Route des Roboters zu anderen Räumen oder Bereichen blockieren kann. Wenn eine Sperrzone mit einer Tür zusammenfällt, kann es sein, dass der Roboter den Raum, in dem sich die All-in-Home-Station befindet, nicht verlassen kann.

2. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an und verstauen Sie überschüssiges Kabel im Kabelaufbewahrungskanal auf der Rückseite der All-in-Home-Station, um Störungen durch den Roboter zu vermeiden.

Hinweis:

1. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
2. Decken Sie die Signalübertragungsbereiche der All-in-Home-Station nicht mit Aufklebern oder anderen Gegenständen ab.
3. Stellen Sie die All-in-Home-Station nicht auf weiche Untergründe, z. B. Teppiche.
4. Stellen Sie sicher, dass der Ladebereich trocken ist.

Wassertanks: Befüllen und Entleeren

Frischwasser nachfüllen

Nehmen Sie den Frischwassertank heraus, öffnen Sie den oberen Deckel, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser und setzen Sie ihn wieder in die All-in-Home-Station ein. Abbildung 10

Schmutzwasser entleeren

Nehmen Sie den Schmutzwassertank heraus, öffnen Sie die Deckelverriegelung, kippen Sie den Tank und entsorgen Sie das Schmutzwasser. Setzen Sie den Tank anschließend wieder in die All-in-Home-Station ein. Abbildung 11

Hinweis: Geben Sie keine Waschmittel, Seife, nicht autorisierte Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Handseife, unbekannte ölhaltige Flüssigkeiten sowie keine sauren oder alkalischen Substanzen in den Tank, da dies zu Schäden führen kann.

Vorbereitung der Umgebung

Entfernen Sie vor Beginn der Reinigung lose Kabel, harte Gegenstände, scharfe Gegenstände (z. B. Nägel oder Glasscherben) sowie sonstigen Unrat vom Boden. Entfernen Sie außerdem alle Gegenstände, die leicht umkippen können, sowie zerbrechliche, wertvolle oder potenziell

gefährliche Objekte. Dies hilft zu verhindern, dass sich der Roboter verfängt, stecken bleibt, Gegenstände mitzieht oder dagegenstößt, was zu Personen- oder Sachschäden führen kann.

4. BETRIEB

Bedienung

Ein-/Ausschalten und Laden

1. Schließen Sie die All-in-Home-Station an die Stromversorgung an.
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste am Roboter 3 Sekunden gedrückt, um ihn einzuschalten.
3. Warten Sie, bis die Statusanzeige dauerhaft leuchtet, und stellen Sie den Roboter anschließend auf die All-in-Home-Station, um den Ladevorgang zu starten.
4. Halten Sie den Roboter für den täglichen Gebrauch ausreichend geladen.
5. Um den Roboter auszuschalten, während er eingeschaltet ist, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden gedrückt.

Hinweis:

- Wenn Sie den Roboter manuell andocken, achten Sie darauf, dass die Ladekontakte zur Innenseite der All-in-Home-Station ausgerichtet sind.
- Vor der ersten Reinigung laden Sie den Akku des Roboters vollständig auf (100 %).
- Für die erste Inbetriebnahme wird empfohlen, den Roboter manuell auf die All-in-Home-Station zu setzen. Der Roboter schaltet sich automatisch ein.

Reinigung starten

Wenn der Roboter eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um die Reinigung zu starten.

Pause / Fortsetzen

Während der Roboter in Betrieb ist, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste am Roboter, um den Vorgang zu pausieren. Befindet sich der Roboter in Pause, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut kurz, um fortzusetzen.

Rückkehr zum Laden

Wenn der Roboter eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Docking-Taste, damit er von seiner aktuellen Position zur All-in-Home-Station zurückkehrt und den Ladevorgang startet.

Kindersicherung (Tastensperre)

1. Aktivieren Sie die Kindersicherung in der App. Nach der Aktivierung sind die Tasten am Roboter und an der All-in-Home-Station deaktiviert; die Bedienung ist dann nur über die App möglich.
2. Deaktivieren Sie die Kindersicherung in der App. Nach dem Deaktivieren gibt der Roboter eine Sprachausgabe aus, die bestätigt, dass die Tastensperre nicht mehr aktiv ist.

Werksreset

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste und die Docking-Taste gleichzeitig 7 Sekunden lang gedrückt, um den Werksreset durchzuführen.

Reinigung der Wischwalze

- Um eine optimale Wischleistung zu gewährleisten, ist der Roboter so eingestellt, dass er nach jeweils 15 Minuten Reinigung zur All-in-Home-Station zurückkehrt und die Wischwalze reinigt. Alternativ können Sie die Häufigkeit in der App bei Bedarf anpassen. Nach Abschluss des Wischvorgangs und der Rückkehr zur All-in-Home-Station reinigt der Roboter die Wischwalze ebenfalls automatisch (dieser Vorgang kann mehr Zeit in Anspruch nehmen).

Trocknen der Wischwalze

- Nach Abschluss des Wischvorgangs und der Rückkehr zur All-in-Home-Station startet automatisch der Trocknungsvorgang der Wischwalze (standardmäßig mit Warmluft; dies kann in den Einstellungen der App geändert werden). Sie können die Trocknung auch manuell über die App starten oder stoppen.

Staubabsaugung

- Während oder nach der Reinigung kehrt der Roboter entsprechend der in den Einstellungen festgelegten Häufigkeit automatisch zur All-in-Home-Station zurück, um den Staub abzusaugen. Stellen Sie sicher, dass der Staubbeutel der All-in-Home-Station korrekt eingesetzt ist und nicht voll ist.

Hinweis:

- Ziehen Sie den Roboter während des Reinigungsprozesses der Wischwalze nicht mit Gewalt aus der Station.
- Bewegen Sie die All-in-Home-Station nicht, während der Roboter reinigt.
- Für eine optimale Leistung wird empfohlen, den Roboter bei der ersten Verwendung von der All-in-Home-Station aus starten zu lassen.

Tabelle 1. Bedienung der Tasten am Roboter

Taste	Vorgang	Funktion
	3 Sekunden gedrückt halten	Ein-/Ausschalten
	Einmal drücken	Reinigung starten

Taste	Vorgang	Funktion
	Mit dem Roboter im Standby außerhalb der Station: Einmal drücken	Ladevorgang starten
	Mit dem Roboter in der Station: Einmal drücken	Staubabsaugung starten
	Mit dem Roboter in der Station: Zweimal kurz hintereinander drücken	Reinigung der Wischwalze starten
	Mit dem Roboter im Standby außerhalb der Station: Zweimal kurz hintereinander drücken	Punktreinigung starten
	15 Sekunden gedrückt halten	Erzwungenes Ausschalten (Hardware-Reset)
	3 Sekunden gedrückt halten	In den Netzwerkkonfigurationsmodus wechseln
 + 	7 Sekunden gedrückt halten	Werksreset durchführen

Tabelle 2A. Erklärung der Leuchtanzeigen des Roboters (Statusanzeige)

Anzeige	Leuchteffekt	Bedeutung
 + 	Ausgeschaltet	Gerät aus / Standby / Nicht stören
	Weiß (Helligkeit nimmt allmählich zu)	Startvorgang
	Weiß dauerhaft an	Normalbetrieb
	Weiß pulsierend	Neupositionierung / Laden / Trocknen
	Rot dauerhaft an	Niedriger Akkustand
	Rot blinkend	Fehler
	Weiß langsam blinkend	Netzwerkkonfigurationsmodus
	Weiß schnell blinkend	Verbindet sich mit dem Heimnetzwerk

Tabelle 2B. Erläuterung der Lichteffekte der All-in-Home-Station

Anzeige	Leuchteffekt	Bedeutung
Anzeigen der All-in-Home-Station	Ausgeschaltet	Eingeschaltet / Standby / Nicht stören
Anzeigen der All-in-Home-Station	Weiß (Helligkeit nimmt allmählich zu)	Startvorgang
Anzeigen der All-in-Home-Station	Weiß dauerhaft an	Normalbetrieb
Anzeigen der All-in-Home-Station	Rot blinkend	Fehler

5. APP UND WI-FI VERBINDUNG

Durch Scannen der folgenden QR-Codes können Sie die App herunterladen sowie auf das Handbuch, Anleitungen und den technischen Support zugreifen.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Laden Sie der Cecotec App aus dem Google Play oder App Store herunter.
2. Wenn Sie die App zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Ihr Konto erstellen. Andernfalls melden Sie sich an.
3. Sobald Sie sich in der Cecotec-App befinden, gehen Sie oben rechts auf das „+“-Symbol. Wählen Sie anschließend die Option „Gerät hinzufügen“.
4. Schließen Sie nun den Roboter Conga™ R400/R500 an die Stromversorgung an. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste einige Sekunden lang gedrückt; das Gerät schaltet sich ein.
5. Standardmäßig befindet sich das Gerät nach dem Einschalten im Kopplungsmodus. Falls dies nicht der Fall ist, halten Sie die Docking-/Ladetaste 3 Sekunden lang gedrückt. Anschließend wechselt das Gerät automatisch in den sichtbaren Modus und ist für die Kopplung bereit. Sie erkennen dies daran, dass die LED-Anzeigen zu blinken beginnen.
6. Kehren Sie zur Cecotec App zurück. Das Gerät wird oben in der App blinkend angezeigt; dies bedeutet, dass es zum Koppeln bereit ist. Wählen Sie es aus, um den Vorgang fortzusetzen, und folgen Sie den in der App angezeigten Schritten.

Sie können das Gerät auch manuell suchen und hinzufügen. Wählen Sie in der App die Option „Gerät hinzufügen“ aus, öffnen Sie das Seitenmenü und wählen Sie die entsprechende Produktkategorie „Saugen“. Suchen Sie anschließend Ihr Modell „Conga™ R400/R500“ und wählen Sie es aus. Tippen Sie auf das entsprechende Modell, um den Kopplungsvorgang zu starten, und folgen Sie den in der App angezeigten Schritten.

Sobald die Kopplung erfolgreich abgeschlossen ist, wird das Gerät auf Ihrem Smartphone gespeichert. Ab jetzt können Sie das Gerät über die App aufrufen und alle Funktionen steuern.

Hinweise:

1. Dieses Gerät ist mit 2,4GHzWiFiNetzwerken kompatibel.

2. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit einem 2,4GHzWLAN verbunden ist, das eine stabile Verbindung und ausreichende Netzwerkgeschwindigkeit bietet.
3. Sie können das Gerät in der App entkoppeln, indem Sie das Gerätepanel (dort werden alle Funktionen angezeigt) öffnen, zu Einstellungen gehen und „Gerät entfernen“ auswählen. Dort können Sie außerdem die aufgezeichneten Daten löschen. Wenn Sie dies lieber manuell durchführen möchten, gehen Sie zum Roboter und halten Sie die Ladetaste 3 Sekunden lang gedrückt. Anschließend wird das Gerät automatisch entkoppelt.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Staubbehälter und Filter

Abbildung 12

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Roboters, drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und nehmen Sie ihn heraus.
2. Nehmen Sie den Filter aus dem Staubbehälter, indem Sie die Halterungen lösen, und entleeren Sie den Staub.
3. Waschen Sie den Filter nicht. Reinigen Sie ihn trocken mit einer weichen Bürste oder klopfen Sie ihn leicht aus, um Staub zu lösen, und setzen Sie ihn anschließend wieder ein.
4. Um die Filterleistung aufrechtzuerhalten, reinigen und ersetzen Sie den Filter bei Bedarf regelmäßig.

Hauptbürste

Abbildung 13

1. Drehen Sie den Roboter um, drücken Sie die Verriegelungen der Abdeckungen der Hauptbürste und nehmen Sie diese ab.
2. Entfernen Sie mit einem geeigneten Werkzeug verhedderte Haare oder Fäden aus der Hauptbürste; reinigen Sie die Hauptbürste und die Abdeckungen mit einem weichen Tuch.
3. Waschen Sie die Hauptbürste nicht. Entfernen Sie Rückstände und lösen Sie Haare oder Fäden mit dem Reinigungswerkzeug oder einem trockenen Tuch und setzen Sie die Teile anschließend wieder in den Roboter ein.

Wischwalze

Abbildung 14

1. Drücken Sie auf die Mitte der linken Seite der Wischwalze und heben Sie sie nach oben heraus, um sie zu entnehmen.
2. Entfernen Sie mit einem geeigneten Werkzeug verhedderte Haare oder Fäden von der Wischwalze.
3. Setzen Sie die Wischwalze wieder auf die Achse des Roboters: Richten Sie sie an der rechten Seite der Achse aus und drehen Sie sie leicht, bis der halbkreisförmige Teil der Achse in die halbkreisförmige Nut der Wischwalze passt. Führen Sie gleichzeitig die Mitte

DEUTSCH

der linken Seite der Wischwalze in die entsprechende Nut ein, bis sie korrekt eingerastet ist.

Reinigung der All-in-Home-Station

Abbildung 15

1. Drücken Sie den mittleren Griff an der Basis vorsichtig und ziehen Sie die Reinigungsschale nach oben heraus.
2. Spülen Sie die Reinigungsschale mit sauberem Wasser aus, trocknen Sie sie und setzen Sie sie anschließend wieder in die All-in-Home-Station ein. Stellen Sie dabei sicher, dass sie korrekt eingesetzt ist.

Sensoren

Abbildung 16

1. Reinigen Sie das transparente Kamerafenster.
2. Reinigen Sie die Absturzsensoren.
3. Reinigen Sie die Kantensensoren.

Antriebsräder

Abbildung 17

Drehen Sie die Antriebsräder manuell in beide Richtungen, um Rückstände zu entfernen, und reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch.

Seitenbürste

Abbildung 18

Entfernen Sie die Schraube, um die Seitenbürste abzunehmen. Entfernen Sie den angesammelten Staub mit einem geeigneten Werkzeug und montieren Sie die Seitenbürste anschließend wieder.

Austausch des Staubbeutels

Abbildung 19

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Staubbeutel-Fachs der All-in-Home-Station.
2. Ziehen Sie an der Kartonlasche, um den Staubbeutel zu entnehmen.
3. Reinigen Sie die Einlassöffnung des Staubbeutel-Fachs mit einem trockenen, weichen Tuch.
4. Setzen Sie den neuen Staubbeutel ein, bis er einrastet, und schließen Sie die Abdeckung.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Conga™ R400 / Conga™ R500

Produktpreferenz: EU01_129660 / EU01_129661

Spannung: 220-240

Frequenz: 50/60

Ausgang der Ladestation: 19.6 V $\approx$ 1.2 A

Nennleistung der Station: 600 W / 1550 W (nur Modell R500)

Nennkapazität: 14.4 V DC 5200 mAh 74.88 Wh

Roboternennleistung: 55 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. INFORMATIONEN ÜBER DIE VON VERNETZTEN PRODUKTEN GESPEICHERTEN DATEN GEMÄSS DER VERORDNUNG (EU) 2023/2854 („DATENGESETZ“)

Vernetzte Produkte und zugehörige Dienstleistungen von Cecotec sind solche, die während ihrer Nutzung verschiedene Daten und Informationen erzeugen. Gemäß den Bestimmungen des Datengesetzes informiert Sie Cecotec in diesem Dokument über Ihre Rechte bezüglich der erzeugten Daten und wie Sie auf diese zugreifen können.

Dieses Recht gestattet Ihnen, die Daten für jeden rechtmäßigen Zweck zu nutzen, unter anderem für die Optimierung des Produkts und/oder der Dienstleistung oder die Beauftragung von Kundendienstleistungen bei Dritten.

Als Nutzer können Sie Ihr Zugriffsrecht innerhalb der im Datengesetz vorgesehenen Grenzen unter der E-Mail-Adresse data.act@storececotec.de ausüben. Zum Schutz der generierten Daten —und um Betrug oder Identitätsdiebstahl zu verhindern— kann CECOTEC zusätzliche Informationen anfordern, um Ihren Benutzerstatus zu verifizieren.

Die Daten werden für einen bestimmten Zeitraum gespeichert.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

12. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass die Staubsaugerroboter Modell EU01_129660 – Conga™ R400 und Modell EU01_129661 – Conga™ R500 der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden: <https://cecotec.es/es/information/declara>

1. PARTI E COMPONENTI

Vista principale del robot (con il coperchio chiuso)

Figura 1

1. Paraurti anteriore (con laser lineare integrato)
2. Pulsante di ricarica
3. Pulsante di accensione
4. Copertura del radar
5. Sensore bordi
6. Terminali di ricarica

Vista dal basso del robot

Figura 2

7. Spazzola laterale
8. Spazzola centrale e coperchio
9. Ruota multidirezionale
10. Sensori anti caduta
11. Rullo lavapavimenti

Vista principale del robot (con il coperchio aperto)

Figura 3

12. Coperchio superiore
13. Serbatoio della polvere

Vista frontale della Stazione All-in Home

Figura 4

14. Spia
15. Vano sacchetto per la polvere
16. Porta di aggancio del robot
17. Vassoio di pulizia (estraibile)

Vista posteriore della Stazione All-in Home

Figura 5

18. Canale di alloggiamento del cavo di alimentazione

Vista superiore della Stazione All-in Home

Figura 6

19. Serbatoio dell'acqua sporca
20. Serbatoio dell'acqua pulita

ITALIANO

Vista frontale della Stazione All-in Home

Figura 7

21. Terminali di ricarica

Lista di accessori

Figura 8

22. Spazzola laterale

23. Estensione rampa per Stazione All-in Home

24. Sacchetto per la polvere (già installato nella Stazione All-in Home)

25. Rullo lavapavimenti (già installato nel robot)

26. Manuale di istruzioni

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Stazione All-In Home
- Rullo lavapavimenti
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE E PREPARAZIONE

Posizionamento della Stazione All-in Home

Figura 9

1. Collocare la Stazione All-in Home contro la parete, su una superficie dura e piana. Lasciare almeno 80 cm di spazio libero su ogni lato e un'area libera di 1,2 m di fronte.

Nota: Evitare che l'area intorno alla Stazione All-in Home rientri in aree vietate sulla mappa che potrebbero bloccare il percorso del robot verso altre stanze o zone. Se la zona vietata coincide con una porta, il robot potrebbe non uscire dalla stanza in cui si trova la Stazione All-in Home.

2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa e raccogliere l'eccesso di cavo nel canale di alloggiamento del cavo di alimentazione nella parte posteriore della Stazione All-in Home per evitare interferenze con il robot.

Nota:

1. Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
2. Non coprire le aree di trasmissione dei segnali della Stazione All-in Home con adesivi o altri oggetti.
3. Non posizionare la Stazione All-in Home su superfici morbide, come tappeti.
4. Assicurarsi che il vano di carico sia asciutto.

Serbatoi dell'acqua: riempimento e svuotamento

Aggiungere acqua pulita

Rimuovere il Serbatoio dell'acqua pulita, aprire il coperchio superiore, riempirlo con acqua pulita e riposizionarlo nella Stazione All-in Home. Figura 10.

Svuotare acqua sporca

Rimuovere il Serbatoio dell'acqua sporca, aprire il fermo del coperchio, inclinare il serbatoio e smaltire l'acqua sporca. Riposizionarlo nella Stazione All-in Home. Figura 11

Nota: Non aggiungere al serbatoio detersivo per bucato, sapone, detersivi non autorizzati, disinfettanti, sapone per le mani, liquidi oleosi sconosciuti o sostanze acide o alcaline, poiché potrebbero causare danni.

Preparazione dell'ambiente

Prima di iniziare la pulizia, rimuovere dal pavimento cavi sciolti, oggetti duri, oggetti appuntiti (come chiodi o vetri) e altri detriti. Allontanare anche qualsiasi oggetto facile da rovesciare, fragile, prezioso o potenzialmente pericoloso. Questo aiuta a evitare che il robot si aggrovigli, si blocchi, trascini oggetti o collida, il che potrebbe causare danni personali o materiali.

4. FUNZIONAMENTO

Come utilizzare

Accensione / spegnimento e ricarica

1. Collegare la Stazione All-in Home alla fonte di alimentazione.
2. Tenere premuto il Pulsante di accensione del robot per 3 secondi per accenderlo.
3. Attendere che l'Indicatore luminoso si illumini in modo stabile e, quindi, posizionare il robot nella Stazione All-in Home per avviare la ricarica.
4. Mantenere il robot carico per l'uso quotidiano.
5. Per spegnere il robot quando è acceso, tenere premuto il Pulsante di accensione per 3 secondi.

Nota:

- Quando lo si aggancia manualmente, assicurarsi che i Terminali di ricarica siano orientati verso l'interno della Stazione All-in Home.
- Prima della prima pulizia, caricare completamente la batteria del robot (100 %).
- Per il primo utilizzo, si consiglia di posizionare manualmente il robot nella Stazione All-in Home. Il robot si accenderà automaticamente.

Iniziare la pulizia

Con il robot acceso, premere brevemente il Pulsante di accensione per avviare la pulizia.

Mettere in pausa/Riprendere la pulizia

Mentre il robot è in funzione, premere brevemente il pulsante di accensione sul corpo del robot per mettere in pausa l'operazione. Se il robot è in pausa, premere brevemente il Pulsante di accensione per continuare.

Ritorno alla ricarica

Con il robot acceso, premere brevemente il Pulsante di ricarica per farlo tornare dalla sua posizione attuale alla Stazione All-in Home per la ricarica.

Blocco per bambini (blocco dei pulsanti)

1. Attivare il blocco per bambini dall'applicazione. Una volta attivato, i pulsanti del robot e della Stazione All-in Home vengono disabilitati e sarà possibile operare solo tramite l'app.
2. Disattivare il blocco per bambini nell'applicazione. Dopo la disattivazione, il robot emetterà un messaggio vocale che conferma che il blocco non è più attivo.

Reset di fabbrica

- Tenere premuti contemporaneamente il Pulsante di accensione e il Pulsante di ricarica per 7 secondi per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Pulizia del Rullo lavapavimenti

- Per garantire l'efficacia del lavaggio, il robot è configurato per tornare alla Stazione All-in Home ogni 15 minuti di pulizia ed effettuare la pulizia del rullo. In alternativa, è possibile regolare la frequenza nell'app secondo necessità. Al completamento dell'attività di lavaggio e al ritorno alla Stazione All-in Home, il robot pulirà automaticamente anche il rullo (questo processo potrebbe richiedere più tempo).

Asciugatura del Rullo lavapavimenti

- Al completamento del lavaggio e al ritorno alla Stazione All-in Home, si avvierà automaticamente il processo di asciugatura del rullo (con aria calda per impostazione predefinita; può essere modificato nelle impostazioni dell'app). È anche possibile avviare o interrompere manualmente l'asciugatura dall'app.

Raccolta della polvere

- Durante o dopo le attività di pulizia, il robot tornerà automaticamente alla Stazione All-in Home per la raccolta della polvere in base alla frequenza impostata nelle configurazioni. Assicurarsi che il Sacchetto per la polvere della Stazione All-in Home sia correttamente installato e non sia pieno.

Nota:

- Durante il processo di pulizia del rullo, non forzare l'estrazione del robot.
- Non spostare la Stazione All-in Home mentre il robot sta pulendo.
- Per prestazioni ottimali, si raccomanda che, al primo utilizzo, il robot inizi la pulizia dalla Stazione All-in Home.

Tabella 1. Istruzioni per l'uso dei pulsanti del robot

Icona	Funzionamento	Parametri
	Premere per 3 secondi	Accensione/spegnimento
	Premere una volta	Avviare pulizia
	Con il robot in standby fuori dalla base: Premere una volta	Avviare la ricarica
	Con il robot sulla base: Premere una volta	Avviare la raccolta della polvere
	Con il robot sulla base: Premere due volte consecutive	Avviare il lavaggio del rullo
	Con il robot in standby fuori dalla base: Premere due volte consecutive	Avviare la pulizia localizzata
	Premere per 15 secondi	Spegnimento forzato dell'hardware
	Premere per 3 secondi	Accedere alla modalità di configurazione della rete

Icona	Funzionamento	Parametri
	Premere per 7 secondi	Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Tabella 2A. Spiegazione degli indicatori luminosi del robot

Indicatore	Effetto luminoso	Significato
	Spento	Dispositivo spento/standby/non disturbare
	Bianco con aumento graduale di luminosità	Accensione
	Bianco illuminato continuamente	Stato normale
	Bianco con effetto breathing	Ricollocazione/ricarica/asciugatura
	Rosso fisso	Batteria scarica
	Rosso lampeggiante	Errore
	Bianco lampeggio lento	Modalità configurazione di rete
	Bianco lampeggio rapido	Connessione alla rete domestica

Tabella 2B. Spiegazione degli effetti luminosi della Stazione All-in Home

Indicatore	Effetto luminoso	Significato
Indicatori della Stazione All-in Home	Spento	Acceso/Standby/ Non disturbare
Indicatori della Stazione All-in Home	Bianco illuminazione graduale	Accensione
Indicatori della Stazione All-in Home	Bianco fisso	Stato normale
Indicatori della Stazione All-in Home	Rosso lampeggiante	Errore

5. CONNETTIVITÀ WI-FI E APP

Scansionando i seguenti codici QR potrai scaricare l'app, accedere al manuale, alle guide e all'assistenza tecnica.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Scaricare l'app Cecotec su Google Play o dall'App Store.
2. Se è la prima volta che si usa l'app, bisognerà creare un account; altrimenti, effettuare l'accesso.
3. Una volta nell'app Cecotec, andare nell'angolo in alto a destra e premere l'icona "+". Selezionare quindi "Aggiungi dispositivo".
4. Ora collegare il robot Conga™ R400/R500 alla fonte di alimentazione. Tenere premuto il pulsante di accensione per alcuni secondi e il dispositivo si accenderà.
5. Il dispositivo è in modalità di associazione predefinita all'accensione. Se così non fosse, tenere premuto per 3 secondi il pulsante di ricarica. A questo punto, il dispositivo entrerà automaticamente in modalità visibile e sarà pronto per l'associazione. Gli indicatori iniziano a lampeggiare.
6. Tornare all'app Cecotec e verificare che il dispositivo compaia lampeggiante nella parte superiore dell'app, indicando che è pronto per l'associazione. Selezionare il dispositivo per continuare la procedura e seguire i passaggi mostrati nell'app.

In alternativa, ricercare e aggiungere il prodotto manualmente. Nell'App, selezionare l'opzione "Aggiungi dispositivo", andare al menu laterale e selezionare la gamma corrispondente "Aspirazione", e individuare il modello del prodotto "Conga™ R400/R500". Toccarlo per avviare il processo di accoppiamento e seguire i passaggi indicati nell'app.

Quando l'abbinamento sarà completato correttamente, il dispositivo verrà salvato nel telefono. Da questo momento, sarà possibile accedervi dall'applicazione per controllarne tutte le funzioni.

Nota bene:

1. Questo dispositivo è compatibile con il Wi-Fi da 2,4 GHz.
2. Assicurarsi che lo smartphone sia collegato a una rete Wi-Fi con velocità di rete ottimale.
3. È possibile scollegare il dispositivo dall'App accedendo al pannello del dispositivo (dove vengono mostrate tutte le sue funzioni), entrando in Impostazioni e selezionando «Rimuovi dispositivo», dove sarà anche possibile eliminare i dati registrati. Se si preferisce farlo in modo manuale, andare al dispositivo e tenere premuto il pulsante di ricarica del robot per 3 secondi. La dissociazione avverrà automaticamente.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Contenitore della polvere e filtro

Figura 12

1. Aprire il Coperchio superiore del robot, premere il pulsante di rilascio del Contenitore della polvere e rimuoverlo.
2. Smontare il filtro dal Contenitore della polvere sganciando i suoi fermi e svuotare la polvere.

3. Non lavare il filtro. Pulirlo a secco con una spazzola morbida o scuoterlo leggermente per rimuovere la polvere e, successivamente, reinstallarlo.
4. Per mantenere l'efficacia della filtrazione, pulirlo e sostituirlo periodicamente secondo necessità.

Spazzola centrale

Figura 13

1. Capovolgere il robot, afferrare i fermi dei coperchi della Spazzola centrale e rimuoverli.
2. Con uno strumento adeguato, rimuovere peli o fili aggrovigliati nella Spazzola centrale; pulire la Spazzola centrale e i coperchi con un panno morbido.
3. Non lavare la Spazzola centrale. Rimuovere i residui e districare peli o fili con lo strumento di pulizia o un panno asciutto e, successivamente, reinstallarla nel robot.

Rullo lavapavimenti

Figura 14

1. Premere al centro del lato sinistro del Rullo e sollevarlo verso l'alto per rimuoverlo.
2. Con uno strumento adeguato, rimuovere i peli o i fili aggrovigliati nel rullo.
3. Riposizionare il rullo sull'asse del robot: allinearne con il lato destro dell'asse e ruotarlo leggermente in modo che il semicerchio dell'asse coincida con la scanalatura semicircolare del rullo; allo stesso tempo, inserire il centro del lato sinistro del rullo nella scanalatura corrispondente fino a quando non sarà correttamente installato.

Pulizia della Stazione All-in Home

Figura 15

1. Premere delicatamente l'impugnatura centrale della base ed estrarre verso l'alto il Vassoio di pulizia.
2. Lavare il Vassoio di pulizia con acqua pulita, asciugarlo e, successivamente, riposizionarlo nella Stazione All-in Home, assicurandosi che sia correttamente installato.

Sensori

Figura 16

1. Pulire la finestra trasparente della telecamera.
2. Pulire i sensori anticaduta.
3. Pulire i sensori di bordo.

Ruote motrici

Figura 17

Girare manualmente le ruote motrici in entrambe le direzioni per eliminare i residui e pulirle con un panno morbido.

Spazzola laterale

Figura 18

Rimuovere la vite per estrarre la Spazzola laterale; eliminare la polvere accumulata con uno strumento adeguato e reinstallarla.

Sostituzione del sacchetto della polvere

Figura 19

1. Aprire il coperchio del Vano del Sacchetto per la polvere della Stazione All-in Home.
2. Tirare il cartone di fissaggio per estrarre il Sacchetto per la polvere.
3. Pulire l'imboccatura di ingresso del Vano del Sacchetto per la polvere con un panno asciutto e morbido.
4. Inserire il nuovo Sacchetto per la polvere fino a quando non si incastra e chiudere il coperchio.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Conga™ R400 / Conga™ R500

Codice prodotto: EU01_129660 / EU01_129661

Tensione: 220-240

Frequenza: 50/60

Charging station output: 19.6 V $\approx$ 1.2 A

Potenza nominale della stazione: 600 W / 1550 W (only R500 model)

Rated Capacity: 14.4 V DC 5200 mAh 74.88 Wh

Potenza nominale del robot: 55W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. INFORMAZIONI SUI DATI MEMORIZZATI DAI PRODOTTI CONNESSI AI SENSI DEL REGOLAMENTO (UE) 2023/2854 ("REGOLAMENTO SUI DATI")

I prodotti connessi di Cecotec e i relativi servizi sono quelli che generano diversi dati e informazioni durante l'uso. In conformità alle disposizioni del Regolamento sui dati, Cecotec fornisce all'utente informazioni sui suoi diritti relativi ai dati generati e sulle modalità di accesso a tali dati.

Questo diritto consente di utilizzare i dati per qualsiasi scopo lecito, tra cui, a titolo esemplificativo, l'ottimizzazione del prodotto e/o del servizio o la contrattazione di servizi post-vendita con terzi.

In qualità di utente, può esercitare il diritto di accesso, nei limiti previsti dal Regolamento sui dati, scrivendo a data.act@cecotec.es. Per proteggere i dati generati e per evitare frodi o furti di identità, CECOTEC può richiedere ulteriori informazioni per verificare lo stato di utente.

I dati vengono memorizzati per un certo periodo di tempo.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questi robot aspirapolvere, modello EU01_129660 – Conga™ R400 e modello EU01_129661 – Conga™ R500 sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE relativa alle apparecchiature radio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Vista principal do robô (com a tampa fechada)

Figura 1

1. Pára-choques dianteiro (com laser linear integrado)
2. Botão de recarga
3. Botão de ligar/desligar
4. Cobertura de radar
5. Sensor de bordo
6. Terminais de carregamento

Vista inferior do robô

Figura 2

7. Escova lateral
8. Escova central e tampa
9. Roda multidirecional
10. Sensores antiqueda
11. Rolo de esfrega

Vista principal do robô (com a tampa aberta)

Figura 3

12. Capa superior
13. Recipiente para pó

Vista frontal da estação multifuncional para uso doméstico.

Figura 4

14. Luz indicadora
15. Compartimento para saco de pó
16. porta de acoplamento do robô
17. Tabuleiro de limpeza (removível)

Vista traseira da estação doméstica completa

Figura 5

18. Canal para armazenamento do cabo de alimentação

Vista superior da estação multifuncional para uso doméstico.

Figura 6

19. Depósito de água suja
20. Reservatório de água limpa

Vista frontal da estação multifuncional para uso doméstico.

Figura 7

21. Terminais de carregamento

Lista de acessórios

Figura 8

22. Escova lateral

23. Extensão da rampa para a estação All-in Home

24. Saco para pó (já instalado na Estação Doméstica Tudo-em-Um)

25. Rolo de limpeza (já instalado no robot)

26. Manual de instruções

Observação:

As imagens deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros materiais da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Caso alguma peça esteja em falta ou danificada, contacte imediatamente o Serviço de Suporte Técnico oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Estação de trabalho doméstica completa
- Rolo de esfrega
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter a rastreabilidade adequada do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. INSTALAÇÃO E PREPARAÇÃO

Posicionamento da estação doméstica completa

Figura 9

1. Coloque a Estação de Trabalho Doméstica Integrada contra a parede, sobre uma superfície plana e rígida. Deixe pelo menos 80 cm de espaço livre de cada lado e uma área livre de 1,2 m na parte da frente.

Nota: Evite posicionar a área em redor da Estação Multifuncional dentro de áreas restritas no mapa que possam bloquear o caminho do robô para outras divisões ou áreas. Se a área restrita coincidir com uma porta, o robô poderá não conseguir sair da divisão onde se encontra a Estação Multifuncional.

2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada e recolha o excesso de cabo no canal de armazenamento de cabos na parte traseira da All-in Home Station para evitar interferências com o robô.

Observação:

1. Evite a exposição direta à luz solar.
2. Não cubra as áreas de transmissão de sinal da All-in Home Station com autocolantes ou outros objetos.
3. Não coloque a Estação Doméstica Integrada sobre superfícies macias, como carpetes.
4. Certifique-se de que a área de carga está seca.

Reservatórios de água: enchimento e esvaziamento

Adicione água limpa.

Retire o reservatório de água limpa, abra a tampa superior, encha-o com água limpa e volte a colocá-lo na Estação Doméstica Integrada. Figura 10.

Esvaziar água suja

Retire o reservatório de água suja, abra o fecho da tampa, incline o reservatório e deite fora a água suja. Recoloque-o na Estação Tudo-em-Casa. Figura 11

Nota: Não adicione detergente para a roupa, sabão, produtos de limpeza não autorizados, desinfetantes, sabão para as mãos, líquidos oleosos desconhecidos ou substâncias ácidas ou alcalinas ao tanque, pois podem causar danos.

Preparação do ambiente

Antes de iniciar a limpeza, remova os cabos soltos, objetos rígidos, artigos cortantes (como pregos ou vidro) e outros detritos do chão. Além disso, afaste quaisquer objetos frágeis, valiosos ou potencialmente perigosos que possam ser facilmente derrubados. Isto ajuda a

evitar que o robô se enrosque, fique preso, arraste objetos ou colida com eles, o que pode causar ferimentos ou danos materiais.

4. OPERAÇÃO

Como usar

Ligar/Desligar e Carregar

1. Ligue a estação doméstica multifuncional à fonte de alimentação.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão de alimentação do robô durante 3 segundos para ligá-lo.
3. Aguarde até que a luz indicadora se acenda continuamente e, em seguida, coloque o robot na Estação Doméstica Integrada para iniciar o carregamento.
4. Mantenha o robot carregado para uso diário.
5. Para desligar o robô quando este está ligado, pressione e mantenha pressionado o botão de alimentação durante 3 segundos.

Observação:

- Ao ligar manualmente, certifique-se de que os terminais de carregamento estão virados para dentro, em direção à Estação Doméstica Tudo-em-Um.
- Antes da primeira limpeza, carregue totalmente a bateria do robot (100%).
- Para a primeira utilização, recomenda-se a colocação do robô manualmente na Estação Doméstica Integrada. O robô ligará automaticamente.

Comece o trabalho

Com o robot ligado, pressione rapidamente o botão Ligar/Desligar para iniciar a limpeza.

Pausar/Retomar o trabalho

Enquanto o robô estiver em funcionamento, pressione rapidamente o botão de alimentação no corpo do robô para pausar a operação. Se o robô estiver em pausa, prima rapidamente o botão de alimentação para retomar a operação.

Volte à carga

Com o robô ligado, pressione rapidamente o botão de recarga para o enviar de volta da sua posição atual para a Estação Doméstica Integrada para carregamento.

Bloqueio de segurança para crianças (bloqueio de botão)

1. Ative o bloqueio infantil através da aplicação. Uma vez ativado, os botões do robô e da Estação Tudo-em-Casa serão desativados e só poderão ser operados pela aplicação.
2. Desative o bloqueio infantil na aplicação. Após a desativação, o robô emitirá uma mensagem de voz a confirmar que o bloqueio já não está ativo.

Restauração de fábrica

- Pressione e mantenha pressionado simultaneamente o botão Ligar/Desligar e o botão de carregamento durante 7 segundos para repor as definições de fábrica.

Limpeza do rolo de limpeza

- Para garantir uma limpeza eficaz, o robot está programado para regressar à Estação de Limpeza Integrada a cada 15 minutos de limpeza para limpar o rolo. Em alternativa, pode ajustar a frequência na aplicação conforme necessário. Ao completar a limpeza e regressar à Estação de Limpeza Integrada, o robot também limpará automaticamente o rolo (este processo pode demorar mais tempo).

Secar o rolo de esfrega

- Quando a tarefa de limpeza estiver concluída e regressar à Estação de Limpeza Total, o processo de secagem com rolos será iniciado automaticamente (com ar quente por predefinição; isto pode ser alterado nas definições da aplicação). Também pode iniciar ou interromper a secagem manualmente através da aplicação.

Coleta de pó

- Durante ou após a limpeza, o robot regressará automaticamente à Estação de Limpeza Doméstica para recolher o pó, de acordo com a frequência definida nas definições. Certifique-se de que o saco de pó na Estação de Limpeza Doméstica está devidamente instalado e não está cheio.

Observação:

- Durante o processo de limpeza dos rolos, não force a saída do robot.
- Não mova a estação de limpeza All-in Home enquanto o robot estiver a limpar.
- Para um desempenho ideal, recomenda-se que, na primeira utilização, o robô inicie o seu trabalho a partir da Estação Inicial Integrada.

Tabela 1. Instruções de operação dos botões do robô

Botão	Operação	Função
	Pressione durante 3 segundos.	Ligar/Desligar
	Pressione uma vez	Comece a limpeza

Botão	Operação	Função
	Com o robô em modo de espera fora da base: Prima uma vez	Iniciar recarga
	Com o robô dentro da base: Pressione uma vez	Iniciar a recolha de poeira
	Com o robô dentro da base: Pressione duas vezes consecutivas.	Iniciar a lavagem do rolo
	Com o robô em modo de espera fora da base: Prima duas vezes consecutivas.	Inicie a limpeza localizada.
	Pressione durante 15 segundos.	Desligamento forçado do hardware
	Pressione durante 3 segundos.	Entre no modo de configuração de rede
	Pressione durante 7 segundos.	Restaurar as definições de fábrica

Tabela 2A. Explicação dos efeitos de luz do robô (Indicador de luz do robô)

Indicador	Efeito de luz	Significado
	Desligado	Dispositivo desligado/em repouso/não incomodar
	Branco com aumento gradual do brilho	Ligar
	Branco continuamente iluminado	Estado normal
	Branco com efeito de respiração	Mudança/carregamento/secagem
	Vermelho fixo	Bateria fraca
	Vermelho piscando	Fracassado
	cintilação branca lenta	Modo de configuração de rede
	Branco a piscar rapidamente	Ligar à rede doméstica

Tabela 2B. Explicação dos efeitos de iluminação da Estação Residencial Integrada

Indicador	Efeito de luz	Significado
Indicadores de estação residencial completos	Desligado	Ligar/Suspender/Não incomodar
Indicadores de estação residencial completos	Iluminação branca gradual	Ligar
Indicadores de estação residencial completos	Alvo fixo	Estado normal

Indicador	Efeito de luz	Significado
Indicadores de estação residencial completos	Vermelho piscando	Fracassado

5. CONECTIVIDADE WI-FI E APLICAÇÃO MÓVEL

Ao digitalizar os seguintes códigos QR, poderá descarregar a aplicação, aceder ao manual, guias e suporte técnico.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Descarregue a aplicação Cecotec na Google Play ou na App Store.
2. Se esta for a primeira vez que utiliza a aplicação, será necessário criar uma conta; caso contrário, inicie sessão.
3. Após aceder à aplicação Cecotec, vá até ao canto superior direito e toque no ícone "+". De seguida, selecione a opção "Adicionar dispositivo".
4. Agora, ligue o robô Conga™ R400/R500 à fonte de alimentação. Pressione e mantenha pressionado o botão de ligar/desligar durante alguns segundos e o aparelho ligará.
5. O dispositivo entra em modo de emparelhamento por defeito quando é ligado. Caso contrário, pressione e mantenha pressionado o botão de carregamento durante 3 segundos. O dispositivo entrará automaticamente no modo detetável e estará pronto para o emparelhamento. Verá os indicadores começarem a piscar.
6. Volte à aplicação Cecotec e verá o dispositivo a piscar na parte superior, indicando que está pronto para ser emparelhado. Selecione-o para continuar o processo e siga os passos apresentados na aplicação.

Também pode pesquisar e adicionar o produto manualmente. Na aplicação, selecione "Adicionar dispositivo", aceda ao menu lateral, selecione a categoria "Aspirador" e localize o modelo do seu produto, "Conga™ R400/R500". Toque nele para iniciar o processo de emparelhamento e siga as instruções na aplicação.

Após o emparelhamento, o dispositivo será guardado no seu telefone. A partir daí, poderá aceder-lhe através da aplicação para controlar todas as suas funções.

Notas:

1. Este dispositivo é compatível com redes Wi-Fi de 2,4 GHz.GHz.
2. Certifique-se de que o seu telefone está ligado a uma rede Wi-Fi com a velocidade ideal.
3. Pode desvincular o dispositivo da aplicação acedendo ao painel do dispositivo (onde todas as suas funções são apresentadas), indo a Definições e selecionando "Remover dispositivo", onde também pode eliminar os dados registados. Se preferir fazê-lo manualmente, vá até ao dispositivo e pressione e mantenha pressionado o botão recarregar do robô durante 3 segundos. O dispositivo desligar-se-á automaticamente em seguida.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Recipiente para pó e filtro

Figura 12

1. Abra a tampa superior do robô, pressione o botão de libertação do compartimento de pó e retire-o.
2. Retire o filtro do recipiente de pó soltando os fixadores e esvazie o recipiente.
3. Não lave o filtro. Limpe-o a seco com uma escova macia ou agite-o suavemente para remover o pó e, em seguida, volte a instalá-lo.
4. Para manter a eficácia da filtragem, limpe e substitua o filtro periodicamente, conforme necessário.

escova central

Figura 13

1. Vire o robot de cabeça para baixo, segure os fechos das tampas da escova central e retire-os.
2. Utilizando uma ferramenta adequada, remova quaisquer pelos ou fios emaranhados na escova central; limpe a escova central e as tampas com um pano macio.
3. Não lave a escova principal. Remova os resíduos e desembarace o cabelo ou os fios com a ferramenta de limpeza ou um pano seco e, em seguida, volte a instalá-la no robot.

Rolo de esfrega

Figura 14

1. Pressione o centro do lado esquerdo do rolo e levante-o para o retirar.
2. Utilizando uma ferramenta adequada, remova quaisquer pelos ou fios emaranhados no rolo.
3. Volte a colocar o rolo no eixo do robô: alinhe-o com o lado direito do eixo e rode-o ligeiramente de modo a que o semicírculo do eixo coincida com a ranhura semicircular do

PORTUGUÊS

rolo; ao mesmo tempo, insira o centro do lado esquerdo do rolo na ranhura correspondente até que esteja devidamente instalado.

Limpeza da Estação Doméstica Integrada

Figura 15

1. Pressione suavemente a pega central na base e puxe a bandeja de limpeza para cima.
2. Lave a bandeja de limpeza com água limpa, seque-a e, em seguida, volte a colocá-la na Estação Doméstica Integrada, certificando-se de que está bem instalada.

Sensores

Figura 16

1. Limpe a janela transparente da câmara.
2. Limpe os sensores antiqueda.
3. Limpe os sensores de bordo.

Rodas motrizes

Figura 17

Rode manualmente as rodas motrizes em ambas as direções para remover os detritos e limpe-as com um pano macio.

Escova lateral

Figura 18

Retire o parafuso para retirar a escova lateral; remova o pó acumulado com uma ferramenta adequada e reinstale-a.

Substituição do saco de pó

Figura 19

1. Abra a tampa do compartimento do saco de pó da estação de trabalho multifunções.
2. Puxe a presilha de cartão para remover o saco de proteção contra o pó.
3. Limpe a abertura do compartimento do saco de pó com um pano macio e seco.
4. Insira o novo saco de proteção até ouvir um clique e feche a tampa.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Conga™ R400 / Conga™ R500

Referência do produto: EU01_129660 / EU01_129661

Voltagem: 220-240

Frequência: 50/60

Saída da estação de carregamento: 19,6 V=1.2 A

Potência nominal da estação: 600 W / 1550 W (apenas modelo R500)

Capacidade nominal: 14,4 V CC 5200 mAh 74,88 Wh

Potência nominal do robô: 55W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as baterias e levá-las para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.

Pode encontrar informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua respetiva sinalética no nosso site.

A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec responderá ao utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam realizadas por pessoal especializado.

Se detetar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço oficial de assistência técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. INFORMAÇÃO SOBRE DADOS ARMAZENADOS POR PRODUTOS CONECTADOS EM CONFORMIDADE COM O REGULAMENTO (UE) 2023/2854 ("REGULAMENTO DE PROTEÇÃO DE DADOS")

Os produtos conectados e serviços relacionados da Cecotec geram diversos dados e informações durante a sua utilização. Em conformidade com o Regulamento Geral de Proteção de Dados (RGPD), este documento fornece à Cecotec informações sobre os seus direitos relativamente aos dados gerados e como aceder a esses dados.

PORTUGUÊS

Este direito permite-lhe utilizar os dados para qualquer fim lícito, incluindo, entre outros, a otimização do produto e/ou serviço ou a contratação de serviços pós-venda com terceiros.

Como utilizador, pode exercer o seu direito de acesso, dentro dos limites previstos pelo Regulamento Geral de Proteção de Dados (RGPD), contactando o endereço data.act@cecotec.es. Para proteger os dados gerados – e para prevenir fraudes ou roubo de identidade – a CECOTEC poderá solicitar informações adicionais para verificar o seu estatuto de utilizador.

Os dados são armazenados durante um período de tempo específico.

11. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado em sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização escrita da CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que estes aspiradores robotizados, modelo EU01_129660 – Conga™ R400 e modelo EU01_129661 – Conga™ R500, estão em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE relativa a equipamentos de rádio.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Hoofdaanzicht van de robot (met gesloten deksel)

Figuur 1

1. Voorbumper (met ingebouwde lineaire laser)
2. Oplaadknop
3. Aan/uit-knop
4. Radardekking
5. Randsensor
6. Laadterminals

Onderaanzicht van de robot

Figuur 2

7. Zijborstel
8. Centrale borstel en deksel
9. Multidirectioneel wiel
10. Valbeveiligingssensoren
11. Schrobroller

Hoofdaanzicht van de robot (met open deksel)

Figuur 3

12. Bovenste afdekking
13. Stofcontainer

Voorraanzicht van het All-in-Home Station

Figuur 4

14. Indicatielampje
15. Stofzakcompartiment
16. Robot dokpoort
17. Reinigingsbak (verwijderbaar)

Achteraanzicht van het All-in Home Station

Figuur 5

18. Opbergkanaal voor netsnoer

Bovenaanzicht van het All-in-Home Station.

Figuur 6

19. Vuilwatertank
20. Schoonwatertank

NEDERLANDS

Vooraanzicht van het All-in-Home Station

Figuur 7

21. Laadterminals

Lijst met accessoires

Figuur 8

22. Zijborstel

23. Verlenging van de hellingbaan voor het All-in Home Station

24. Stofzak (reeds geïnstalleerd in het All-in Home Station)

25. Schrobrol (reeds op de robot gemonteerd)

26. Gebruiksaanwijzing

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Alles-in-één thuisstation
- Schrobroller
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. INSTALLATIE EN VOORBEREIDING

Plaatsing van het alles-in-één thuisstation

Figuur 9

1. Plaats het All-in Home Station tegen de muur op een harde, vlakke ondergrond. Zorg aan elke kant voor minimaal 80 cm vrije ruimte en aan de voorzijde voor minimaal 1,2 m.

Let op: Plaats het gebied rondom het All-in-Home Station niet binnen de beperkte zones op de plattegrond, omdat dit de robot de toegang tot andere kamers of ruimtes kan ontfangen. Als de beperkte zone samenvalt met een deuropening, kan de robot mogelijk de kamer waar het All-in-Home Station zich bevindt niet verlaten.

2. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact en berg het overtollige snoer op in de kabelgoot aan de achterkant van het All-in Home Station om interferentie met de robot te voorkomen.

Opmerking:

1. Vermijd directe blootstelling aan zonlicht.
2. Bedek de signaaloverdrachtsgebieden van het All-in Home Station niet met stickers of andere voorwerpen.
3. Plaats het All-in Home Station niet op zachte ondergronden, zoals tapijt.
4. Zorg ervoor dat de laadruimte droog is.

Watertanks: vullen en legen

Voeg schoon water toe.

Verwijder het reservoir voor schoon water, open de bovenklep, vul het met schoon water en plaats het terug in het alles-in-één-station. Afbeelding 10.

Leeg het vuile water.

Verwijder het vuilwaterreservoir, open de dekselvergrendeling, kantel het reservoir en gooi het vuile water weg. Plaats het reservoir terug in het All-in-Home Station. Afbeelding 11

Let op: Voeg geen wasmiddel, zeep, niet-goedgekeurde reinigingsmiddelen, desinfectiemiddelen, handzeep, onbekende olieachtige vloeistoffen of zure of alkalische stoffen toe aan de tank, aangezien deze schade kunnen veroorzaken.

Omgevingsvoorbereiding

Voordat u begint met schoonmaken, verwijdert u losse kabels, harde voorwerpen, scherpe items (zoals spijkers of glas) en ander vuil van de vloer. Verplaats ook alle gemakkelijk om te stoten, breekbare, waardevolle of potentieel gevaarlijke voorwerpen. Dit voorkomt dat de robot verstrikt raakt, vast komt te zitten, voorwerpen meesleept of ertegenaan botst, wat persoonlijk letsel of materiële schade kan veroorzaken.

4. BEDIENING

Hoe te gebruiken

In-/uitschakelen en opladen

1. Sluit het alles-in-één thuisstation aan op de stroombron.
2. Houd de aan/uit-knop van de robot 3 seconden ingedrukt om hem in te schakelen.
3. Wacht tot het indicatielampje continu brandt en plaats de robot vervolgens in het All-in Home Station om het opladen te starten.
4. Zorg ervoor dat de robot opgeladen blijft voor dagelijks gebruik.
5. Om de robot uit te schakelen wanneer deze aan staat, houdt u de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt.

Opmerking:

- Zorg er bij handmatige bevestiging voor dat de laadcontacten naar binnen gericht zijn, richting het All-in-Home-station.
- Laad de batterij van de robot volledig op (100%) voordat u hem voor de eerste keer schoonmaakt.
- Bij het eerste gebruik wordt aangeraden de robot handmatig in het All-in Home Station te plaatsen. De robot zal dan automatisch inschakelen.

Begin met het werk

Druk, zodra de robot is ingeschakeld, kort op de aan/uit-knop om het schoonmaken te starten.

Werk pauzeren/hervatten

Druk tijdens het draaien van de robot kort op de aan/uit-knop op de robotbehuizing om de werking te pauzeren. Als de robot gepauzeerd is, druk dan kort op de aan/uit-knop om hem te hervatten.

Terug naar de lading

Wanneer de robot is ingeschakeld, drukt u kort op de oplaadknop om hem vanuit zijn huidige positie terug te sturen naar het All-in Home Station om op te laden.

Kinderslot (knopvergrendeling)

1. Activeer het kinderslot via de app. Zodra dit is geactiveerd, worden de knoppen op de robot en het All-in-Home Station uitgeschakeld en kunnen ze alleen nog via de app worden bediend.
2. Deactiveer het kinderslot in de app. Na de deactivering zal de robot een gesproken bericht geven ter bevestiging dat het slot niet langer actief is.

Fabrieksinstellingen herstellen

- Houd de aan/uit-knop en de oplaadknop tegelijkertijd 7 seconden ingedrukt om een fabrieksreset uit te voeren.

Het reinigen van de schrobrol

- Om effectief te kunnen dweilen, keert de robot elke 15 minuten terug naar het laadstation om de rol te reinigen. U kunt de frequentie naar wens aanpassen in de app. Nadat de robot klaar is met dweilen en terugkeert naar het laadstation, reinigt hij ook automatisch de rol (dit proces kan langer duren).

Het schrobrolletje drogen

- Wanneer het dweilen is voltooid en u terugkeert naar het All-in Home Station, start het droogproces met de rollers automatisch (standaard met hete lucht; dit kan worden gewijzigd in de app-instellingen). U kunt het droogproces ook handmatig starten of stoppen via de app.

Stofopvang

- Tijdens of na het schoonmaken keert de robot automatisch terug naar het All-in Home Station om stof op te vangen, volgens de frequentie die in de instellingen is ingesteld. Zorg ervoor dat de stofzak in het All-in Home Station goed is geplaatst en niet vol is.

Opmerking:

- Forceer de robot niet tijdens het reinigen van de rollers.
- Verplaats het All-in Home Station niet terwijl de robot aan het schoonmaken is.
- Voor optimale prestaties wordt aanbevolen dat de robot bij het eerste gebruik vanuit het All-in Home Station start.

Tabel 1. Bedieningsinstructies voor de robotknop

Knop	Operatie	Functie
	Houd 3 seconden ingedrukt	In-/uitschakelen
	Druk één keer	Begin met schoonmaken
	Met de robot in stand-by buiten het basisstation: Druk één keer.	Begin met opladen
	Met de robot in de basis: Druk één keer	Start met het afzuigen van stof.
	Met de robot in de basis: Druk twee keer achter elkaar.	Begin met het wassen van de rol
	Met de robot in stand-by buiten het basisstation: Druk twee keer achter elkaar.	Begin met plaatselijk schoonmaken.
	Houd 15 seconden ingedrukt.	Geforceerde hardware-uitschakeling
	Houd 3 seconden ingedrukt	Ga naar de netwerkconfiguratiemodus.
	7 seconden ingedrukt houden	Terugzetten naar fabrieksinstellingen

Tabel ZA. Uitleg van de lichteffecten van de robot (Lichtindicator van de robot)

Indicator	Lichteffect	Betekenis
	Uit	Apparaat uit/slaapstand/niet storen
	Wit met een geleidelijke toename in helderheid.	Inschakelen
	Wit continu verlicht	Normale toestand
	Wit met een ademend effect	Verplaatsen/laden/drogen
	Vaste rode kleur	Batterij bijna leeg
	Knipperend rood	Mislukt
	Langzaam wit flikkeren	Netwerkconfiguratiemodus
	Snel knipperend wit licht	Verbinding maken met het thuisnetwerk

Tabel ZB. Toelichting op de lichteffecten van het All-in Home Station.

Indicator	Lichteffect	Betekenis
Alles-in-één thuisstation-indicatoren	Uit	Inschakelen/Slaapstand/Niet storen
Alles-in-één thuisstation-indicatoren	Witte geleidelijke verlichting	Inschakelen
Alles-in-één thuisstation-indicatoren	Vaste target	Normale toestand
Alles-in-één thuisstation-indicatoren	Knipperend rood	Mislukt

5. WI-FI-VERBINDING EN MOBIELE APPLICATIE

Door de volgende QR-codes te scannen, krijgt u toegang tot de mogelijkheid om de app te downloaden, de handleiding te raadplegen, gidsen te bekijken en technische ondersteuning te ontvangen.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Download de Cecotec-app via Google Play of de App Store.
2. Als u de applicatie voor de eerste keer gebruikt, moet u een account aanmaken; anders kunt u inloggen.
3. Eenmaal in de Cecotec-app, ga je naar de rechterbovenhoek en tik je op het "+" pictogram. Selecteer vervolgens de optie "Apparaat toevoegen".
4. Sluit nu de Conga™ R400/R500 robot aan op de stroomvoorziening. Houd de aan/uit-knop een paar seconden ingedrukt en het apparaat zal inschakelen.
5. Het apparaat bevindt zich standaard in de koppelingsmodus wanneer u het inschakelt. Als dit niet het geval is, houd dan de oplaadknop 3 seconden ingedrukt. Het apparaat gaat dan automatisch naar de detecteerbare modus en is klaar om te koppelen. U ziet de indicatielampjes knipperen.
6. Ga terug naar de Cecotec-app. Je ziet het apparaat bovenaan knipperen, wat aangeeft dat het klaar is om te worden gekoppeld. Selecteer het om verder te gaan en volg de stappen in de app.

Je kunt het product ook handmatig zoeken en toevoegen. Selecteer in de app 'Apparaat toevoegen', ga naar het zijmenu, selecteer de categorie 'Stofzuiger' en zoek je productmodel, 'Conga™ R400/R500'. Tik erop om het koppelingsproces te starten en volg de stappen in de app.

Zodra het koppelen is voltooid, wordt het apparaat op je telefoon opgeslagen. Vanaf nu kun je het via de app gebruiken om alle functies te bedienen.

Cijfers:

1. Dit apparaat is compatibel met 2,4 GHz Wi-Fi-netwerken. GHz.
2. Zorg ervoor dat je telefoon is verbonden met een wifi-netwerk met optimale netwerksnelheden.
3. Je kunt het apparaat ontkoppelen via de app door naar het apparaatpaneel te gaan (waar alle functies worden weergegeven), naar Instellingen te gaan en 'Apparaat verwijderen' te selecteren. Daar kun je ook de opgeslagen gegevens verwijderen. Als je dit liever handmatig doet, ga dan naar het apparaat en houd de oplaadknop van de robot 3 seconden ingedrukt. Het apparaat wordt dan automatisch ontkoppeld.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

Stofcontainer en filter

Figuur 12

1. Open de bovenklep van de robot, druk op de ontgrendelingsknop van de stofbak en verwijder deze.
2. Verwijder het filter van de stofcontainer door de bevestigingsmiddelen los te draaien en leeg het stofreservoir.

NEDERLANDS

3. Was het filter niet. Reinig het droog met een zachte borstel of schud het voorzichtig om stof te verwijderen en plaats het vervolgens terug.
4. Om de filterwerking te behouden, dient u het filter periodiek te reinigen en indien nodig te vervangen.

centrale borstel

Figuur 13

1. Draai de robot om, pak de vergrendelingen op de kappen van de centrale borstel vast en verwijder ze.
2. Verwijder met een geschikt hulpmiddel alle haren of draden die in de middelste borstel verstrikt zijn geraakt; reinig de middelste borstel en de dopjes met een zachte doek.
3. Was de hoofdborstel niet. Verwijder vuil en haren of draden met het reinigingsgereedschap of een droge doek, en monteer de borstel vervolgens weer op de robot.

Schrobbler

Figuur 14

1. Druk in het midden van de linkerkant van de rol en til deze omhoog om hem te verwijderen.
2. Verwijder met een geschikt hulpmiddel alle haren of draden die in de krulspeld verstrikt zijn geraakt.
3. Plaats de rol terug op de robotas: lijn hem uit met de rechterkant van de as en draai hem iets zodat de halve cirkel van de as overeenkomt met de halfronde groef van de rol; duw tegelijkertijd het midden van de linkerkant van de rol in de bijbehorende groef totdat deze goed vastzit.

Het All-in Home Station schoonmaken

Figuur 15

1. Druk voorzichtig op de middelste handgreep aan de onderkant en trek de reinigingslade omhoog.
2. Spoel de reinigingsbak af met schoon water, droog hem af en plaats hem vervolgens terug in het alles-in-één-station. Zorg ervoor dat de bak correct is geïnstalleerd.

Sensoren

Figuur 16

1. Maak het transparante venster van de camera schoon.
2. Reinig de valbeveiligingssensoren.
3. Reinig de randsensoren.

Aandrijfwielen

Figuur 17

Draai de aandrijfwielen handmatig in beide richtingen om vuil te verwijderen en maak ze schoon met een zachte doek.

Zijborstel

Figuur 18

Verwijder de schroef om de zijborstel eruit te halen; verwijder het opgehoopte stof met een geschikt gereedschap en monteer de borstel opnieuw.

Vervanging van de stofzak

Figuur 19

1. Open het deksel van het stofzakcompartiment van het alles-in-één thuisstation.
2. Trek aan de kartonnen houder om de stofzak te verwijderen.
3. Reinig de opening van het stofzakcompartiment met een zachte, droge doek.
4. Plaats de nieuwe stofzak erin tot deze vastklikt en sluit het deksel.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Conga™ R400 / Conga™ R500

Productreferentie: EU01_129660 / EU01_129661

Spanning: 220-240

Frequentie: 50/60

Uitgangsvermogen van het laadstation: 19,6 V $\approx$ 1,2 A

Nominaal vermogen van het station: 600 W / 1550 W (alleen model R500)

Nominaal vermogen: 14,4 V DC 5200 mAh 74,88 Wh

Nominaal vermogen van de robot: 55W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

10. INFORMATIE OVER GEGEVENS DIE DOOR VERBONDEN PRODUCTEN WORDEN OPGESLAGEN OVEREENKOMSTIG VERORDENING (EU) 2023/2854 ("GEGEVENSVERORDENING").

De verbonden producten en bijbehorende diensten van Cecotec genereren tijdens het gebruik diverse gegevens en informatie. In overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) informeert dit document Cecotec over uw rechten met betrekking tot de gegenereerde gegevens en hoe u toegang tot die gegevens kunt krijgen.

Dit recht geeft u het recht om de gegevens te gebruiken voor elk rechtmatig doel, waaronder, maar niet beperkt tot, het optimaliseren van het product en/of de dienst of het afsluiten van contracten voor after-salesdiensten met derden.

Als gebruiker kunt u, binnen de grenzen van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG), uw recht op inzage uitoefenen door contact op te nemen met data.act@cecotec.es. Om de gegenereerde gegevens te beschermen – en om fraude of identiteitsdiefstal te voorkomen – kan CECOTEC aanvullende informatie opvragen om uw gebruikersstatus te verifiëren.

De gegevens worden gedurende een bepaalde periode bewaard.

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

 Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat deze robotstofzuigers, model EU01_129660 – Conga™ R400 en model EU01_129661 – Conga™ R500, voldoen aan Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Widok ogólny robota (z zamkniętą pokrywą)

Rysunek 1

1. Przedni zderzak (z wbudowanym liniowym czujnikiem laserowym)
2. Przycisk ładowania
3. Przycisk zasilania
4. Osłona radaru
5. Czujnik krawędzi
6. Złącza ładowania

Widok od spodu robota

Rysunek 2

7. Szczotka boczna
8. Szczotka centralna i pokrywa
9. Koło wielokierunkowe
10. Czujniki zapobiegające upadkowi
11. Rolka do mycia podłogi

Widok ogólny robota (z otwartą pokrywą)

Rysunek 3

12. Pokrywa górna
13. Zbiornik na kurz

Widok z przodu bazy All-in Home

Rysunek 4

14. Lampka kontrolna
15. Komora na worek na kurz
16. Port dokujący robota
17. Podstawa czyszcząca (wyjmowana)

Widok z tyłu bazy All-in Home

Rysunek 5

18. Schowek na przewód zasilania

Widok z góry bazy All-in Home

Rysunek 6

19. Zbiornik na brudną wodę
20. Zbiornik na czystą wodę

Widok z przodu bazy All-in Home

Rysunek 7

21. Złącza ładowania

Lista akcesoriów

Rysunek 8

22. Szczotka boczna

23. Rampa do bazy All-in Home

24. Worek na kurz (już zamontowany w bazie All-in Home)

25. Rolka do mycia podłogi (zamontowana w robocie)

26. Instrukcja obsługi

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
 - Baza All-in Home
 - Rolka do mycia podłogi
 - Instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA I PRZYGOTOWANIE

Ustawienie bazy All-in Home

Rysunek 9

1. Postaw bazę All-in Home przy ścianie, na twardej i płaskiej powierzchni. Pozostaw co najmniej 80 cm wolnej przestrzeni z każdej strony oraz 1,2 m wolnej przestrzeni z przodu.

Uwaga: Należy upewnić się, że obszar wokół bazy All-in Home nie znajduje się w strefach zastrzeżonych na mapie, które mogłyby zablokować robotowi drogę do innych pomieszczeń lub obszarów. Jeśli strefa zastrzeżona pokrywa się z drzwiami, robot może nie opuścić pomieszczenia, w którym znajduje się baza All-in Home.

2. Podłącz przewód zasilający do gniazdka i schowaj nadmiar przewodu w schowku z tyłu bazy All-in Home, aby nie przeszkadzał robotowi.

Uwaga:

1. Unikaj wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Nie zakrywaj obszarów transmisji sygnału bazy All-in Home naklejkami ani innymi przedmiotami.
3. Nie należy umieszczać bazy All-in Home na miękkich powierzchniach, takich jak dywany.
4. Należy upewnić się, że miejsce ładowania jest suche.

Zbiorniki na wodę: napętnianie i opróżnianie

Napętnianie czystą wodą

Wyjmij zbiornik na czystą wodę, otwórz górną pokrywę, napętnij go czystą wodą i umieść z powrotem w bazie All-in Home. Rysunek 10.

Opróżnianie zbiornika na brudną wodę

Wyjmij zbiornik na brudną wodę, otwórz zatrzask pokrywy, przechyl zbiornik i wylej brudną wodę. Umieść go ponownie w bazie All-in Home. Rysunek 11

Uwaga: Nie wlewaj do zbiornika detergentu do prania, mydła, nieautoryzowanych środków czyszczących, środków dezynfekujących, mydła do rąk, nieznanych płynów olejnych ani substancji kwasowych lub zasadowych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.

Przygotowanie otoczenia

Przed rozpoczęciem czyszczenia usuń z podłogi luźne przewody, twarde przedmioty, ostre przedmioty (takie jak gwoździe lub szkło) oraz inne zanieczyszczenia. Odsuń również wszelkie przedmioty, które łatwo się przewracają, są kruche, cenne lub potencjalnie niebezpieczne. Pomaga to zapobiec zaplątaniu się robota, zablokowaniu, przeciąganiu przedmiotów lub kolizji, co mogłoby spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia.

4. OBSŁUGA

Użycie

Włączanie / wyłączanie i ładowanie

1. Podłącz bazę All-in Home do źródła zasilania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania robota przez 3 sekundy, aby go włączyć.
3. Poczekaj, aż kontrolka zacznie świecić światłem ciągłym, a następnie umieść robota w bazie All-in Home, aby rozpocząć ładowanie.
4. Utrzymuj robota w stanie naładowanym do codziennego użytku.
5. Aby wyłączyć robota, gdy jest włączony naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.

Uwaga:

- Podczas ręcznego umieszczania robota w bazie upewnij się, że styki ładowania są skierowane do wnętrza bazy All-in Home.
- Przed pierwszym czyszczeniem należy całkowicie naładować baterię robota (100%).
- Przy pierwszym użyciu zaleca się ręczne umieszczenie robota w bazie All-in Home. Robot włączy się automatycznie.

Rozpoczęcie pracy

Gdy robot jest włączony, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby rozpocząć czyszczenie.

Pauza/wznowienie pracy

Podczas pracy robota naciśnij krótko przycisk zasilania na obudowie robota, aby wstrzymać jego działanie. Jeśli robot jest wstrzymany, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby kontynuować.

Powrót, aby naładować

Gdy robot jest włączony, naciśnij krótko przycisk ładowania, aby powrócić z aktualnej pozycji do bazy All-in Home w celu naładowania.

Blokada rodzicielska (blokada przycisków)

1. Włącz blokadę rodzicielską w aplikacji. Po włączeniu przyciski na robocie i bazie All-in-Home zostaną wyłączone, a sterowanie będzie możliwe wyłącznie za pośrednictwem aplikacji.
2. Wyłącz blokadę rodzicielską w aplikacji. Po wyłączeniu robot wyemituje komunikat głosowy potwierdzający, że blokada nie jest już aktywna.

Przywracanie ustawień fabrycznych

- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk zasilania oraz przycisk ładowania przez 7 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Czyszczenie rolki do mycia podłogi

- Aby zapewnić skuteczność mycia, robot jest skonfigurowany tak, aby co 15 minut sprzątania wracał do bazy All-in Home i czyścił rolkę. Można również dostosować częstotliwość w aplikacji w razie potrzeby. Po zakończeniu mycia i powrocie do bazy All-in Home robot automatycznie wyczyści rolkę (proces ten może potrwać dłużej).

Suszenie rolki do mycia podłóg

- Po zakończeniu zadania mycia i powrocie do bazy All-in Home automatycznie rozpocznie się proces suszenia rolki (domyślnie gorącym powietrzem; można to zmienić w ustawieniach aplikacji). Suszenie można również ręcznie uruchomić lub zatrzymać w aplikacji.

Zbieranie kurzu

- Podczas lub po zakończeniu sprzątania robot automatycznie powróci do bazy All-in Home w celu zebrania kurzu zgodnie z ustawioną częstotliwością. Upewnij się, że worek na kurz w bazie All-in Home jest prawidłowo zamontowany i nie jest pełny.

Uwaga:

- Podczas czyszczenia rolki nie próbuj na siłę wyciągać robota.
- Nie przesuwaj bazy All-in Home, gdy robot sprząta.
- Aby uzyskać optymalną wydajność, zaleca się, aby przy pierwszym użyciu robot rozpoczął pracę z bazy All-in Home.

Tabela 1. Instrukcja obsługi przycisków robota

Przycisk	Obsługa	Funkcja
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy	Włączanie/Wyłączanie
	Naciśnij raz	Rozpoczęcie sprzątania
	Gdy robot znajduje się w trybie czuwania poza bazą: Naciśnij raz	Rozpoczęcie ładowania
	Gdy robot znajduje się w bazie: Naciśnij raz	Rozpoczęcie zbierania kurzu
	Gdy robot znajduje się w bazie: Naciśnij dwa razy pod rząd	Rozpoczęcie mycia rolki
	Gdy robot znajduje się w trybie czuwania poza bazą: Naciśnij dwa razy pod rząd	Rozpoczęcie czyszczenia punktowego
	Naciśnij i przytrzymaj przez 15 sekund	Wymuszone wyłączenie sprzętu
	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy	Przejęcie do trybu konfiguracji sieci
	Naciśnij i przytrzymaj przez 7 sekund	Przywrócenie ustawień fabrycznych

Tabela 2A. Objasnienie efektów świetlnych robota (wskaźnik świetlny robota)

Wskaźnik	Efekt świetlny	Znaczenie
	Wyłączone	Urządzenie wyłączone/w trybie uśpienia/ nie przeszkadzać
	Białe światło o stopniowo rosnącej jasności	Włączanie
	Białe światło świecące w sposób ciągły	Stan normalny
	Białe światło z efektem pulsowania	Kalibrowanie pozycji/ładowanie/suszenie
	Czerwone światło stałe	Niski poziom naładowania baterii
	Czerwone światło migające	Błąd
	Białe światło migające powoli	Tryb konfiguracji sieci
	Białe światło migające szybko	Łączenie się z siecią domową

Tabela 2B. Objasnienie efektów świetlnych bazy All-in Home

Wskaźnik	Efekt świetlny	Znaczenie
Wskaźniki bazy All-in Home	Wyłączone	Włączone/W trybie uśpienia/ Nie przeszkadzać
Wskaźniki bazy All-in Home	Białe, stopniowo rozjaśniające się	Włączanie
Wskaźniki bazy All-in Home	Stale białe światło	Stan normalny
Wskaźniki bazy All-in Home	Czerwone światło migające	Błąd

5. ŁĄCZNOŚĆ WI-FI I APLIKACJA MOBILNA

Po zeskanowaniu poniższych kodów QR uzyskasz dostęp do opcji pobrania aplikacji, instrukcji obsługi, poradników oraz pomocy technicznej.

EU01_129660 - Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Pobierz aplikację Cecotec z Google Play lub App Store.
2. Jeśli korzystasz z aplikacji po raz pierwszy, musisz utworzyć konto, jeśli posiadasz już konto, zaloguj się.
3. Po uruchomieniu aplikacji Cecotec w prawym górnym rogu naciśnij ikonę „+”. Następnie wybierz opcję „Dodaj urządzenie”.
4. Teraz podłącz robota Conga™ R400/R500 do źródła zasilania. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez kilka sekund, a urządzenie się włączy.
5. Po włączeniu urządzenie domyślnie przechodzi w tryb parowania. Jeśli tak nie jest, naciśnij i przytrzymaj przycisk ładowania przez 3 sekundy. Następnie urządzenie automatycznie przejdzie w tryb wykrywalności i będzie gotowe do sparowania. Zauważysz, że wskaźniki zaczną migać.
6. Wróć do aplikacji Cecotec, a zauważysz, że urządzenie będzie migać w górnej części aplikacji, wskazując, że jest gotowe do sparowania. Wybierz tę opcję, aby kontynuować proces, i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.

Możesz również wyszukać i dodać produkt ręcznie. W aplikacji wybierz opcję „Dodaj urządzenie”, przejdź do menu bocznego i wybierz odpowiednią kategorię „Odkurzanie”, a następnie znajdź model swojego produktu „Conga™ R400/R500”. Naciśnij na wskazany model, aby rozpocząć proces parowania i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.

Po pomyślnym zakończeniu parowania urządzenie zostanie zapisane w telefonie. Od tej pory będziesz mieć do niego dostęp z poziomu aplikacji, aby sterować wszystkimi jego funkcjami.

Uwagi:

1. To urządzenie jest kompatybilne wyłącznie z sieciami wi-fi 2,4 GHz.
2. Upewnij się, że telefon jest podłączony do sieci wi-fi o optymalnej prędkości.
3. Urządzenie można odłączyć od aplikacji, przechodząc do panelu na telefonie (gdzie wyświetlane są wszystkie funkcje), wchodząc w Ustawienia i wybierając opcję „Usuń urządzenie”, gdzie można również usunąć zapisane dane. Jeśli wolisz zrobić to ręcznie, podejdź do urządzenia i naciśnij i przytrzymaj przycisk ładowania robota przez 3 sekundy. Następnie urządzenie zostanie automatycznie odłączone.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zbiornik na kurz i filtr

Rysunek 12

1. Otwórz górną pokrywę robota, naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na kurz i wyjmij go.
2. Zdemontuj filtr ze zbiornika na kurz zwalniając jego zatrzaski i opróżnij go z kurzu.
3. Nie myj filtra. Wyczyść go na sucho miękką szczotką lub delikatnie strząśnij, aby usunąć kurz, a następnie ponownie go zamontuj.

4. Aby zachować skuteczność filtra, należy go regularnie czyścić i wymieniać w razie potrzeby.

Centralna szczotka

Rysunek 13

1. Odwróć robota, chwyć zatrzaski pokryw szczotki centralnej i zdejmij je.
2. Za pomocą odpowiedniego narzędzia usuń włosy lub nitki zaplątane w szczotce centralnej; wyczyść szczotkę centralną i pokrywę miękką ściereczką.
3. Nie myj szczotki centralnej. Usuń zanieczyszczenia i rozplątuj włosy lub nitki za pomocą narzędzia do czyszczenia lub suchej ściereczki, a następnie ponownie zamontuj ją w robocie.

Rolka do mycia podłogi

Rysunek 14

1. Naciśnij środek lewej strony rolki i podnieś ją do góry, aby go wyjąć.
2. Za pomocą odpowiedniego narzędzia usuń włosy lub nitki zaplątane w rolce.
3. Załóż rolę z powrotem na oś robota: wyrównaj ją z prawą stroną osi i lekko obróć, tak aby łuk osi pokrywał się z półokrągłym rowkiem rolki; jednocześnie wsuń środek lewej strony rolki w odpowiedni rowek, aż zostanie prawidłowo zamontowana.

Czyszczenie bazy All-in Home

Rysunek 15

1. Delikatnie naciśnij środkowy uchwyt podstawy i wyciągnij w górę podstawę czyszczącą.
2. Umyj podstawę czyszczącą czystą wodą, osusz ją, a następnie umieść z powrotem w bazie All-in Home, upewniając się, że jest prawidłowo zamontowana.

Czujniki

Rysunek 16

1. Wyczyść przezroczystą szybę kamery.
2. Wyczyść czujniki zapobiegające upadkowi.
3. Wyczyść czujniki krawędzi.

Kółka napędowe

Rysunek 17

Obróć ręcznie koła napędowe w obie strony, aby usunąć zanieczyszczenia, a następnie wyczyść je miękką ściereczką.

Szczotka boczna

Rysunek 18

Odkręć śrubę, aby wyjąć szczotkę boczną; usuń nagromadzony kurz za pomocą odpowiedniego narzędzia i zamontuj ją ponownie.

Wymiana worka na kurz

Rysunek 19

1. Otwórz pokrywę komory na worek w bazie All-in Home.
2. Pociągnij za kartonowy uchwyt, aby wyjąć worek na kurz.
3. Wyczyść otwór wlotowy komory na worek na kurz za pomocą suchej, miękkiej ściereczki.
4. Włóż nowy worek na kurz, aż zaskoczy na swoje miejsce, a następnie zamknij pokrywę.

7. DANE TECHNICZNE

Produkt: Conga™ R400 / Conga™ R500

Numer referencyjny produktu: EU01_129660 / EU01_129661

Napięcie: 220 - 240

Częstotliwość: 50/60

Moc wyjściowa bazy ładującej: 19,6 V $\approx$ 1,2 A

Moc znamionowa bazy: 600 W / 1550 W (tylko model R500)

Pojemność znamionowa: 14,4 V DC 5200 mAh 74,88 Wh

Moc znamionowa robota: 55 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub odpowiednich baterii, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. INFORMACJE DOTYCZĄCE DANYCH PRZECHOWYWANYCH PRZEZ PODŁĄCZONE PRODUKTY ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) 2023/2854 (AKT W SPRAWIE DANYCH)

Podłączone produkty Cecotec i powiązane z nimi usługi to te, które generują różne dane i informacje podczas użytkowania. Zgodnie z postanowieniami aktu w sprawie danych, Cecotec niniejszym przekazuje użytkownikowi informacje o jego prawach dotyczących generowanych danych oraz o sposobie dostępu do takich danych.

Prawo to pozwala na wykorzystywanie danych do wszelkich zgodnych z prawem celów, w tym między innymi do optymalizacji produktu i/lub usługi lub zlecenia usług posprzedażowych stronom trzecim.

Jako użytkownik możesz skorzystać z prawa dostępu, w granicach przewidzianych w akcie w sprawie danych, za pośrednictwem adresu data.act@cecotec.es. W celu ochrony generowanych danych – oraz zapobiegania nadużyciom lub kradzieży tożsamości – CECOTEC może zażądać dodatkowych informacji w celu weryfikacji statusu użytkownika.

Dane są przechowywane przez określony czas.

11. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że te roboty odkurzające, modele EU01_129660 – Conga™ R400 i EU01_129661 – Conga™ R500, są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE dotyczącą urządzeń radiowych.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Hlavní pohled na robota (se zavřeným víkem)

Obrázek 1

1. Přední nárazník (s vestavěným lineárním laserem)
2. Tlačítko pro dobíjení
3. Tlačítko napájení
4. Krytí radaru
5. Snímač hran
6. Nakládací terminály

Pohled na robota zespodu

Obrázek 2

7. Boční kartáč
8. Centrální kartáč a víko
9. Vícesměrné kolo
10. Senzory proti pádu
11. Drhnoucí válec

Hlavní pohled na robota (s otevřeným víkem)

Obrázek 3

12. Horní kryt
13. Nádobka na prach

Pohled zepředu na stanici All-in-Home

Obrázek 4

14. Kontrolka
15. Příhrádka na prachový sáček
16. Dokovací port pro roboty
17. Čisticí miska (vyjímatelná)

Pohled zezadu na All-in Home Station

Obrázek 5

18. Kanál pro uložení napájecího kabelu

Pohled shora na stanici All-in-Home

Obrázek 6

19. Nádrž na špinavou vodu
20. Nádrž na čistou vodu

ČEŠTINA

Pohled zepředu na stanici All-in-Home

Obrázek 7

21. Nakládací terminály

Seznam příslušenství

Obrázek 8

22. Boční kartáč

23. Rozšíření rampy pro univerzální domácí stanici

24. Prachový sáček (již nainstalovaný v univerzální domácí stanici)

25. Drhnoucí válec (již nainstalovaný na robotu)

26. Návod k použití

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Všestranná domácí stanice
- Drhnoucí válec
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE A PŘÍPRAVA

Umístění univerzální domácí stanice

Obrázek 9

1. Umístěte All-in Home Station ke zdi na tvrdý a rovný povrch. Ponechte alespoň 80 cm volného prostoru na každé straně a volný prostor 1,2 m vpředu.

Poznámka: Neumísťujte oblast kolem stanice All-in-Home do zakázaných oblastí na mapě, které by mohly robotovi blokovat cestu do jiných místností nebo oblastí. Pokud se zakázaná oblast shoduje s dveřmi, robot nemusí být schopen opustit místnost, kde se stanice All-in-Home nachází.

2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky a přebytečný kabel uložte do úložného kanálu napájecího kabelu na zadní straně stanice All-in Home Station, abyste zabránili rušení robota.

Poznámka:

1. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
2. Nezakrývejte oblasti přenosu signálu univerzální domácí stanice samolepkami ani jinými předměty.
3. Neumísťujte zařízení All-in Home Station na měkké povrchy, jako jsou koberce.
4. Ujistěte se, že je nakládací plocha suchá.

Vodní nádrže: plnění a vyprazdňování

Přidejte čistou vodu

Vyjměte nádržku na čistou vodu, otevřete horní kryt, naplňte ji čistou vodou a vraťte ji zpět do univerzální domácí stanice. Obrázek 10.

Vyprázdněte špinavou vodu

Vyjměte nádrž na špinavou vodu, otevřete západku víka, nádrž nakloňte a špinavou vodu vylijte. Vložte ji zpět do stanice All-in-Home. Obrázek 11

Poznámka: Do nádržky nepřidávejte prací prostředek, mýdlo, neschválené čisticí prostředky, dezinfekční prostředky, mýdlo na ruce, neznámé olejovité kapaliny ani kyselé či zásadité látky, protože by mohly způsobit poškození.

Příprava prostředí

Před zahájením úklidu odstraňte z podlahy volné kabely, tvrdé předměty, ostré předměty (jako jsou hřebíky nebo sklo) a další nečistoty. Odstraňte také všechny snadno převrhnutelné, křehké, cenné nebo potenciálně nebezpečné předměty. Tím zabráníte tomu, aby se robot zamotal, uvízl, táhl předměty nebo srazil s nimi, což by mohlo způsobit zranění osob nebo škody na majetku.

4. PROVOZ

Jak používat

Zapnutí/vypnutí a nabíjení

1. Připojte All-in Home Station ke zdroji napájení.

ČEŠTINA

2. Stiskněte a podržte tlačítko napájení robota po dobu 3 sekund, abyste ho zapnuli.
3. Počkejte, dokud se kontrolka nerozsvítí trvale, a poté umístěte robota do univerzální domácí stanice, aby se začal nabíjet.
4. Pro každodenní používání udržujte robota nabitého.
5. Chcete-li robota vypnout, když je zapnutý, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund.

Poznámka:

- Při ručním připojování se ujistěte, že nabíjecí svorky směřují dovnitř, směrem k All-in-Home Station.
- Před prvním čištěním plně nabijte baterii robota (100 %).
- Při prvním použití se doporučuje ručně umístit robota do univerzální domácí stanice. Robot se automaticky zapne.

Začněte s prací

Když je robot zapnutý, krátce stiskněte tlačítko napájení pro zahájení úklidu.

Pozastavení/obnovení práce

Během provozu robota krátce stiskněte tlačítko napájení na jeho těle pro pozastavení provozu. Pokud je robot pozastaven, krátkým stisknutím tlačítka napájení jej obnovíte.

Návrat k nákladu

Když je robot zapnutý, krátce stiskněte tlačítko nabíjení, abyste jej poslali zpět z jeho aktuální polohy do univerzální domácí stanice k nabití.

Dětská pojistka (zámek tlačítek)

1. Aktivujte dětský zámek z aplikace. Po aktivaci budou tlačítka na robotu a stanici All-in-Home deaktivována a bude je možné ovládat pouze prostřednictvím aplikace.
2. Deaktivujte dětský zámek v aplikaci. Po jeho deaktivaci robot vydá hlasovou zprávu potvrzující, že zámek již není aktivní.

Obnovení továrního nastavení

- Současným stisknutím a podržením tlačítka napájení a tlačítka nabíjení po dobu 7 sekund provedete obnovení továrního nastavení.

Čištění drhnoucího válce

- Pro zajištění efektivního vytírání je robot nastaven tak, aby se každých 15 minut vracel do stanice All-in Home Station a čistil válec. Frekvenci čištění můžete dle potřeby upravit v aplikaci. Po dokončení vytírání a návratu do stanice All-in Home Station robot automaticky vyčistí i válec (tento proces může trvat déle).

Sušení drhnoucího válce

- Po dokončení vytírání a návratu do stanice All-in Home Station se automaticky spustí proces sušení válcem (ve výchozím nastavení horký vzduch; toto nastavení lze změnit v nastavení aplikace). Sušení můžete také ručně spustit nebo zastavit v aplikaci.

Sběr prachu

- Během úklidu nebo po něm se robot automaticky vrátí do stanice All-in Home Station, aby sbíral prach podle frekvence nastavené v nastavení. Ujistěte se, že je prachový sáček ve stanici All-in Home Station správně nainstalován a není plný.

Poznámka:

- Během procesu čištění válců robota nevytahujte násilím.
- Nepřemísťujte stanici All-in Home Station, dokud robotický vysavač úkliduje.
- Pro optimální výkon se doporučuje, aby robot při prvním použití spustil práci z univerzální domácí stanice.

Tabulka 1. Návod k obsluze tlačítka robota

Tlačítko	Operace	Funkce
	Stiskněte po dobu 3 sekund	Zapnout/Vypnout
	Stiskněte jednou	Začněte s úklidem
	S robotem v pohotovostním režimu mimo základnu: Stiskněte jednou	Zahájit dobíjení
	S robotem uvnitř základny: Stiskněte jednou	Spustíte odsávání prachu
	S robotem uvnitř základny: Stiskněte dvakrát po sobě	Spustíte mytí válců
	S robotem v pohotovostním režimu mimo základnu: Stiskněte dvakrát po sobě	Začněte s úklidem místa
	Stiskněte po dobu 15 sekund	Vynucené vypnutí hardwaru
	Stiskněte po dobu 3 sekund	Vstupte do režimu konfigurace sítě
	Stiskněte po dobu 7 sekund	Obnovení továrního nastavení

Tabulka 2A. Vysvětlení světelných efektů robota (světelný indikátor robota)

Indikátor	Světelný efekt	Význam
	Vypnuto	Zařízení vypnuto/spánek/nerušit
	Bílá s postupným zvyšováním jasu	Zapínání
	Bílá trvale svítí	Normální stav
	Bílá s dýchajícím efektem	Přemístění/nakládání/sušení
	Pevná červená	Slabá baterie
	Bliká červeně	Selhalo
	Pomalé blikání bílé	Režim konfigurace sítě
	Rychlé blikání bílé	Připojení k domácí síti

Tabulka 2B. Vysvětlení světelných efektů univerzální domácí stanice

Indikátor	Světelný efekt	Význam
Univerzální indikátory domácích stanic	Vypnuto	Zapnutí/Spánek/Nerušit
Univerzální indikátory domácích stanic	Bílé postupné osvětlení	Zapínání
Univerzální indikátory domácích stanic	Pevný cíl	Normální stav
Univerzální indikátory domácích stanic	Bliká červeně	Selhalo

5. PŘIPOJENÍ K WI-FI A MOBILNÍ APLIKACE

Naskenováním následujících QR kódů získáte možnost stažení aplikace, přístup k manuálu, průvodcům a technické podpoře.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Stáhněte si aplikaci Cecotec z Google Play nebo App Storu.
2. Pokud aplikaci používáte poprvé, budete si muset vytvořit účet; v opačném případě se přihlaste.

3. V aplikaci Cecotec přejděte do pravého horního rohu a klepněte na ikonu „+“. Poté vyberte možnost „Přidat zařízení“.
4. Nyní připojte robota Conga™ R400/R500 k napájení. Stiskněte a několik sekund podržte tlačítko napájení a zařízení se zapne.
5. Zařízení je po zapnutí ve výchozím nastavení v režimu párování. Pokud ne, stiskněte a podržte tlačítko nabíjení po dobu 3 sekund. Zařízení se poté automaticky přepne do režimu viditelnosti a bude připraveno k párování. Uvidíte, že indikátory začnou blikat.
6. Vraťte se do aplikace Cecotec a v horní části uvidíte blikání zařízení, které značí, že je připraveno ke spárování. Vyberte jej pro pokračování v procesu a postupujte podle kroků zobrazených v aplikaci.

Produkt můžete také vyhledat a přidat ručně. V aplikaci vyberte „Přidat zařízení“, přejděte do boční nabídky, vyberte kategorii „Vysavač“ a vyhledejte model produktu „Conga™ R400/R500“. Klepnutím na něj spustíte proces párování a postupujte podle kroků v aplikaci.

Jakmile je párování dokončeno, zařízení se uloží do vašeho telefonu. Od této chvíle k němu budete mít přístup prostřednictvím aplikace a budete moci ovládat všechny jeho funkce.

Známky:

1. Toto zařízení je kompatibilní s Wi-Fi sítěmi 2,4 GHz GHz.
2. Ujistěte se, že je telefon připojen k síti Wi-Fi s optimální rychlostí sítě.
3. Spárování zařízení s aplikací můžete zrušit tak, že v panelu zařízení (kde jsou zobrazeny všechny jeho funkce) přejdete do Nastavení a vyberete možnost „Odebrat zařízení“, kde můžete také smazat nahraná data. Pokud to chcete provést ručně, přejděte k zařízení a stiskněte a podržte tlačítko nabíjení robota po dobu 3 sekund. Zařízení se poté automaticky zruší.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nádoba na prach a filtr

Obrázek 12

1. Otevřete horní kryt robota, stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a vyjměte ji.
2. Vyjměte filtr prachové nádoby povolením jejích upevňovacích prvků a vysypte prach.
3. Filtr nemyjte. Vyčistěte jej dosucha měkkým kartáčem nebo s ním jemně protřepejte, abyste odstranili prach, a poté jej znovu nainstalujte.
4. Pro zachování účinnosti filtrace ji pravidelně čistěte a vyměňujte podle potřeby.

centrální kartáč

Obrázek 13

1. Otočte robota, uchopte západky na krytech centrálních kartáčů a sejměte je.

ČEŠTINA

2. Pomocí vhodného nástroje odstraňte všechny vlasy nebo nitě zamotané ve středním kartáči; střední kartáč a krytky očistěte měkkým hadříkem.
3. Nemyjte hlavní kartáč. Odstraňte nečistoty a rozmotejte vlasy či nitě pomocí čistícího nástroje nebo suchého hadříku a poté jej znovu nainstalujte na robota.

Drhnoucí válec

Obrázek 14

1. Zatlačte na střed levé strany válečku a zvedněte jej nahoru, abyste jej vyjmuli.
2. Pomocí vhodného nástroje odstraňte všechny vlasy nebo nitě zamotané v navíjecím válci.
3. Nasadte válec zpět na hřídel robota: zarovnejte jej s pravou stranou hřídele a mírně jej otočte tak, aby půlkruh hřídele odpovídal půlkruhové drážce válce; současně zasuňte střed levé strany válce do odpovídající drážky, dokud nebude správně nainstalován.

Čištění All-in Home Station

Obrázek 15

1. Jemně stiskněte prostřední rukojeť na základně a vytáhněte čistící misku směrem nahoru.
2. Čistící misku omyjte čistou vodou, osušte ji a poté ji vložte zpět do stanice All-in Home Station a ujistěte se, že je správně nainstalována.

Senzory

Obrázek 16

1. Vyčistěte průhledné okénko fotoaparátu.
2. Vyčistěte senzory proti pádu.
3. Vyčistěte okrajové senzory.

Hnací kola

Obrázek 17

Ručně otáčejte hnacími koly v obou směrech, abyste odstranili nečistoty, a očistěte je měkkým hadříkem.

Boční kartáč

Obrázek 18

Odšroubujte šroub pro vyjmutí boční kartáče; odstraňte nahromaděný prach vhodným nástrojem a kartáč znovu nainstalujte.

Výměna prachového sáčku

Obrázek 19

1. Otevřete víko přihrádky na prachový sáček univerzální domácí stanice.
2. Zatáhněte za kartonový držák a vyjměte prachový sáček.
3. Otvor přihrádky na prachový sáček očistěte měkkým, suchým hadříkem.
4. Vložte nový prachový sáček, dokud nezacvakne, a zavřete víko.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Conga™ R400 / Conga™ R500

Referenční číslo produktu: EU01_129660 / EU01_129661

Napětí: 220-240

Frekvence: 50/60

Výstup nabíjecí stanice: 19,6 V = 1,2 A

Jmenovitý výkon stanice: 600 W / 1550 W (pouze model R500)

Jmenovitá kapacita: 14,4 V DC 5200 mAh 74,88 Wh

Jmenovitý výkon robota: 55 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. INFORMACE O DATECH ULOŽENÝCH PŘIPOJENÝMI PRODUKTY V SOULADU S NAŘÍZENÍM (EU) 2023/2854 („NAŘÍZENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ“)

Propojené produkty a související služby společnosti Cecotec jsou ty, které během svého používání generují různá data a informace. V souladu s nařízením o ochraně osobních údajů poskytuje tento dokument společnosti Cecotec informace o vašich právech týkajících se generovaných údajů a o tom, jak k nim přistupovat.

Toto právo vám umožňuje používat data k jakémukoli zákonnému účelu, včetně, ale nikoli výhradně, optimalizace produktu a/nebo služby nebo sjednání poprodejních služeb se třetími stranami.

Jako uživatel můžete uplatnit své právo na přístup k údajům v mezích stanovených nařízením o ochraně osobních údajů kontaktováním na adrese data.act@cecotec.es. Za účelem ochrany generovaných údajů – a za účelem prevence podvodů nebo krádeže identity – si společnost CECOTEC může vyžádat další informace k ověření vašeho uživatelského statusu.

Data jsou ukládána po určitou dobu.

11. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tyto robotické vysavače, model EU01_129660 – Conga™ R400 a model EU01_129661 – Conga™ R500, splňují požadavky směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních.

Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Robotun ana görünümü (kapak kapalıyken)

Şekil 1

1. Ön tampon (dahili doğrusal lazerli)
2. Şarj düğmesi
3. Güç düğmesi
4. Radar kapağı
5. Kenar sensörü
6. Yükleme terminalleri

Robotun alttan görünümü

Şekil 2

7. Yan fırça
8. Merkezi fırça ve kapak
9. Çok yönlü tekerlek
10. Düşme önleyici sensörler
11. Ovma rulosu

Robotun ana görünümü (kapak açık halde)

Şekil 3

12. Üst kapak
13. Toz haznesi

Ev içi istasyonun ön görünümü

Şekil 4

14. Gösterge ışığı
15. Toz torbası bölmesi
16. Robot yanaşma limanı
17. Temizleme tepsisi (çıkarılabilir)

All-in Home Station'ın arka görünümü

Şekil 5

18. Güç kablosu saklama kanalı

Ev içi İstasyonun üstten görünümü

Şekil 6

19. Kirlı su deposu
20. Temiz su deposu

TÜRKÇE

Ev içi istasyonun ön görünümü

Şekil 7

21. Yükleme terminalleri

Aksesuar listesi

Şekil 8

22. Yan fırça

23. All-in Home Station için rampa uzantısı

24. Toz torbası (All-in Home Station'a zaten takılıdır)

25. Fırçalama silindiri (robotun üzerine zaten takılı)

26. Kullanım kılavuzu

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa , lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Hepsi Bir Arada Ev İstasyonu
- Ovma rulosu
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. KURULUM VE HAZIRLIK

All-in Home Station'ın Yerleştirilmesi

Şekil 9

1. All-in Home Station'ı duvara yaslayarak, sert ve düz bir yüzeye yerleştirin. Her iki tarafta en az 80 cm, önünde ise 1,2 m boşluk bırakın.

Not: Tümleşik Ev İstasyonu'nun etrafındaki alanı, robotun diğer odalara veya alanlara geçişini engelleyebilecek haritadaki kısıtlı alanların içine yerleştirmekten kaçının. Kısıtlı alan bir kapıyla çakışırsa, robot Tümleşik Ev İstasyonu'nun bulunduğu odadan çıkamayabilir.

2. Güç kablosunu prize takın ve robotla etkileşimi önlemek için fazla kabloyu All-in Home Station'ın arkasındaki güç kablosu saklama kanalında toplayın.

Not:

1. Doğrudan güneş ışığına maruz kalmaktan kaçının.
2. All-in Home Station'ın sinyal iletim alanlarını çıkartmalar veya diğer nesnelerle kapatmayın.
3. All-in Home Station'ı halı gibi yumuşak yüzeylere koymayın.
4. Yükleme alanının kuru olduğundan emin olun.

Su depoları: doldurma ve boşaltma

Temiz su ekleyin.

Temiz su tankını çıkarın, üst kapağı açın, temiz suyla doldurun ve Hepsi Bir Arada Ev İstasyonuna geri yerleştirin. Şekil 10.

Kirli suyu boşaltın

Kirli su tankını çıkarın, kapak mandalını açın, tankı eğin ve kirli suyu boşaltın. Tankı, Hepsi Bir Arada Ev İstasyonuna geri yerleştirin. Şekil 11

Not: Tanka çamaşır deterjanı, sabun, yetkisiz temizleyiciler, dezenfektanlar, el sabunu, bilinmeyen yağlı sıvılar veya asidik ya da alkali maddeler eklemeyin, çünkü bunlar hasara neden olabilir.

Çevre hazırlığı

Temizliğe başlamadan önce, yerdeki gevşek kabloları, sert cisimleri, sivri eşyaları (çivi veya cam gibi) ve diğer döküntüleri kaldırın. Ayrıca, kolayca devrilebilecek, kırılğan, değerli veya potansiyel olarak tehlikeli nesneleri de uzaklaştırın. Bu, robotun nesnelere takılmasını, sıkışmasını, sürüklenmesini veya onlarla çarpışmasını önlemeye yardımcı olur; bu da kişisel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

4. İŞLEM

Nasıl kullanılır?

Açma/Kapama ve Şarj Etme

1. All-in Home Station'ı güç kaynağına bağlayın.
2. Robotu açmak için güç düğmesine 3 saniye basılı tutun.
3. Gösterge ışığı sürekli yanana kadar bekleyin, ardından şarj işlemine başlamak için robotu Hepsi Bir Arada Ev İstasyonuna yerleştirin.

TÜRKÇE

4. Robotu günlük kullanım için şarjlı tutun.
5. Robot açıkken kapatmak için Güç Düğmesini 3 saniye basılı tutun.

Not:

- Manuel olarak bağlarken, şarj terminallerinin All -in-Home Station'a doğru, içe dönük olduğundan emin olun.
- İlk temizlikten önce robotun pilini tamamen şarj edin (%100).
- İlk kullanımda, robotu All-in Home Station'a manuel olarak yerleştirmeniz önerilir. Robot otomatik olarak açılacaktır.

İşe başlayın

Robot açıkken, temizlemeye başlamak için Güç Düğmesine kısa süre basın.

Çalışmayı duraklat/devam ettir

Robot çalışırken, çalışmayı durdurmak için robotun gövdesindeki güç düğmesine kısa süreliğine basın. Robot durdurulmuşsa, çalışmaya devam etmek için güç düğmesine kısa süreliğine basın.

Yüke geri dön

Robot açıkken, şarj etmek için bulunduğu konumdan Hepsi Bir Arada Ev İstasyonuna geri göndermek üzere Şarj Et düğmesine kısa süreliğine basın.

Çocuk kilidi (düğme kilidi)

1. Uygulama üzerinden çocuk kilidini etkinleştirin. Etkinleştirildikten sonra, robot ve All-in-Home Station üzerindeki düğmeler devre dışı kalacak ve yalnızca uygulama üzerinden çalıştırılabilecektir.
2. Uygulama üzerinden çocuk kilidini devre dışı bırakın. Devre dışı bıraktıktan sonra robot, kilidin artık aktif olmadığını doğrulayan bir sesli mesaj verecektir.

Fabrika ayarlarına sıfırlama

- Fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi için Güç Düğmesi ve Şarj Düğmesini aynı anda 7 saniye basılı tutun.

Ovma Rulosunun Temizlenmesi

- Etkili bir paspaslama sağlamak için robot, her 15 dakikalık temizlikten sonra rulo temizliği için All-in Home Station'a geri dönecek şekilde ayarlanmıştır. Alternatif olarak, ihtiyacınıza göre uygulamadan sıklığı ayarlayabilirsiniz. Paspaslama görevini tamamladıktan ve All-in Home Station'a geri döndükten sonra robot, rulo temizliğini de otomatik olarak yapacaktır (bu işlem daha uzun sürebilir).

Ovma rulosunun kurutulması

- Paspaslama işlemi tamamlandığında ve All-in Home Station'a döndüğünüzde, rulo

kurutma işlemi otomatik olarak başlayacaktır (varsayılan olarak sıcak hava ile; bu, uygulama ayarlarından değiştirilebilir). Ayrıca uygulamadan kurutma işlemi manuel olarak başlatılabilir veya durdurabilirsiniz.

Toz toplama

- Temizlik sırasında veya sonrasında robot, ayarlarda belirlenen sıklığa göre tozu toplamak için otomatik olarak All-in Home Station'a geri dönecektir. All-in Home Station'daki toz torbasının düzgün takıldığından ve dolu olmadığından emin olun.

Not:

- Silindir temizleme işlemi sırasında robotu zorla dışarı çıkarmayın.
- Robot temizlik yaparken All-in Home Station'ı hareket ettirmeyin.
- En iyi performansı elde etmek için, robotun ilk kullanımda All-in Home Station'dan çalışmaya başlaması önerilir.

Tablo 1. Robot düğmesi kullanım talimatları

Düğme	Operasyon	İşlev
	3 saniye basılı tutun.	Açma/Kapatma
	Bir kez basın	Temizliğe başlayın
	Robot üssün dışında beklemede iken: Bir kez basın.	Şarj işlemine başla
	Robot tabanın içindeyken: Bir kez basın.	Toz toplama işlemine başlayın
	Robot tabanın içindeyken: Art arda iki kez basın.	Silindirli Yıkamaya Başlayın
	Robot üssün dışında bekleme konumundayken: Art arda iki kez basın.	Lekeleri temizlemeye başlayın.
	15 saniye basılı tutun.	Zorunlu donanım kapatma
	3 saniye basılı tutun.	Ağ yapılandırma moduna girin
	7 saniye basılı tutun.	Fabrika ayarlarına sıfırla

TÜRKÇE

Tablo 2A. Robotun ışık efektlerinin açıklaması (Robotun ışık göstergesi)

Gösterge	Işık efekti	Anlam
	Kapalı	Cihaz kapalı/uyku modu/rahatsız etmeyin
	Parlaklığı kademeli olarak artan beyaz	Açma işlemi
	Beyaz sürekli aydınlatılmış	Normal durum
	Nefes alma efekti olan beyaz	Yer değiştirme/yükleme/kurutma
	Sabit kırmızı	Pil seviyesi düşük
	Yanıp sönen kırmızı	Arızalı
	Beyaz yavaş titreme	Ağ yapılandırma modu
	Beyaz hızla yanıp sönüyor	Ev ağına bağlanma

Tablo 2B. All-in Home Station'ın aydınlatma efektlerinin açıklaması

Gösterge	Işık efekti	Anlam
Tümleşik Ev İstasyonu Göstergeleri	Kapalı	Açık/Uyku/Rahatsız Etmeyin
Tümleşik Ev İstasyonu Göstergeleri	Beyaz kademeli aydınlatma	Açma işlemi
Tümleşik Ev İstasyonu Göstergeleri	Sabit hedef	Normal durum
Tümleşik Ev İstasyonu Göstergeleri	Yanıp sönen kırmızı	Arızalı

5. WI-FI BAĞLANTISI VE MOBİL UYGULAMA

Aşağıdaki QR kodlarını tarayarak uygulamayı indirme, kullanım kılavuzuna, rehberlere ve teknik desteğe erişme seçeneğine sahip olabilirsiniz.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500

1. Cecotec uygulamasını Google Play veya App Store'dan indirin.

2. Bu uygulamayı ilk kez kullanıyorsanız, bir hesap oluşturmanız gerekecektir; aksi takdirde giriş yapın.
3. Cecotec uygulamasına girdikten sonra, sağ üst köşeye gidin ve "+" simgesine dokunun. Ardından, "Cihaz ekle" seçeneğini seçin.
4. Şimdi Conga™ R400/R500 robotunu güç kaynağına bağlayın. Güç düğmesine birkaç saniye basılı tutun, cihaz açılacaktır.
5. Cihaz, açıldığında varsayılan olarak eşleştirme modundadır. Eğer değilse, şarj düğmesini 3 saniye basılı tutun. Cihaz daha sonra otomatik olarak keşfedilebilir moda geçecek ve eşleştirmeye hazır hale gelecektir. Göstergelerin yanıp sönmeye başladığını göreceksiniz.
6. Cecotec uygulamasına geri dönün; cihazın en üstte yanıp söndüğünü göreceksiniz, bu da eşleştirilmeye hazır olduğunu gösterir. İşleme devam etmek için cihazı seçin ve uygulamada gösterilen adımları izleyin.

Ürünü manuel olarak da arayabilir ve ekleyebilirsiniz. Uygulamada «Cihaz Ekle»yi seçin, yan menüye gidin, «Elektrikli Süpürge» kategorisini seçin ve ürün modelinizi, «Conga™ R400/R500»ü bulun. Eşleştirme işlemine başlamak için üzerine dokunun ve uygulamadaki adımları izleyin.

Eşleştirme tamamlandıktan sonra cihaz telefonunuza kaydedilecektir. Bundan sonra, tüm işlevlerini kontrol etmek için uygulamaya erişebilirsiniz.

Notlar:

1. Bu cihaz 2.4 GHz Wi-Fi ağlarıyla uyumludur. GHz.
2. Telefonunuzun optimum ağ hızlarına sahip bir Wi-Fi ağına bağlı olduğundan emin olun.
3. Cihazın tüm işlevlerinin görüntülediği cihaz paneline erişerek, Ayarlar'a gidip "Cihazı Kaldır" seçeneğini belirleyerek cihazı uygulamadan eşleştirmeden kaldırabilirsiniz; bu işlemle kaydedilen verileri de silebilirsiniz. Manuel olarak yapmak isterseniz, cihaza gidin ve robotun şarj düğmesine 3 saniye basılı tutun. Cihaz daha sonra otomatik olarak eşleştirmeden kaldırılacaktır.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

Toz haznesi ve filtre

Şekil 12

1. Robotun üst kapağını açın, toz haznesi çıkarma düğmesine basın ve hazneyi çıkarın.
2. Toz haznesi filtresini bağlantı elemanlarını gevşeterek çıkarın ve tozu boşaltın.
3. Filtreyi yıkamayın. Yumuşak bir fırça ile kurulayın veya tozunu almak için hafifçe sallayın, ardından tekrar takın.
4. Filtrasyon etkinliğini korumak için, gerektiğinde periyodik olarak temizleyin ve değiştirin.

TÜRKÇE

Merkezi fırça

Şekil 13

1. Robotu ters çevirin, orta fırça kapaklarındaki mandalları kavrayın ve çıkarın.
2. Uygun bir alet kullanarak orta fırçaya takılmış kılları veya iplikleri çıkarın; orta fırçayı ve kapakları yumuşak bir bezle temizleyin.
3. Ana fırçayı yıkamayın. Temizleme aleti veya kuru bir bez kullanarak kalıntıları temizleyin ve saç veya iplikleri çözün, ardından robota tekrar takın.

Ovma rulosu

Şekil 14

1. Silindirin sol tarafının ortasına bastırın ve yukarı doğru kaldırarak çıkarın.
2. Uygun bir alet kullanarak, bigudiye takılmış olan saç tellerini veya iplikleri çıkarın.
3. Silindiri robot miline geri yerleştirin: milin sağ tarafıyla hizalayın ve milin yarım dairesi silindirin yarım daire şeklindeki oluğuna denk gelecek şekilde hafifçe döndürün; aynı zamanda, silindirin sol tarafının merkezini ilgili oluğa doğru şekilde yerleşene kadar takın.

All-in Home Station'ın Temizlenmesi

Şekil 15

1. Tabandaki orta tutamağa hafifçe bastırın ve temizleme tepsisini yukarı doğru çekin.
2. doğru şekilde takıldığından emin olarak All-in Home Station'a geri yerleştirin .

Sensörler

Şekil 16

1. Kameranin şeffaf camını temizleyin.
2. Düşme önleyici sensörleri temizleyin.
3. Kenar sensörlerini temizleyin.

Tahrik tekerlekleri

Şekil 17

Tekerlekleri her iki yöne de elle çevirerek kalıntıları temizleyin ve yumuşak bir bezle silin.

Yan fırça

Şekil 18

Yan fırçayı çıkarmak için vidayı sökün; biriken tozu uygun bir aletle temizleyin ve tekrar takın.

Toz Torbası Değişimi

Şekil 19

1. All-in Home Station'ın toz torbası bölmesinin kapağını açın.
2. Toz torbasını çıkarmak için karton tutucuyu çekin.
3. Toz torbası bölmesinin ağzını yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.
4. Yeni toz torbasını yerine oturana kadar yerleştirin ve kapağı kapatın.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Conga™ R400 / Conga™ R500

Ürün referansı: EU01_129660 / EU01_129661

Voltaaj: 220-240

Frekans: 50/60

Şarj istasyonu çıkışı: 19,6 V = 1,2 A

İstasyonun nominal gücü: 600 W / 1550 W (yalnızca R500 modeli)

Nominal Kapasite: 14,4 V DC 5200 mAh 74,88 Wh

Robotun nominal gücü: 55W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.



Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web

sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. BAĞLI ÜRÜNLER TARAFINDAN (AB) 2023/2854 SAYILI YÖNETMELİĞE (“VERİ YÖNETMELİĞİ”) UYGUN OLARAK SAKLANAN VERİLERE İLİŞKİN BİLGİLER

Cecotec'in bağlantılı ürünleri ve ilgili hizmetleri, kullanımları sırasında çeşitli veri ve bilgiler üreten ürünlerdir. Veri Koruma Yönetmeliği uyarınca, bu belge Cecotec'e üretilen verilerle ilgili haklarınız ve bu verilere nasıl erişebileceğiniz hakkında bilgi vermektedir.

Bu hak, ürün ve/veya hizmetin optimizasyonu veya üçüncü taraflarla satış sonrası hizmet sözleşmesi yapılması da dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, verileri herhangi bir yasal amaçla kullanmanıza olanak tanır.

Kullanıcı olarak, Veri Koruma Yönetmeliği'nin öngördüğü sınırlar dahilinde, data.act@cecotec.es adresine başvurarak erişim hakkınızı kullanabilirsiniz. Oluşturulan verileri korumak ve dolandırıcılık veya kimlik hırsızlığını önlemek amacıyla CECOTEC, kullanıcı durumunuzu doğrulamak için ek bilgiler talep edebilir.

Veriler belirli bir süre boyunca saklanır.

11. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

12. AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, EU01_129660 – Conga™ R400 ve EU01_129661 – Conga™ R500 model numaralı robotik elektrikli süpürgelerin, radyo ekipmanlarına ilişkin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

A robot fő nézete (zárt fedéllel)

1. ábra

1. Első lökhárító (beépített lineáris lézerrel)
2. Feltöltés gomb
3. Bekapcsológomb
4. Radarfedél
5. Élérzékelő
6. Rakodóterminálok

A robot alulnézete

2. ábra

7. Oldalsó kefe
8. Központi kefe és fedél
9. Többirányú kerék
10. Esésgátló érzékelők
11. Súrolóhenger

A robot fő nézete (nyitott fedéllel)

3. ábra

12. Felső fedél
13. Portartály

Az All-in-Home állomás előlnézete

4. ábra

14. Jelzőfény
15. Porzsák rekesz
16. Robot dokkoló port
17. Tisztítótálca (kivehető)

Az All-in kiindulóállomás hátulnézete

5. ábra

18. Tápkábel-tároló csatorna

Az All-in-Home állomás felülnézete

6. ábra

19. Szennyezettvíz-tartály
20. Tisztavíz-tartály

MAGYAR

Az All-in-Home állomás előlnézete

7. ábra

21. Rakodóterminálok

Tartozékok listája

8. ábra

22. Oldalsó kefe

23. Rámpahosszabbítás az All-in kiindulóállomáshoz

24. Porzsák (már beszerelve az All-in Home Stationbe)

25. Súrolóhenger (már telepítve a robotra)

26. Használati utasítás

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
 - All-In Home Station
 - Súrolóhenger
 - Használati utasítás
-
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS

Az All-in kiindulóállomás elhelyezése

9. ábra

1. Helyezze az All-in Home Station-t a falhoz, kemény, sík felületre. Hagyjon legalább 80 cm szabad helyet mindkét oldalon, és 1,2 m szabad területet elől.

Megjegyzés: Kerülje az All-in-Home állomás körüli terület elhelyezését a térképen korlátozott területeken belül, amelyek elzárhatják a robot útját más szobákba vagy területekre. Ha a korlátozott terület egybeesik egy ajtónyílással, előfordulhat, hogy a robot nem tudja elhagyni azt a szobát, ahol az All-in-Home állomás található.

2. Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorba, és a felesleges kábelt gyűjtse össze az All-in Home Station hátulján található tápkábel-tároló csatornában, hogy elkerülje a robottal való interferenciát.

Jegyzet:

1. Kerülje a közvetlen napfénynek való kitettséget.
2. Ne takarja le az All-in kiindulóállomás jelátviteli területeit matricákkal vagy más tárgyakkal.
3. Ne helyezze az All-in kiindulóállomást puha felületre, például szőnyegre.
4. Győződjön meg róla, hogy a rakodóterület száraz.

Víztartályok: töltés és ürítés

Adjon hozzá tiszta vizet

Vegye ki a tisztavíz-tartályt, nyissa ki a felső fedelet, töltsse fel tiszta vízzel, majd helyezze vissza az All-in Home Stationbe. 10. ábra.

Üres piszkos víz

Vegye ki a szennyessvíz-tartályt, nyissa ki a fedélzárát, döntse meg a tartályt, és öntse ki a szennyessvizet. Helyezze vissza a tartályt az All-in-Home állomásba. 11. ábra

Megjegyzés: Ne tegyen mosószeret, szappant, nem engedélyezett tisztítószeret, fertőtlenítőszeret, kézmosószappant, ismeretlen olajos folyadékokat, illetve savas vagy lúgos anyagokat a tartályba, mert ezek károsodást okozhatnak.

Környezet előkészítése

A takarítás megkezdése előtt távolítsa el a padlóról a laza kábeleket, kemény tárgyakat, éles darabokat (például szögeket vagy üveget) és egyéb törmeléket. Távolítson el minden könnyen felborítható, törékeny, értékes vagy potenciálisan veszélyes tárgyat is. Ez segít megakadályozni, hogy a robot belegabalyodjon, elakadjon, tárgyakat vonszoljon vagy ütközzön velük, ami személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

4. MŰKÖDÉS

Hogyan kell használni

Be-/kikapcsolás és töltés

1. Csatlakoztassa az All-in Home Station készüléket a tápegységhez.
2. A robot bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig.
3. Várjon, amíg a jelzőfény folyamatosan világít, majd helyezze a robotot az All-in Home Stationbe a töltés megkezdéséhez.
4. Tartsa a robotot feltöltve a napi használatához.
5. A bekapcsolt robot kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig.

Jegyzet:

- Kézi csatlakoztatáskor ügyeljen arra, hogy a töltőcsatlakozók befelé, az All -in-Home állomás felé nézzenek.
- Az első tisztítás előtt töltsen fel teljesen a robot akkumulátorát (100%).
- Első használatkor ajánlott manuálisan elhelyezni a robotot az All-in Home Station-ben. A robot automatikusan bekapcsol.

Kezdje el a munkát

Bekapcsolt robot mellett röviden nyomja meg a bekapcsológombot a takarítás megkezdéséhez.

Munka szüneteltetése/folytatása

Miközben a robot működik, röviden nyomja meg a robot testén található bekapcsológombot a működés szüneteltetéséhez. Ha a robot szünetel, röviden nyomja meg a bekapcsológombot a folytatáshoz.

Vissza a rakományhoz

Bekapcsolt robot mellett röviden nyomja meg a Töltés gombot, hogy a robotot a jelenlegi helyéről visszajuttassa az All-in Home Stationbe töltés céljából.

Gyerekszár (gombzár)

1. Aktiválja a gyerekszárát az alkalmazásból. Aktiválás után a robot és az All-in-Home Station gombjai letiltásra kerülnek, és csak az alkalmazáson keresztül működtethetők.
2. Kapcsolja ki a gyerekszárát az alkalmazásban. A kikapcsolás után a robot hangüzenetet ad ki, amely megerősíti, hogy a zár már nem aktív.

Gyári visszaállítás

- A gyári beállítások visszaállításához tartsa lenyomva egyszerre a bekapcsológombot és a töltőgombot 7 másodpercig.

A súrolóhenger tisztítása

- A hatékony felmosás biztosítása érdekében a robot úgy van beállítva, hogy 15 percenként visszatérjen az All-in Home Station-re a henger megtisztításához. Alternatív megoldásként az alkalmazásban szükség szerint beállíthatja a gyakoriságot. A felmosási feladat befejezése és az All-in Home Station-re való visszatérés után a robot automatikusan megtisztítja a hengert is (ez a folyamat tovább tarthat).

A súrolóhenger szárítása

- Amikor a felmosási feladat befejeződött, és visszatér az All-in Home Stationbe, a hengeres szárítási folyamat automatikusan megkezdődik (alapértelmezés szerint forró levegővel; ez az alkalmazás beállításaiiban módosítható). A szárítást manuálisan is elindíthatja vagy leállíthatja az alkalmazásból.

Porgyűjtés

- Takarítás közben vagy után a robot automatikusan visszatér az All-in Home Station-be, hogy a beállításokban beállított gyakoriságnak megfelelően porgyűjtést végezzen. Győződjön meg arról, hogy az All-in Home Station porzsákja megfelelően be van helyezve, és nincs tele.

Jegyzet:

- A görgőtisztítás során ne erőltesse ki a robotot.
- Ne mozgassa az All-in Home Station-t, amíg a robot takarít.
- Az optimális teljesítmény érdekében ajánlott, hogy az első használatkor a robot az All-in Home Station-ről kezdje a munkát.

1. táblázat. A robotgomb kezelési útmutatója

Gomb	Művelet	Funkció
	Nyomja meg 3 másodpercig	Be-/kikapcsolás
	Nyomja meg egyszer	Tisztítás megkezdése
	Amikor a robot készenléti állapotban van a bázison kívül: Nyomja meg egyszer	Töltés indítása
	A robottal a bázison belül: Nyomja meg egyszer	Porgyűjtés indítása
	A robottal a bázison belül: Nyomja meg kétszer egymás után	Hengermosás indítása
	Amikor a robot készenléti állapotban van a bázison kívül: Nyomja meg kétszer egymás után a gombot	Folttisztítás indítása
	Nyomja meg 15 másodpercig	Kényszerített hardverleállítás
	Nyomja meg 3 másodpercig	Lépjen be a hálózati konfigurációs módba

Gomb	Művelet	Funkció
	Nyomja meg 7 másodpercig	Gyári beállítások visszaállítása

2A. táblázat. A robot fényeffektusainak magyarázata (a robot fényjelzője)

Indikátor	Fényhatás	Jelentés
	Le	Eszköz kikapcsolva/alvó/ne zavarj mód
	Fehér, fokozatosan növekvő fényerővel	Bekapcsolás
	Fehér, folyamatosan világító	Normál állapot
	Fehér, lélegző hatással	Áthelyezés/rakodás/szárítás
	Fix piros	Alacsony akkumulátorszint
	Villogó piros	Sikertelen
	Fehér, lassú villogás	Hálózati konfigurációs mód
	Fehér, gyorsan villogó	Csatlakozás az otthoni hálózathoz

2B. táblázat. Az All-in kiindulóállomás világítási effektusainak magyarázata

Indikátor	Fényhatás	Jelentés
Mindent egybeépítő otthoni állomás jelzőfényei	Le	Bekapcsolás/Alvó mód/Ne zavarj
Mindent egybeépítő otthoni állomás jelzőfényei	Fehér fokozatos megvilágítás	Bekapcsolás
Mindent egybeépítő otthoni állomás jelzőfényei	Fix célpont	Normál állapot
Mindent egybeépítő otthoni állomás jelzőfényei	Villogó piros	Sikertelen

5. WI-FI KAPCSOLAT ÉS MOBILALKALMAZÁS

A következő QR-kódok beolvasásával letöltheti az alkalmazást, hozzáférhet a kézikönyvhöz, útmutatókhoz és a technikai támogatáshoz.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Töltsd le a Cecotec alkalmazást a Google Playről vagy az App Store-ból.
2. Ha először használja az alkalmazást, létre kell hoznia egy fiókot; ellenkező esetben jelentkezzen be.
3. Miután belépett a Cecotec alkalmazásba, koppintson a jobb felső sarokban található „+” ikonra. Ezután válassza az „Eszköz hozzáadása” lehetőséget.
4. Most csatlakoztassa a Conga™ R400/R500 robotot a tápegységhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot néhány másodpercig, és a készülék bekapcsol.
5. A készülék bekapcsoláskor alapértelmezés szerint párosítási módban van. Ha nem, tartsa lenyomva a töltőgombot 3 másodpercig. A készülék ezután automatikusan felfedezhető módba lép, és készen áll a párosításra. A jelzőfények villogni kezdenek.
6. Térj vissza a Cecotec alkalmazásba, és látni fogod, hogy az eszköz villog a tetején, jelezve, hogy készen áll a párosításra. Válaszd ki a folyamat folytatásához, és kövesd az alkalmazásban megjelenő lépéseket.

A terméket manuálisan is megkeresheted és hozzáadhatod. Az alkalmazásban válaszd az „Eszköz hozzáadása” lehetőséget, menj az oldalsó menübe, válaszd ki a „Porszívó” kategóriát, és keresd meg a terméked modelljét, a „Conga™ R400/R500”-at. Koppints rá a párosítási folyamat megkezdéséhez, és kövesd az alkalmazásban megjelenő lépéseket.

A párosítás befejezése után az eszköz mentésre kerül a telefonodra. Mostantól az alkalmazáson keresztül hozzáférhetsz hozzá, és vezérelheted az összes funkcióját.

Osztályzatok:

1. Ez az eszköz kompatibilis a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatokkal GHz.
2. Győződjön meg arról, hogy telefonja optimális hálózati sebességű Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.
3. Az eszközt az alkalmazásból úgy tudod leválasztani, hogy megnyitod az eszközpanelt (ahol az összes funkció megjelenik), majd a Beállítások menüpontban kiválasztod az „Eszköz eltávolítása” lehetőséget, ahol a rögzített adatokat is törölheted. Ha manuálisan szeretnéd ezt megtenni, menj az eszközhöz, és tartsd lenyomva a robot töltőgombját 3 másodpercig. Az eszköz ezután automatikusan leválasztja magát.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Porgyűjtő tartály és szűrő

12. ábra

1. Nyissa ki a robot felső fedelét, nyomja meg a porgyűjtő kioldógombját, és vegye ki a robotporgyűjtőt.
2. Távolítsa el a porgyűjtő tartály szűrőjét a rögzítőelemek meglazításával, és ürítse ki a port.
3. Ne mossa a szűrőt. Tisztítsa meg szárazon egy puha kefével, vagy finoman rázza meg a por eltávolításához, majd helyezze vissza.
4. A szűrő hatékonyságának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg és cserélje ki, szükség szerint.

Központi kefe

13. ábra

1. Fordítsa meg a robotot, fogja meg a középső kefefedeleken lévő reteszeket, és vegye le azokat.
2. Egy megfelelő eszközzel távolítsa el a középső kefébe gabalyodott szőrszálakat vagy cérnákat; tisztítsa meg a középső kefét és a kupakokat puha ruhával.
3. Ne mossa a főkefét. Távolítsa el a szennyeződések, és bogyozza ki a haját vagy szálakat a tisztítóeszközzel vagy egy száraz ruhával, majd helyezze vissza a robotra.

Súrolóhenger

14. ábra

1. Nyomja meg a görgő bal oldalának közepét, és emelje felfelé az eltávolításhoz.
2. Egy megfelelő eszközzel távolítsa el a hengerbe gabalyodott szőrszálakat vagy szálakat.
3. Helyezze vissza a görgőt a robottengelyre: igazítsa a tengely jobb oldalához, és forgassa el kissé úgy, hogy a tengely félköríve egybeessen a görgő félköríves hornyával; ugyanakkor helyezze be a görgő bal oldalának közepét a megfelelő horonyba, amíg megfelelően be nem illeszkedik.

Az All-in kiindulóállomás tisztítása

15. ábra

1. Finoman nyomja meg az alap középső fogantyúját, és húzza felfelé a tisztítótálcát.
2. Mossa el a tisztítótálcát tiszta vízzel, szárítsa meg, majd helyezze vissza az All-in Home Stationbe, ügyelve a megfelelő telepítésre.

Érzékelők

16. ábra

1. Tisztítsa meg a kamera átlátszó ablakát.
2. Tisztítsa meg a leesésgátló érzékelőket.
3. Tisztítsa meg az érzékelőket.

Meghajtó kerekek

17. ábra

Forgassa el kézzel a meghajtókerekeket mindkét irányba a szennyeződések eltávolításához, majd tisztítsa meg őket puha ruhával.

Oldalsó kefe

18. ábra

Távolítsa el a csavart az oldalsó kefe kihúzásához; távolítsa el a felhalmozódott port egy megfelelő szerszámmal, majd helyezze vissza a kefét.

Porzsák csere

19. ábra

1. Nyissa ki az All-in Home Station porzsáktartó rekeszének fedelét.
2. Húzza meg a kartonrögzítőt a porzsák eltávolításához.
3. A porzsák rekeszének nyílását puha, száraz ruhával tisztítsa meg.
4. Helyezze be az új porzsákot, amíg a helyére nem kattann, majd zárja le a fedelet.

7. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Conga™ R400 / Conga™ R500

Termékazonosító: EU01_129660 / EU01_129661

Feszültség: 220-240

Frekvencia: 50/60

Töltőáramlás kimenete: 19,6 V $\approx$ 1,2 A

Állomás névleges teljesítménye: 600 W / 1550 W (csak R500 modell)

Névleges kapacitás: 14,4 V DC 5200 mAh 74,88 Wh

Robot névleges teljesítménye: 55W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

10. INFORMÁCIÓK A CSATLAKOZTATOTT TERMÉKEK ÁLTAL AZ (EU) 2023/2854 RENDELETTEL („ADATRENDELET”) ÖSSZHANGBAN TÁROLT ADATOKRÓL

A Cecotec összekapcsolt termékei és kapcsolódó szolgáltatásai olyan termékek, amelyek használatuk során különféle adatokat és információkat generálnak. Az adatvédelmi rendelettel összhangban ez a dokumentum tájékoztatást nyújt a Cecotecnek a keletkezett adatokkal kapcsolatos jogairól és az adatokhoz való hozzáférés módjáról.

Ez a jog lehetővé teszi az adatok bármilyen jogszerű célra történő felhasználását, beleértve, de nem kizárólagosan, a termék és/vagy szolgáltatás optimalizálását, illetve harmadik felekkel kötött értékesítés utáni szolgáltatások igénybevételét.

Felhasználóként az Adatvédelmi Rendeletben meghatározott kereteken belül gyakorolhatja hozzáférési jogát a data.act@cecotec.es e-mail címen. A létrehozott adatok védelme – valamint a csalás vagy személyazonosság-lopás megelőzése – érdekében a CECOTEC további információkat kérhet felhasználói státuszának ellenőrzéséhez.

Az adatokat egy meghatározott ideig tároljuk.

11. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

12. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ezek a robotporszívók, az EU01_129660 – Conga™ R400 modell és az EU01_129661 – Conga™ R500 modell, megfelelnek a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
<https://cecotec.es/es/information/declara>

1. PECES I COMPONENTS

Vista principal del robot (amb tapa tancada)

Figura 1

1. Para-xocs davanter (amb làser lineal incorporat)
2. Botó de recàrrega
3. Botó d'encesa
4. Coberta del radar
5. Sensor de vores
6. Terminals de càrrega

Vista inferior del robot

Figura 2

7. Raspall lateral
8. Raspall central i tapa
9. Roda multidireccional
10. Sensors anti-caiguda
11. Rodet de fregat

Vista principal del robot (amb tapa oberta)

Figura 3

12. Coberta superior
13. Dipòsit de pols

Vista frontal de l'Estació All-in Home

Figura 4

14. Indicador lluminós
15. Compartiment de la Borsa per a pols
16. Port d'acoblament del robot
17. Safata de neteja (extraïble)

Vista posterior de l'Estació All-in Home

Figura 5

18. Canal d'emmagatzematge del cable d'alimentació

Vista superior de l'Estació All-in Home

Figura 6

19. Tanc d'aigua bruta
20. Tanc d'aigua neta

Vista frontal de l'Estació All-in Home

Figura 7

21. Terminals de càrrega

Llista d'accessoris

Figura 8

22. Raspall lateral

23. Extensió rampa per a Estació All-in Home

24. Bossa per a pols (ja instal·lada a l'Estació All-in Home)

25. Rodet de fregat (ja instal·lat al robot)

26. Manual d'instruccions

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Estació All-In Home
- Rodet de fregat
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ I PREPARACIÓ

Col·locació de l'Estació All-in Home

Figura 9

1. Col·loqueu l'Estació All-in Home contra la paret, sobre una superfície dura i plana. Deixeu almenys 80 cm d'espai lliure a cada costat i una àrea clara de 1,2 m al capdavant.

Nota: Eviteu que la zona al voltant de l'Estació All-in Home quedi dins d'àrees restringides al mapa que puguin bloquejar la ruta del robot cap a altres habitacions o zones. Si la zona restringida coincideix amb una porta, el robot podria no sortir de l'habitació on hi ha l'Estació All-in Home.

2. Connecteu el cable d'alimentació a un endoll i reculli l'excés de cable al canal d'emmagatzematge del cable d'alimentació a la part posterior de l'Estació All-in Home per evitar interferències amb el robot.

Nota:

1. Eviteu l'exposició directa a la llum solar.
2. No cobriu les àrees de transmissió de senyals de l'Estació All-in Home amb adhesius o altres objectes.
3. No col·loqueu l'Estació All-in Home sobre superfícies toves, com catifes.
4. Assegureu-vos que l'àrea de càrrega estigui seca.

Tancs d'aigua: omplert i buidatge

Afegir aigua neta

Traieu el Tanc d'aigua neta, obriu la tapa superior, ompliu-lo amb aigua neta i torneu-lo a col·locar a l'Estació All-in Home. Figura 10.

Buidar aigua bruta

Traieu el Tanc d'aigua bruta, obriu el pestell de la tapa, inclineu el tanc i rebutgeu l'aigua bruta. Torneu a col·locar-lo a l'Estació All-in Home. Figura 11

Nota: No afegiu al tanc detergent per a roba, sabó, netejadors no autoritzats, desinfectants, sabó de mans, líquids olivosos desconeguts ni substàncies àcides o alcalines, ja que podrien causar danys.

Preparació de l'entorn

Abans de començar la neteja, traieu del terra cables solts, objectes durs, articles afilats (com claus o vidres) i altres deixalles. Allunyeu també qualsevol objecte fàcil de bolcar, fràgil, valuós o potencialment perillós. Això ajuda a evitar que el robot s'embulli, s'embussi, arrossegi objectes o col·lisió, cosa que podria ocasionar danys personals o materials.

4. FUNCIONAMENT

Com utilitzar

Encès / Apagat i càrrega

1. Connecteu l'Estació All-in Home a la font d'alimentació.
2. Mantingueu premut el botó d'encesa del robot durant 3 segons per engegar-lo.
3. Espereu que l'indicador lluminós s'il·lumini de forma estable i, a continuació, col·loqueu el robot a l'Estació All-in Home per iniciar la càrrega.
4. Mantingueu el robot carregat per a ús diari.
5. Per apagar el robot quan estigui encès, mantingueu premut el botó d'encesa durant 3 segons.

Nota:

- En acoblar-lo manualment, assegureu-vos que els Terminals de càrrega quedin orientats cap a l'interior de l'Estació All-in Home.
- Abans de la primera neteja, carregueu completament la bateria del robot (100 %).
- Per al primer ús, es recomana col·locar manualment el robot a l'Estació All-in Home. El robot s'encén automàticament.

Iniciar la feina

Amb el robot encès, premeu breument el botó d'encesa per iniciar la neteja.

Pausar/Reprendre la feina

Mentre el robot està funcionant, premeu breument el botó d'encesa del cos del robot per pausar l'operació. Si el robot està en pausa, premeu breument el botó d'encesa per continuar.

Retorn a la càrrega

Amb el robot encès, premeu breument el Botó de recàrrega perquè torni des de la seva posició actual a l'Estació All-in Home per carregar.

Bloqueig per a nens (bloqueig de botons)

1. Activeu el bloqueig per a nens des de l'aplicació. Un cop activat, els botons del robot i de l'Estació All-in Home queden deshabilitats, i només es podrà operar a través de l'app.
2. Desactiveu el bloqueig per a nens a l'aplicació. Després de desactivar-lo, el robot emetrà un missatge de veu confirmant que el bloqueig ja no està actiu.

Restabliment de fàbrica

- Mantingueu pressionats simultàniament el Botó d'encesa i el Botó de recàrrega durant 7 segons per realitzar el restabliment de fàbrica.

Neteja del Rodet de fregat

- Per garantir l'efectivitat del fregat, el robot està configurat per tornar a l'Estació All-in Home cada 15 minuts de neteja i fer la neteja del corró. Alternativament, podeu ajustar la freqüència a l'app segons sigui necessari. En completar la tasca de fregat i tornar a l'Estació All-in Home, el robot també netejarà automàticament el corró (aquest procés pot requerir més temps).

Assecat del Rodet de fregat

- En completar la tasca de fregat i tornar a l'Estació All-in Home, s'iniciarà automàticament el procés d'assecat del corró (amb aire calent per defecte; es pot modificar a la configuració de l'app). També podeu iniciar o aturar manualment l'assecat des de l'app.

Recollida de pols

- Durant o després de les tasques de neteja, el robot tornarà automàticament a l'Estació All-in Home per a la recollida de pols segons la freqüència establerta a la configuració. Assegureu-vos que la Borsa per a pols de l'Estació All-in Home estigui correctament instal·lada i no estigui plena.

Nota:

- Durant el procés de neteja del rodet, no forci l'extracció del robot.
- No moveu l'Estació All-in Home mentre el robot està netejant.
- Per a un rendiment òptim, es recomana que, en el primer ús, el robot iniciï el treball des de l'Estació All-in Home.

Taula 1. Instruccions d'operació dels botons del robot

Botó	Operació	Funció
	Pressionar durant 3 segons	Encendre/apagar
	Prémer una vegada	Iniciar neteja
	Amb el robot en espera fora de la base: Prémer una vegada	Iniciar recàrrega
	Amb el robot dins de la base: Prémer una vegada	Iniciar recollecció de pols
	Amb el robot dins la base: Prémer dues vegades consecutives	Iniciar rentat del Rodet
	Amb el robot en espera fora de la base: Cliqueu dues vegades consecutives	Iniciar neteja puntual
	Pressionar durant 15 segons	Apagat forçat del maquinari
	Pressionar durant 3 segons	Entrar en mode de configuració de xarxa

Botó	Operació	Funció
	Pressionar durant 7 segons	Restablir la configuració de fàbrica

Taula 2A. Explicació dels efectes de llum del robot (Indicador lluminós del robot)

Indicador	Efecte de llum	Significat
	Apagat	Dispositiu apagat/en repòs/no molestar
	Blanc amb augment gradual de brillantor	Encenent
	Blanc il·luminat contínuament	Estat normal
	Blanc amb efecte de respiració	Reubicació/carregant/assecant
	Vermell fix	Bateria baixa
	Vermell parpellejant	Fallada
	Blanc parpelleig lent	Mode configuració de xarxa
	Blanc parpelleig ràpid	Connectant a xarxa domèstica

Taula 2B. Explicació dels efectes de llum de l'Estació All-in Home

Indicador	Efecte de llum	Significat
Indicadors de l'Estació All-in Home	Apagat	Encesa/En repòs/No molestar
Indicadors de l'Estació All-in Home	Blanc il·luminació gradual	Encenent
Indicadors de l'Estació All-in Home	Blanc fix	Estat normal
Indicadors de l'Estació All-in Home	Vermell parpellejant	Fallada

5. CONNECTIVITAT WI-FI I APLICACIÓ MÒBIL

Escanejant els següents codis QR podreu obtenir l'opció de descàrrega de l'App, accés al manual, guies i suport tècnic.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Descarregueu l'aplicació Cecotec de Google Play o App Store.
2. Si és la primera vegada que utilitzeu l'aplicació haureu de crear el vostre compte, si no, inicieu sessió.
3. Un cop dins de l'aplicació Cecotec, aneu a la cantonada superior dreta i premeu la icona "+". A continuació, seleccioneu l'opció "Afegir dispositiu".
4. Ara connecteu el robot Conga™ R400/R500 a la font d'alimentació. Mantingueu premut el botó d'encesa durant uns segons i el dispositiu s'encén.
5. El dispositiu està en mode aparellament per defecte en engegar-lo. Si no fos així, mantingueu premut durant 3 segons el botó de recàrrega. A continuació, el dispositiu entrarà automàticament en mode visible i estarà llest per a l'aparellament. Podreu observar com els indicadors comencen a parpellejar.
6. Torneu a l'aplicació Cecotec, i notarà que el dispositiu apareixerà parpellejant a la part superior de l'aplicació, indicant que està llest per ser aparellat. Seleccioneu-lo per continuar amb el procés i seguiu els passos que es mostren a l'App.

També podeu cercar i afegir el producte manualment. A l'App, seleccioneu l'opció "Afegir dispositiu", aneu al menú lateral i seleccioneu la gamma corresponent "Aspiració", i situeu el model del seu producte "Conga™ R400/R500". Feu clic sobre l'indicat per iniciar el procés d'aparellament i seguiu els passos indicats a l'App.

Quan l'aparellament es completi correctament, i el dispositiu quedarà desat al telèfon. A partir d'ara, podreu accedir-hi des de l'aplicació per controlar totes les seves funcions.

Notes:

1. Aquest dispositiu és compatible amb xarxes Wi-Fi de 2,4 GHz.
2. Assegureu-vos que el telèfon està connectat a una xarxa Wi-Fi amb velocitats de xarxa òptimes.
3. Podeu desvincular el dispositiu des de l'App accedint al panell del dispositiu (on es mostren totes les seves funcions), entrant a Configuració i seleccionant "Remoure dispositiu", on també podreu eliminar les dades registrades. Si preferiu fer-ho manualment, aneu al dispositiu i manteniu premut el botó de recàrrega del robot durant 3 segons. A continuació, el dispositiu es desvincularà automàticament.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Dipòsit de pols i filtre

Figura 12

1. Obriu la Coberta superior del robot, premeu el botó d'alliberament del Dipòsit de pols i retireu-lo.
2. Desmunteu el filtre del Dipòsit de pols deixant anar els sostenidors i buideu la pols.

3. No renti el filtre. Netegeu-lo en sec amb un raspall suau o sacsegeu-lo lleugerament per desprendre la pols i, a continuació, torneu a instal·lar-lo.
4. Per mantenir l'eficàcia del filtrat, netegeu-lo i substituïu-lo periòdicament segons sigui necessari.

Raspall central

Figura 13

1. Voltegeu el robot, subjecteu els pestells de les tapes del Raspall central i retireu-les.
2. Amb una eina adequada, elimineu pèls o fils enredats al Raspall central; netegeu el Raspall central i les tapes amb un drap suau.
3. No renti el Raspall central. Traieu els residus i desendolieu pèls o fils amb l'eina de neteja o un drap sec i torneu-lo a instal·lar al robot.

Rodet de fregat

Figura 14

1. Premeu al centre del costat esquerre del Rodet i aixequen-lo cap amunt per retirar-lo.
2. Amb una eina adequada, elimineu els pèls o fils enredats al rodet.
3. Col·loqueu el rodet de nou a l'eix del robot: alineeu-lo amb el costat dret de l'eix i gireu-lo lleugerament perquè el semicercle de l'eix coincideixi amb la ranura semicircular del rodet; al mateix temps, inseriu el centre del costat esquerre del corró a la ranura corresponent fins que quedi correctament instal·lat.

Neteja de l'Estació All-in Home

Figura 15

1. Premeu suaument l'agafadora central de la base i traieu la Safata de neteja cap amunt.
2. Renteu la Safata de neteja amb aigua neta, assequeu-la i, després, col·loqueu-la de nou a l'Estació All-in Home, assegurant-vos que queda correctament instal·lada.

Sensors

Figura 16

1. Netegeu la finestra transparent de la càmera.
2. Netegeu els Sensors anti-caiguda.
3. Netegeu els Sensors de vores.

Rodes motrius

Figura 17

Gireu manualment les rodes motrius en ambdós sentits per eliminar residus i netegeu-les amb un drap suau.

Raspall lateral

Figura 18

Traieu el cargol per extreure el Raspall lateral; elimineu la pols acumulada amb una eina adequada i torneu a instal·lar-la.

Reemplaçament de la Borsa per a pols

Figura 19

1. Obriu la tapa del Compartiment de la Borsa per a pols de l'Estació All-in Home.
2. Tire del cartró de subjecció per extreure la Bossa per a pols.
3. Netegeu la boca d'entrada del Compartiment de la Bossa per a pols amb un drap sec i suau.
4. Inseriu la nova Bossa per pols fins que encaixi i tanqui la tapa.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Conga™ R400 / Conga™ R500

Referència del producte: EU01_129660 / EU01_129661

Voltatge: 220-240

Freqüència: 50/60

Charging station output: 19.6 V $\approx$ 1.2 A

Station rated power: 600 W / 1550 W (only R500 model)

Rated Capacity: 14.4 V DC 5200 mAh 74.88 Wh

Robot rated power: 55W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. INFORMACIÓ SOBRE LES DADES EMMAGATZEMADES PELS PRODUCTES CONNECTATS CONFORME AL REGLAMENT (UE) 2023/2854 ("REGLAMENT DE DADES")

Els productes connectats i els serveis relacionats de Cecotec són aquells que generen diferents dades i informació durant el seu ús. De conformitat amb el que preveu el Reglament de Dades, a través d'aquest document Cecotec us proporciona informació sobre els vostres drets sobre les dades generades i sobre com accedir a aquestes dades.

Aquest dret us permet utilitzar les dades per a qualsevol fi lícit, entre d'altres, l'optimització del producte i/o servei o la contractació de serveis postvenda amb tercers.

Com a usuari, podreu exercir el vostre dret d'accés, dins dels límits previstos pel Reglament de Dades, a través de l'adreça data.act@cecotec.es. Per protegir les dades generades -i per evitar frau o suplantació d'identitat- CECOTEC podrà requerir informació addicional per verificar-ne la condició d'usuari.

Les dades són emmagatzemades per un període determinat de temps.

11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquests robots aspiradors, model EU01_129660 – Conga™ R400 i model EU01_129661 – Conga™ R500 és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent:

<https://cecotec.es/ca/information/declara>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Κύρια όψη του ρομπότ (με κλειστό καπάκι)

Σχήμα 1

1. Μπροσινός προφυλακτήρας (με ενσωματωμένο γραμμικό λέιζερ)
2. Κουμπί επαναφόρτισης
3. Κουμπί λειτουργίας
4. Κάλυψη ραντάρ
5. Αισθητήρας ακμών
6. Φόρτωση τερματικών

Κάτω όψη του ρομπότ

Σχήμα 2

7. Πλευρική βούρτσα
8. Κεντρική βούρτσα και καπάκι
9. Πολυκατευθυντικός τροχός
10. Αισθητήρες κατά της πτώσης
11. Κύλινδρος τριψίματος

Κύρια όψη του ρομπότ (με ανοιχτό το καπάκι)

Σχήμα 3

12. Επάνω κάλυμμα
13. Δοχείο σκόνης

Πρόσοψη του σταθμού All-in-Home

Σχήμα 4

14. Ενδεικτική λυχνία
15. Θήκη σακούλας σκόνης
16. Θύρα σύνδεσης ρομπότ
17. Δίσκος καθαρισμού (αφαιρούμενος)

Πίσω όψη του All-in Home Station

Σχήμα 5

18. Κανάλι αποθήκευσης καλωδίου ρεύματος

Κάτοψη του All-in-Home Station

Σχήμα 6

19. Δεξαμενή βρώμικου νερού
20. Δεξαμενή καθαρού νερού

Πρόσοψη του σταθμού All-in-Home

Σχήμα 7

21. Φόρτωση τερματικών

Λίστα αξεσουάρ

Σχήμα 8

22. Πλευρική βούρτσα

23. Επέκταση ράμπας για το All-in Home Station

24. Σακούλα σκόνης (ήδη εγκατεστημένη στο All-in Home Station)

25. Κύλινδρος τριψίματος (ήδη εγκατεστημένος στο ρομπότ)

26. Εγχειρίδιο οδηγιών

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
 - Ολοκληρωμένος οικιακός σταθμός
 - Κύλινδρος τριψίματος
 - Εγχειρίδιο οδηγιών
-
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Τοποθέτηση του All-in Home Station

Σχήμα 9

1. Τοποθετήστε το All-in Home Station στον τοίχο, σε μια σκληρή, επίπεδη επιφάνεια. Αφήστε τουλάχιστον 80 cm απόσταση σε κάθε πλευρά και μια ελεύθερη περιοχή 1,2 m μπροστά.

Σημείωση: Αποφύγετε την τοποθέτηση της περιοχής γύρω από τον Σταθμό All-in-Home σε περιοχές περιορισμένης πρόσβασης στον χώρο, οι οποίες θα μπορούσαν να εμποδίσουν την πορεία του ρομπότ προς άλλα δωμάτια ή περιοχές. Εάν η περιοχή περιορισμένης πρόσβασης συμπίπτει με μια πόρτα, το ρομπότ ενδέχεται να μην μπορεί να φύγει από το δωμάτιο όπου βρίσκεται ο Σταθμός All-in-Home.

2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα και συλλέξτε το επιπλέον καλώδιο στην οπή αποθήκευσης καλωδίου τροφοδοσίας στο πίσω μέρος του All-in Home Station για να αποφύγετε παρεμβολές με το ρομπότ.

Σημείωμα:

1. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
2. Μην καλύπτετε τις περιοχές μετάδοσης σήματος του All-in Home Station με αυτοκόλλητα ή άλλα αντικείμενα.
3. Μην τοποθετείτε το All-in Home Station σε μαλακές επιφάνειες, όπως χαλιά.
4. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή φόρτωσης είναι στεγνή.

Δεξαμενές νερού: πλήρωση και άδειασμα

Προσθέστε καθαρό νερό

Αφαιρέστε τη δεξαμενή καθαρού νερού, ανοίξτε το επάνω κάλυμμα, γεμίστε την με καθαρό νερό και τοποθετήστε την ξανά στο All-in Home Station. Σχήμα 10.

Άδειασμα βρώμικου νερού

Αφαιρέστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού, ανοίξτε το μάνταλο του καπακιού, γείρετε τη δεξαμενή και απορρίψτε το βρώμικο νερό. Επανατοποθετήστε την στον Σταθμό All-in-Home. Σχήμα 11

Σημείωση: Μην προσθέτετε απορρυπαντικό ρούχων, σαπούνι, μη εξουσιοδοτημένα καθαριστικά, απολυμαντικά, σαπούνι χεριών, άγνωστα ελαιώδη υγρά ή όξινες ή αλκαλικές ουσίες στη δεξαμενή, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

Προετοιμασία περιβάλλοντος

Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό, αφαιρέστε χαλαρά καλώδια, σκληρά αντικείμενα, αιχμηρά αντικείμενα (όπως καρφιά ή γυαλί) και άλλα υπολείμματα από το πάτωμα. Επίσης, απομακρύνετε τυχόν αντικείμενα που ανατρέπονται εύκολα, είναι εύθραυστα, πολύτιμα ή ενδεχομένως

επικίνδυνα. Αυτό βοηθά στην αποτροπή του μπλεξίματος, του κολλήματος, της μεταφοράς αντικειμένων ή της σύγκρουσης του ρομπότ με αυτά, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πώς να χρησιμοποιήσετε

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση και Φόρτιση

1. Συνδέστε το All-in Home Station στην πηγή ρεύματος.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας του ρομπότ για 3 δευτερόλεπτα για να το ενεργοποιήσετε.
3. Περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία να ανάψει σταθερά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ρομπότ στον οικιακό σταθμό All-in για να ξεκινήσει η φόρτιση.
4. Διατηρείτε το ρομπότ φορτισμένο για καθημερινή χρήση.
5. Για να απενεργοποιήσετε το ρομπότ όταν είναι ενεργοποιημένο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα.

Σημείωμα:

- Κατά τη χειροκίνητη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες φόρτισης είναι στραμμένοι προς τα μέσα, προς τον σταθμό All-in-Home.
- Πριν από τον πρώτο καθαρισμό, φορτίστε πλήρως την μπαταρία του ρομπότ (100%).
- Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να τοποθετήσετε χειροκίνητα το ρομπότ στον οικιακό σταθμό All-in. Το ρομπότ θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

Ξεκινήστε την εργασία

Με το ρομπότ ενεργοποιημένο, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό.

Παύση/Συνέχιση εργασίας

Ενώ το ρομπότ λειτουργεί, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας στο σώμα του ρομπότ για παύση της λειτουργίας. Εάν το ρομπότ έχει διακοπεί προσωρινά, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για να συνεχίσετε.

Επιστροφή στο φορτίο

Με το ρομπότ ενεργοποιημένο, πατήστε σύντομα το κουμπί επαναφόρτισης για να το στείλετε πίσω από την τρέχουσα θέση του στον All-in Home Station για φόρτιση.

Κλείδωμα για παιδιά (κλείδωμα με κουμπί)

1. Ενεργοποιήστε το κλείδωμα ασφαλείας για παιδιά από την εφαρμογή. Μόλις ενεργοποιηθούν, τα κουμπί στο ρομπότ και στον σταθμό All-in-Home θα απενεργοποιηθούν και ο χειρισμός τους θα είναι δυνατός μόνο μέσω της εφαρμογής.

2. Απενεργοποιήστε το κλειδωμα για παιδιά στην εφαρμογή. Αφού το απενεργοποιήσετε, το ρομπότ θα εκπέμψει ένα φωνητικό μήνυμα που θα επιβεβαιώνει ότι το κλειδωμα δεν είναι πλέον ενεργό.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και το κουμπί φόρτισης ταυτόχρονα για 7 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων.

Καθαρισμός του κυλίνδρου τριψίματος

- Για να διασφαλιστεί το αποτελεσματικό σφουγγάρισμα, το ρομπότ έχει ρυθμιστεί να επιστρέφει στο All-in Home Station κάθε 15 λεπτά καθαρισμού για να καθαρίσει τον κύλινδρο. Εναλλακτικά, μπορείτε να προσαρμόσετε τη συχνότητα στην εφαρμογή ανάλογα με τις ανάγκες. Μόλις ολοκληρωθεί η εργασία σφουγγαρίσματος και επιστρέψει στο All-in Home Station, το ρομπότ θα καθαρίσει αυτόματα και τον κύλινδρο (αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει περισσότερο).

Στέγνωμα του κυλίνδρου τριψίματος

- Όταν ολοκληρωθεί η εργασία σφουγγαρίσματος και επιστρέψετε στο All-in Home Station, η διαδικασία στεγνώματος με ρολό θα ξεκινήσει αυτόματα (με ζεστό αέρα από προεπιλογή. Αυτό μπορεί να αλλάξει στις ρυθμίσεις της εφαρμογής). Μπορείτε επίσης να ξεκινήσετε ή να διακόψετε το στέγνωμα χειροκίνητα από την εφαρμογή.

Συλλογή σκόνης

- Κατά τη διάρκεια ή μετά τον καθαρισμό, το ρομπότ θα επιστρέψει αυτόματα στο All-in Home Station για να συλλέξει σκόνη σύμφωνα με τη συχνότητα που έχει οριστεί στις ρυθμίσεις. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα σκόνης στο All-in Home Station είναι σωστά τοποθετημένη και όχι γεμάτη.

Σημείωμα:

- Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού των κυλίνδρων, μην πιέζετε το ρομπότ να βγει έξω.
- Μην μετακινείτε το All-in Home Station ενώ το ρομπότ καθαρίζει.
- Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται, κατά την πρώτη χρήση, το ρομπότ να ξεκινά την εργασία του από τον All-in Home Station.

Πίνακας 1. Οδηγίες λειτουργίας κουμπιών ρομπότ

Κουμπί	Λειτουργία	Λειτουργία
	Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
	Πατήστε μία φορά	Έναρξη καθαρισμού
	Με το ρομπότ σε κατάσταση αναμονής εκτός της βάσης: Πατήστε μία φορά	Έναρξη επαναφόρτισης
	Με το ρομπότ μέσα στη βάση: Πατήστε μία φορά	Έναρξη συλλογής σκόνης
	Με το ρομπότ μέσα στη βάση: Πατήστε δύο φορές συνεχόμενα	Έναρξη πλύσης με κυλίνδρους
	Με το ρομπότ σε κατάσταση αναμονής εκτός της βάσης: Πατήστε δύο φορές συνεχόμενα	Ξεκινήστε τον καθαρισμό σημείων
	Πατήστε για 15 δευτερόλεπτα	Αναγκαστικός τερματισμός λειτουργίας υλικού
	Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα	Είσοδος σε λειτουργία διαμόρφωσης δικτύου
	Πατήστε για 7 δευτερόλεπτα	Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Πίνακας 2Α. Εξήγηση των φωτεινών εφέ του ρομπότ (ένδειξη φωτός ρομπότ)

Δείκτης	Εφέ φωτός	Εννοια
	Μακριά από	Συσκευή απενεργοποιημένη/ύπνος/μην ενοχλείτε
	Λευκό με σταδιακή αύξηση της φωτεινότητας	Ενεργοποίηση
	Λευκό συνεχώς φωτισμένο	Κανονική κατάσταση
	Λευκό με εφέ αναπνοής	Μετεγκατάσταση/φόρτωση/ξήρανση
	Σταθερό κόκκινο	Χαμηλή μπαταρία
	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Αποτυχημένος
	Λευκό αργό τρεμόπαιγμα	Λειτουργία διαμόρφωσης δικτύου
	Λευκό που αναβοσβήνει γρήγορα	Σύνδεση σε οικιακό δίκτυο

Πίνακας 2Β. Επεξήγηση των εφέ φωτισμού του All-in Home Station

Δείκτης	Εφέ φωτός	Εννοια
Ενδεικτικές ενδείξεις οικιακού σταθμού	Μακριά από	Ενεργοποίηση/Ύπνος/Μην ενοχλείτε
Ενδεικτικές ενδείξεις οικιακού σταθμού	Λευκός σταδιακός φωτισμός	Ενεργοποίηση
Ενδεικτικές ενδείξεις οικιακού σταθμού	Σταθερός στόχος	Κανονική κατάσταση
Ενδεικτικές ενδείξεις οικιακού σταθμού	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	Αποτυχημένος

5. ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ WI-FI ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΑ

Σαρώνοντας τους ακόλουθους κωδικούς QR, μπορείτε να λάβετε την επιλογή λήψης της εφαρμογής, πρόσβασης στο εγχειρίδιο, τους οδηγούς και την τεχνική υποστήριξη.

EU01_129660- Conga™ R400	EU01_129661 - Conga™ R500
	

1. Κατεβάστε την εφαρμογή Cecotec από το Google Play ή το App Store.
2. Αν αυτή είναι η πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε την εφαρμογή, θα πρέπει να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό. Διαφορετικά, συνδεθείτε.
3. Μόλις εισέλθετε στην εφαρμογή Cecotec, μεταβείτε στην επάνω δεξιά γωνία και πατήστε το εικονίδιο «+». Στη συνέχεια, επιλέξτε την επιλογή «Προσθήκη συσκευής».
4. Τώρα συνδέστε το ρομπότ Conga™ R400/R500 στην παροχή ρεύματος. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για λίγα δευτερόλεπτα και η συσκευή θα ενεργοποιηθεί.
5. Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία σύζευξης από προεπιλογή όταν την ενεργοποιείτε. Εάν δεν είναι, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί φόρτισης για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η συσκευή θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία εντοπισμού και θα είναι έτοιμη για σύζευξη. Θα δείτε τις ενδείξεις να αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
6. Επιστρέψτε στην εφαρμογή Cecotec και θα δείτε τη συσκευή να αναβοσβήνει στο επάνω μέρος, υποδεικνύοντας ότι είναι έτοιμη για σύζευξη. Επιλέξτε την για να συνεχίσετε τη διαδικασία και ακολουθήστε τα βήματα που εμφανίζονται στην εφαρμογή.

Μπορείτε επίσης να αναζητήσετε και να προσθέσετε το προϊόν χειροκίνητα. Στην εφαρμογή, επιλέξτε «Προσθήκη συσκευής», μεταβείτε στο πλευρικό μενού, επιλέξτε την κατηγορία «Σκούπα» και εντοπίστε το μοντέλο του προϊόντος σας, «Conga™ R400/R500». Πατήστε το για να ξεκινήσετε τη διαδικασία σύζευξης και ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή.

Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη, η συσκευή θα αποθηκευτεί στο τηλέφωνό σας. Από εδώ και στο εξής, μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αυτήν μέσω της εφαρμογής για να ελέγχετε όλες τις λειτουργίες της.

Βαθμοί:

1. Αυτή η συσκευή είναι συμβατή με δίκτυα Wi-Fi 2,4 GHz.

2. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο Wi-Fi με βέλτιστες ταχύτητες δικτύου.
3. Μπορείτε να καταργήσετε τη σύζευξη της συσκευής από την εφαρμογή μεταβαίνοντας στον πίνακα της συσκευής (όπου εμφανίζονται όλες οι λειτουργίες της), μεταβαίνοντας στις Ρυθμίσεις και επιλέγοντας «Κατάργηση συσκευής», όπου μπορείτε επίσης να διαγράψετε τα καταγεγραμμένα δεδομένα. Εάν προτιμάτε να το κάνετε χειροκίνητα, μεταβείτε στη συσκευή και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί φόρτισης του ρομπότ για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η συσκευή θα καταργηθεί αυτόματα.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Δοχείο σκόνης και φίλτρο

Σχήμα 12

1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του ρομπότ, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του κάδου σκόνης και αφαιρέστε το.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο του δοχείου σκόνης χαλαρώνοντας τα στοιχεία στερέωσής του και αδειάστε τη σκόνη.
3. Μην πλένετε το φίλτρο. Σκουπίστε το με μια μαλακή βούρτσα ή κουνήστε το απαλά για να αφαιρέσετε τη σκόνη και στη συνέχεια τοποθετήστε το ξανά.
4. Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα του φιλτραρίσματος, καθαρίστε το και αντικαταστήστε το περιοδικά, όπως απαιτείται.

Κεντρική βούρτσα

Σχήμα 13

1. Γυρίστε το ρομπότ ανάποδα, πιάστε τα μάνδαλα στα κεντρικά καλύμματα των βουρτσών και αφαιρέστε τα.
2. Χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή κλωστές που έχουν μπλεχτεί στην κεντρική βούρτσα και καθαρίστε την κεντρική βούρτσα και τα καπάκια με ένα μαλακό πανί.
3. Μην πλένετε την κύρια βούρτσα. Αφαιρέστε τα υπολείμματα και ξεμπλέκετε τρίχες ή κλωστές με το εργαλείο καθαρισμού ή ένα στεγνό πανί και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την ξανά στο ρομπότ.

Κύλινδρος τριψίματος

Σχήμα 14

1. Πιέστε στο κέντρο της αριστερής πλευράς του κυλίνδρου και σηκώστε τον προς τα πάνω για να τον αφαιρέσετε.
2. Χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή κλωστές που έχουν μπλεχτεί στον κύλινδρο.
3. Τοποθετήστε τον κύλινδρο πίσω στον άξονα του ρομπότ: ευθυγραμμίστε τον με τη δεξιά

πλευρά του άξονα και περιστρέψτε τον ελαφρώς έτσι ώστε το ημικύκλιο του άξονα να ταιριάζει με την ημικυκλική αυλάκωση του κυλίνδρου. Ταυτόχρονα, εισάγετε το κέντρο της αριστερής πλευράς του κυλίνδρου στην αντίστοιχη αυλάκωση μέχρι να εγκατασταθεί σωστά.

Καθαρισμός του all-in οικιακού σταθμού

Σχήμα 15

1. Πιέστε απαλά την κεντρική λαβή στη βάση και τραβήξτε τον δίσκο καθαρισμού προς τα πάνω.
2. Πλύνετε τον Δίσκο Καθαρισμού με καθαρό νερό, στεγνώστε τον και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον ξανά στο All-in Home Station, φροντίζοντας να έχει εγκατασταθεί σωστά.

Αισθητήρες

Σχήμα 16

1. Καθαρίστε το διαφανές παράθυρο της κάμερας.
2. Καθαρίστε τους αισθητήρες κατά της πτώσης.
3. Καθαρίστε τους αισθητήρες ακμής.

κινητήριοι τροχοί

Σχήμα 17

Γυρίστε χειροκίνητα τους κινητήριους τροχούς και προς τις δύο κατευθύνσεις για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα και καθαρίστε τα με ένα μαλακό πανί.

Πλευρική βούρτσα

Σχήμα 18

Αφαιρέστε τη βίδα για να αφαιρέσετε την πλευρική βούρτσα. Αφαιρέστε τη συσσωρευμένη σκόνη με ένα κατάλληλο εργαλείο και τοποθετήστε την ξανά.

Αντικατάσταση σακούλας σκόνης

Σχήμα 19

1. Ανοίξτε το καπάκι της θήκης σακούλας σκόνης του οικιακού σταθμού All-in.
2. Τραβήξτε το χαρτόνι συγκράτησης για να αφαιρέσετε τη σακούλα σκόνης.
3. Καθαρίστε το άνοιγμα της θήκης σακούλας σκόνης με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
4. Τοποθετήστε τη νέα σακούλα σκόνης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της και κλείστε το καπάκι.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Conga™ R400 / Conga™ R500

Κωδικός προϊόντος: EU01_129660 / EU01_129661

Τάση: 220-240

Συχνότητα: 50/60

Έξοδος σταθμού φόρτισης: 19,6 V = 1,2 A

Ονομαστική ισχύς σταθμού: 600 W / 1550 W (μόνο μοντέλο R500)

Ονομαστική χωρητικότητα: 14,4 V DC 5200 mAh 74,88 Wh

Ονομαστική ισχύς ρομπότ: 55W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσης, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2023/2854 («ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ»)

Τα συνδεδεμένα προϊόντα και οι σχετικές υπηρεσίες της Cecotec είναι αυτά που δημιουργούν διάφορα δεδομένα και πληροφορίες κατά τη χρήση τους. Σύμφωνα με τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, το παρόν έγγραφο παρέχει στην Cecotec πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά σας σχετικά με τα δεδομένα που δημιουργούνται και τον τρόπο πρόσβασης σε αυτά.

Αυτό το δικαίωμα σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τα δεδομένα για οποιονδήποτε νόμιμο σκοπό, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της βελτιστοποίησης του προϊόντος ή/και της υπηρεσίας ή της σύναψης συμβάσεων με τρίτους για υπηρεσίες μετά την πώληση.

Ως χρήστης, μπορείτε να ασκήσετε το δικαίωμα πρόσβασης, εντός των ορίων που προβλέπονται από τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, επικοινωνώντας με την ηλεκτρονική διεύθυνση data.act@cecotec.es. Για την προστασία των δεδομένων που δημιουργούνται – και για την αποτροπή απάτης ή κλοπής ταυτότητας – η CECOTEC ενδέχεται να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες για την επαλήθευση της ιδιότητάς σας ως χρήστη.

Τα δεδομένα αποθηκεύονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

11. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με το παρόν ότι αυτές οι ρομποτικές ηλεκτρικές σκούπες, μοντέλο EU01_129660 – Conga™ R400 και μοντέλο EU01_129661 – Conga™ R500, συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<https://cecotec.es/es/information/declara>

١. الأجزاء والمكونات

المنظر الرئيسي للروبوت (مع إغلاق الغطاء)
الشكل ١

١. المصدر الأمامي (مع ليزر خطي مدمج)
٢. زر إعادة الشحن
٣. زر التشغيل
٤. غطاء الرادار
٥. مستشعر الحافة
٦. محطات التحميل

منظر سفلي للروبوت
الشكل ٢

٧. فرشاة جانبية
٨. فرشاة مركزية وغطاء
٩. عجلة متعددة الاتجاهات
١٠. أجهزة استشعار مضادة للسقوط
١١. أسطوانة تنظيف

المنظر الرئيسي للروبوت (مع فتح الغطاء)
الشكل ٣

١٢. الغطاء العلوي
١٣. حاوية الغبار

المنظر الأمامي لمحطة المنزل المتكاملة
الشكل ٤

١٤. ضوء المؤشر
١٥. حجرة أكياس الغبار
١٦. منفذ إرساء الروبوت
١٧. صينية التنظيف (قابلة للإزالة)

منظر خلفي لمحطة المنزل المتكاملة
الشكل ٥

١٨. قناة تخزين سلك الطاقة

منظر علوي لمحطة المنزل المتكاملة
الشكل ٦

١٩. خزان المياه المتسخة
٢٠. خزان مياه نظيف

المنظر الأمامي لمحطة المنزل المتكاملة

الشكل ٧

٢١. محطات التحميل

قائمة الملحقات

الشكل ٨

٢٢. فرشاة جانبية

٢٣. امتداد المنحدر لمحطة المنزل المتكاملة

٢٤. كيس الغبار (مثبت مسبقاً في محطة التنظيف المنزلية المتكاملة)

٢٥. بكرة التنظيف (مثبتة مسبقاً على الروبوت)

٢٦. دليل التعليمات

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية و مواد التنظيف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف ، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكونيك على الفور.

محتويات العبوة:

- منتج
- محطة منزلية متكاملة
- أسطوانة تنظيف
- دليل التعليمات
- لا يتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معذاتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التركيب والتحضير

موقع محطة المنزل المتكاملة

الشكل ٩

١. ضع محطة المنزل المتكاملة على الحائط، على سطح صلب ومستوي. اترك مسافة لا تقل عن ٨٠ سم على كل جانب ومساحة خالية لا تقل عن ١,٢ متر في الأمام.

ملاحظة: تجنب وضع المنطقة المحيطة بمحطة التحكم المنزلية المتكاملة ضمن المناطق المحظورة على الخريطة، فقد تعيق هذه

المناطق وصول الروبوت إلى غرف أو مناطق أخرى. إذا تزامنت المنطقة المحظورة مع منخل، فقد لا يتمكن الروبوت من مغادرة الغرفة التي توجد بها محطة التحكم المنزلية المتكاملة.

٢. قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي وقم بتجميع الكابل الزائد في قناة تخزين سلك الطاقة الموجودة في الجزء الخلفي من محطة المنزل المتكاملة لتجنب التداخل مع الروبوت.

ملحوظة:

١. تجنب التعرض المباشر لأشعة الشمس.
٢. لا تقم بتغطية مناطق إرسال الإشارة الخاصة بمحطة المنزل المتكاملة بالمصقات أو أي أشياء أخرى.
٣. لا تضع محطة المنزل المتكاملة على الأسطح الناعمة، مثل السجاد.
٤. تأكد من أن منطقة التحميل جافة.

خزانات المياه: التعبئة والتفريغ

أضف الماء النظيف

أزل خزان الماء النظيف، وافتح الغطاء العلوي، واملأه بالماء النظيف، ثم أعد تركيبه في محطة المنزل المتكاملة. الشكل ١٠.

مياه قذرة فارغة

أزل خزان الماء المتسخ، وافتح مزلاج الغطاء، وقم بإزالة الخزان، ثم تخلص من الماء المتسخ. أعد الخزان إلى مكانه في محطة التنظيف المنزلية المتكاملة. الشكل ١١

ملاحظة: لا تقم بإضافة مسحوق الغسيل أو الصابون أو المنظفات غير المصرح بها أو مطهرات أو صابون اليدين أو السوائل الزيتية غير المعروفة أو المواد الحمضية أو القلوية إلى الخزان، لأنها قد تسبب تلفًا.

الاستعداد البيئي

قبل البدء بالتنظيف، أزل الكابلات المتدلية، والأجسام الصلبة، والأدوات الحادة (مثل المسامير أو الزجاج)، وأي مخلفات أخرى من الأرضية. كذلك، أبعد أي أغراض سهلة السقوط أو هشّة، أو ثمينة، أو خطيرة. هذا يمنع الروبوت من التشابك، أو التعثر، أو جرّ الأشياء، أو الاصطدام بها، مما قد يتسبب في إصابات شخصية أو أضرار مادية.

٤. التشغيل

كيفية الاستخدام

تشغيل/إيقاف التشغيل والشحن

١. قم بتوصيل محطة المنزل المتكاملة بمصدر الطاقة.
٢. اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل الروبوت لمدة ٣ ثوانٍ لتشغيله.
٣. انتظر حتى يضيء ضوء المؤشر بثبات، ثم ضع الروبوت في محطة الشحن المنزلية المتكاملة لبدء عملية الشحن.
٤. احرص على شحن الروبوت للاستخدام اليومي.
٥. لإيقاف تشغيل الروبوت أثناء تشغيله، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة ٣ ثوانٍ.

ملحوظة:

- عند التوصيل اليدوي، تأكد من أن أطراف الشحن متجهة للدخول باتجاه محطة الشحن المنزلية المتكاملة.

- قبل التنظيف الأول، اشحن بطارية الروبوت بالكامل (١٠٠٪).
- للاستخدام لأول مرة، يُنصح بوضع الروبوت يدويًا في محطة التشغيل المنزلية المتكاملة. سيتم تشغيل الروبوت تلقائيًا.

ابدأ العمل

بعد تشغيل الروبوت، اضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة لبدء التنظيف.

إيقاف/استئناف العمل

أثناء تشغيل الروبوت، اضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة الموجود على جسم الروبوت لإيقاف التشغيل مؤقتًا. إذا كان الروبوت متوقفًا مؤقتًا، فاضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة لاستئناف التشغيل.

العودة إلى التحميل

بعد تشغيل الروبوت، اضغط لفترة وجيزة على زر إعادة الشحن لإعادته من موقعه الحالي إلى محطة الشحن المنزلية المتكاملة.

قفل أمان للأطفال (قفل بزر)

١. قم بتفعيل قفل الأطفال من خلال التطبيق. بمجرد التفعيل، سيتم تعطيل الأزرار الموجودة على الروبوت ومحطة التحكم المنزلية، ولن يكون بالإمكان تشغيلها إلا من خلال التطبيق.
٢. قم بتعطيل قفل الأطفال في التطبيق. بعد تعطيله، سيصدر الروبوت رسالة صوتية تؤكد أن القفل لم يعد نشطًا.

إعادة ضبط المصنع

- اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل وزر الشحن في نفس الوقت لمدة ٧ ثوانٍ لإجراء إعادة ضبط المصنع.

تنظيف أسطوانة التنظيف

- لضمان فعالية عملية المسح، تم ضبط الروبوت على العودة إلى محطة التشغيل المنزلية المتكاملة كل ١٥ دقيقة لتنظيف الأسطوانة. يمكنك بدلاً من ذلك تعديل التردد في التطبيق حسب الحاجة. عند الانتهاء من مهمة المسح والعودة إلى محطة التشغيل المنزلية المتكاملة، سيقوم الروبوت أيضًا بتنظيف الأسطوانة تلقائيًا (قد تستغرق هذه العملية وقتًا أطول).

تجفيف أسطوانة التنظيف

- عند الانتهاء من عملية المسح والعودة إلى محطة التنظيف المنزلية المتكاملة، سيبداً عملية التجفيف بالكرات تلقائيًا (بالبهواء الساخن افتراضياً؛ ويمكن تغيير ذلك من إعدادات التطبيق). كما يمكنك بدء التجفيف أو إيقافه يدويًا من التطبيق.

تجميع الغبار

- أثناء التنظيف أو بعده، سيعود الروبوت تلقائيًا إلى محطة التجميع المنزلية لجمع الغبار وفقًا للتردد المحدد في الإعدادات. تأكد من تركيب كيس الغبار في محطة التجميع المنزلية بشكل صحيح وأنه ليس ممتلئًا.

ملحوظة:

- أثناء عملية تنظيف الأسطوانة، لا تقم بإخراج الروبوت بالقوة.
- لا تقم بتحريك محطة التنظيف المنزلية المتكاملة أثناء قيام الروبوت بالتنظيف.
- للحصول على الأداء الأمثل، يوصى بأن يبدأ الروبوت عمله من محطة المنزل المتكاملة عند الاستخدام الأول.

الجدول ١. تعليمات تشغيل أزرار الروبوت

زر	عملية	وظيفة
	اضغط لمدة ٣ ثوانٍ	تشغيل/إيقاف
	اضغط مرة واحدة	ابدأ التنظيف
	مع وجود الروبوت في وضع الاستعداد خارج القاعدة: اضغط مرة واحدة	ابدأ عملية إعادة الشحن
	مع وجود الروبوت داخل القاعدة: اضغط مرة واحدة	ابدأ عملية جمع الغبار
	مع وجود الروبوت داخل القاعدة: اضغط مرتين متتاليتين	ابدأ الغسيل بالبركات
	مع وجود الروبوت في وضع الاستعداد خارج القاعدة: اضغط مرتين متتاليتين	ابدأ بتنظيف البقع
	اضغط لمدة ١٥ ثانية	إيقاف تشغيل الأجهزة قسراً
	اضغط لمدة ٣ ثوانٍ	ادخل إلى وضع تكوين الشبكة
	اضغط لمدة ٧ ثوانٍ	إعادة ضبط المصنع

الجدول ١٢. شرح تأثيرات الضوء على الروبوت (مؤشر ضوء الروبوت)

مؤشر	تأثير الضوء	معنى
	عن	إيقاف تشغيل الجهاز/وضع السكون/وضع عدم الإزعاج
	أبيض مع زيادة تدريجية في السطوع	تشغيل
	إضاءة بيضاء مستمرة	الحالة الطبيعية
	أبيض بتأثير تنفسي	النقل/التحميل/التجفيف
	إشارة حمراء ثابتة	بطارية منخفضة
	أحمر وامض	فشل
	وميض أبيض بطيء	وضع تكوين الشبكة
	وميض أبيض سريع	الاتصال بشبكة المنزل

الجدول ٢. شرح تأثيرات الإضاءة لمحطة المنزل المتكاملة

مؤشر	تأثير الضوء	معنى
مؤشرات محطة المنزل الشاملة	عن	تشغيل/وضع السكون/وضع عدم الإزعاج
مؤشرات محطة المنزل الشاملة	إضاءة بيضاء تدريجية	تشغيل
مؤشرات محطة المنزل الشاملة	هدف ثابت	الحالة الطبيعية
مؤشرات محطة المنزل الشاملة	أحمر وامض	فشل

٥. اتصال واي فاي وتطبيق الهاتف المحمول

من خلال مسح رمز QR التالية، يمكنك الحصول على خيار تنزيل التطبيق، والوصول إلى الدليل، والأدلة، والدعم الفني.

EU01_129661 - Conga™ R500	EU01_129660- Conga™ R400
	

١. قم بتنزيل تطبيق Cecotec من متجر Google Play أو متجر App Store.
٢. إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي تستخدم فيها التطبيق، فستحتاج إلى إنشاء حساب؛ وإلا، فقم بتسجيل الدخول.
٣. بمجرد دخولك إلى تطبيق Cecotec، انتقل إلى الزاوية العلوية اليمنى وانقر على أيقونة «+». ثم حدد خيار «إضافة جهاز».
٤. الآن قم بتوصيل روبوت R٤٠٠/Conga™ R٥٠٠ بمصدر الطاقة. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لبضع ثوانٍ وسيتم تشغيل الجهاز.
٥. يكون الجهاز في وضع الاقتران تلقائيًا عند تشغيله. إذا لم يكن كذلك، اضغط مع الاستمرار على زر الشحن لمدة ٣ ثوانٍ. سيدخل الجهاز حينها تلقائيًا في وضع الاكتشاف ويكون جاهزًا للاقتران. ستلاحظ وميض المؤشرات.
٦. ارجع إلى تطبيق Cecotec، وسترى الجهاز يومض في الأعلى، مما يشير إلى أنه جاهز للاقتران. حدده لمتابعة العملية واتبع الخطوات الموضحة في التطبيق.

يمكنك أيضًا البحث عن المنتج وإضافته يدويًا. في التطبيق، اختر «إضافة جهاز»، ثم انتقل إلى القائمة الجانبية، واختر فئة «المكنسة الكهربائية»، وحدد طراز منتجك «R٤٠٠/Conga™ R٥٠٠». انقر عليه لبدء عملية الاقتران، واتبع الخطوات الموضحة في التطبيق.

بمجرد اكتمال عملية الاقتران، سيتم حفظ الجهاز على هاتفك. ومن الآن فصاعدًا، يمكنك الوصول إليه من خلال التطبيق للتحكم في جميع وظائفه.

الدرجات:

١. هذا الجهاز متوافق مع شبكات واي فاي بتردد ٢,٤ جيجاهرتز جيغاهرتز.
٢. تأكد من أن هاتفك متصل بشبكة واي فاي ذات سرعات شبكة مثالية.
٣. يمكنك فصل الجهاز من التطبيق بالوصول إلى لوحة الجهاز (حيث تظهر جميع وظائفه)، ثم الانتقال إلى الإعدادات، واختيار «إزالة الجهاز»، حيث يمكنك أيضًا حذف البيانات المسجلة. إذا كنت تفضل القيام بذلك يدويًا، فانتقل إلى الجهاز واضغط مع الاستمرار على زر شحن الروبوت لمدة ٣ ثوانٍ. سيتم فصل الجهاز تلقائيًا بعد ذلك.

٦. التنظيف والصيانة

حاوية الغبار والفلتر

الشكل ١٢

١. افتح الغطاء العلوي للروبوت، واضغط على زر تحرير حاوية الغبار، ثم قم بإزالتها.
٢. قم بإزالة فلتر حاوية الغبار عن طريق فك مثبتاته وتفرغ الغبار.

٣. لا تغسل الفلتر. نظفه جافاً بفرشاة ناعمة أو هزّه برفق لإزالة الغبار، ثم أعد تركيبه.
٤. للحفاظ على فعالية الترشيح، قم بتنظيفه واستبداله بشكل دوري حسب الحاجة.

الفرشاة المركزية

الشكل ١٣

١. اقلب الروبوت، وامسك المزليج الموجودة على أغطية الفرشاة المركزية وقم بإزالتها.
٢. باستخدام أداة مناسبة، قم بإزالة أي شعر أو خيوط متشابكة في الفرشاة المركزية؛ ونظف الفرشاة المركزية والأغطية بقطعة قماش ناعمة.
٣. لا تغسل الفرشاة الرئيسية. قم بإزالة الأوساخ وفك تشابك الشعر أو الخيوط باستخدام أداة التنظيف أو قطعة قماش جافة، ثم أعد تركيبها على الروبوت.

أسطوانة تنظيف

الشكل ١٤

١. اضغط في منتصف الجانب الأيسر من الأسطوانة وارفعها لأعلى لإزالتها.
٢. باستخدام أداة مناسبة، قم بإزالة أي شعر أو خيوط متشابكة في البكرة.
٣. أعد وضع البكرة على عمود الروبوت: قم بمحاذاتها مع الجانب الأيمن من العمود وقم بتدويرها قليلاً بحيث يتطابق نصف دائرة العمود مع الأخدود نصف الدائري للبكرة؛ وفي الوقت نفسه، أدخل مركز الجانب الأيسر من البكرة في الأخدود المقابل حتى يتم تثبيتها بشكل صحيح.

تنظيف محطة المنزل المتكاملة

الشكل ١٥

١. اضغط برفق على المقيض المركزي الموجود على القاعدة واسحب صينية التنظيف لأعلى.
٢. اغسل صينية التنظيف بالماء النظيف، وجففها، ثم أعد وضعها في محطة المنزل المتكاملة، مع التأكد من تثبيتها بشكل صحيح.

أجهزة الاستشعار

الشكل ١٦

١. نظف النافذة الشفافة للكاميرا.
٢. نظف أجهزة استشعار منع السقوط.
٣. نظف أجهزة الاستشعار الطرفية.

عجلات القيادة

الشكل ١٧

قم بتدوير عجلات القيادة يدوياً في كلا الاتجاهين لإزالة الحطام وتنظيفها بقطعة قماش ناعمة.

فرشاة جانبية

الشكل ١٨

قم بإزالة البرغي لاستخراج الفرشاة الجانبية؛ قم بإزالة الغبار المتراكم باستخدام أداة مناسبة وأعد تركيبها.

استبدال أكياس الغبار

الشكل ١٩

١. افتح غطاء حجرة كيس الغبار في محطة المنزل المتكاملة.

٢. اسحب حامل الكرتون لإزالة كيس الغبار.
٣. نظف فتحة حجرة كيس الغبار بقطعة قماش ناعمة وجافة.
٤. أدخل كيس الغبار الجديد حتى يستقر في مكانه وأغلق الغطاء.

٧. المواصفات الفنية

المنتج: Conga™ R400 / Conga™ R500
رقم المنتج المرجعي: EU01_129660 / EU01_129661

الجهد الكهربائي: 220 - 240
التردد: 50 / 60
مخرج محطة الشحن: 19.6 فولت | 1.2 أمبير
القدرة المقدرة للمحطة: 600 واط / 1550 واط (طراز R500 فقط)
السعة المقدرة: 14.4 فولت تيار مستمر، 5200 مللي أمبير/ساعة، 74.88 واط/ساعة
الطاقة المقدرة للروبوت: 55 واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

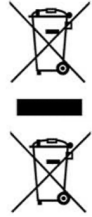
٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجمع تحددتها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٩. الضمان وSAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.

يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

١٠. معلومات عن البيانات المخزنة بواسطة المنتجات المتصلة وفقاً للائحة (الاتحاد الأوروبي) (”لائحة البيانات“) ٢٨٥٤/٢٠٢٣

نتج منتجات وخدمات Cecotec المتصلة ببيانات ومعلومات متنوعة أثناء استخدامها. ووفقاً للائحة حماية البيانات، تُقدّم هذه الوثيقة معلومات لشركة Cecotec حول حقوقك فيما يتعلق بالبيانات المؤلدة وكيفية الوصول إليها.

يُتيح لك هذا الحق استخدام البيانات لأي غرض قانوني، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تحسين المنتج و/أو الخدمة أو التعاقد على خدمات ما بعد البيع مع أطراف ثالثة.

بصفتك مستخدماً، يمكنك ممارسة حقك في الوصول إلى بياناتك، ضمن الحدود التي ينص عليها نظام حماية البيانات، عن طريق التواصل عبر البريد الإلكتروني data.act@cecotec.es. ولحماية البيانات المنشأة، ومنعاً للاحتيال أو سرقة الهوية، قد تطلب شركة CECOTEC معلومات إضافية للتحقق من حالة استخدامك.

يتم تخزين البيانات لفترة زمنية محددة.

١١. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (الكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٢. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن المكائن الكهربائية الروبوتية هذه، طراز Conga™ R٥٠٠ – ١٢٩٦٦١_EU٠١ وطراز Conga™ R٤٠٠ – ١٢٩٦٦٠_EU٠١، تتوافق مع التوجيه EU/٥٣/٢٠١٤ بشأن المعدات اللاسلكية.

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي:

<https://cecotec.es/es/information/declara>



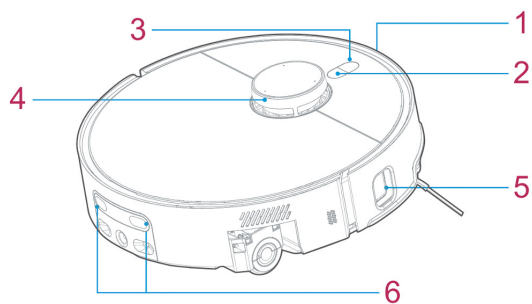


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

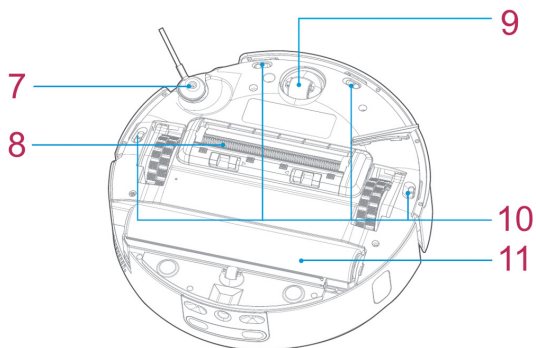


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

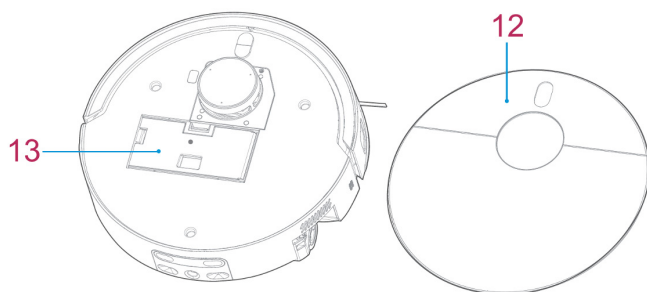


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

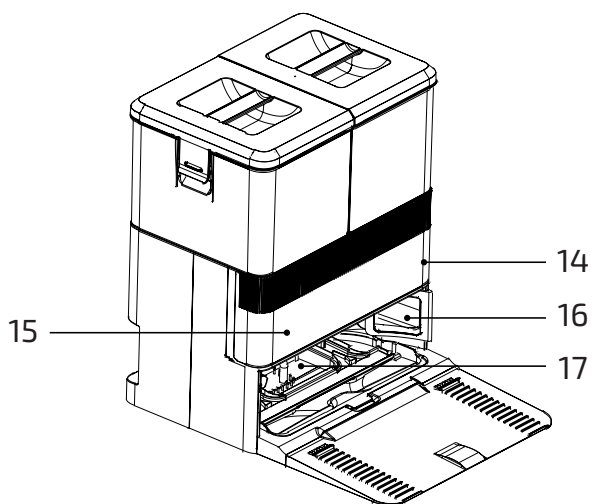


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

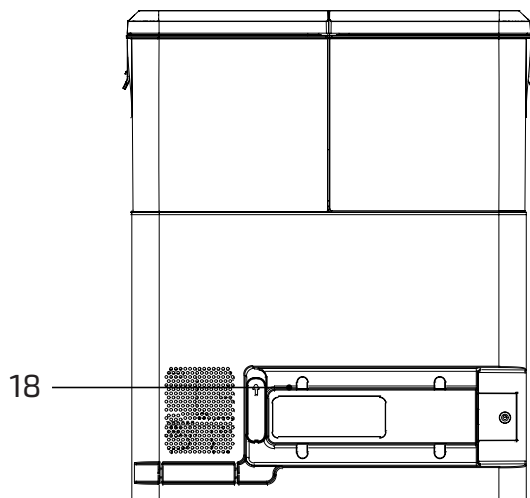


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

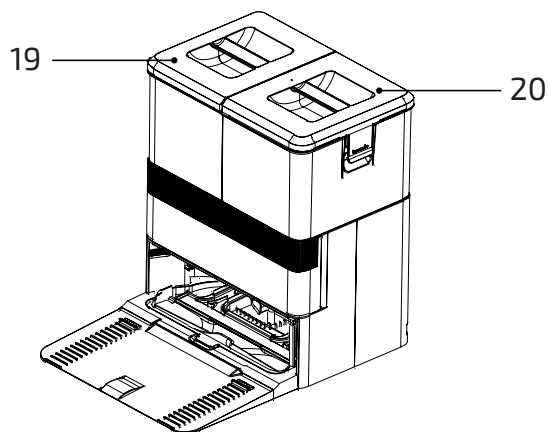


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

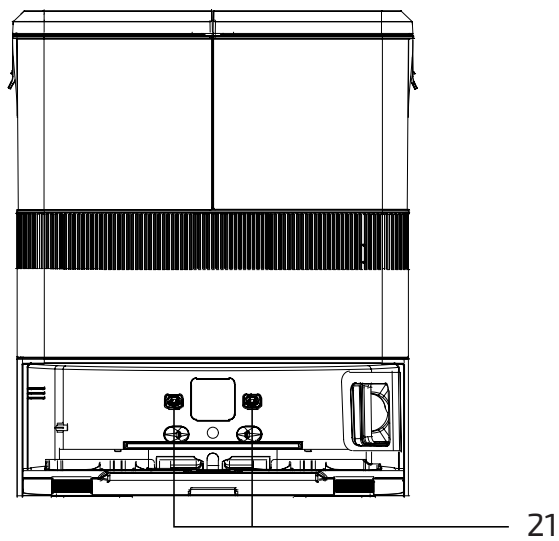


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

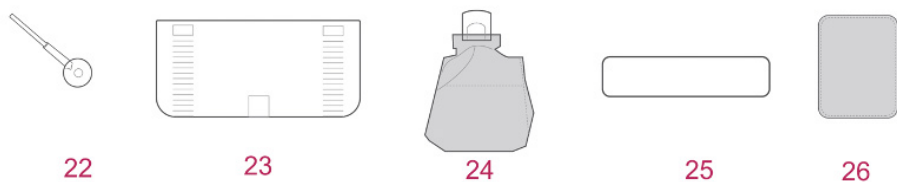


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

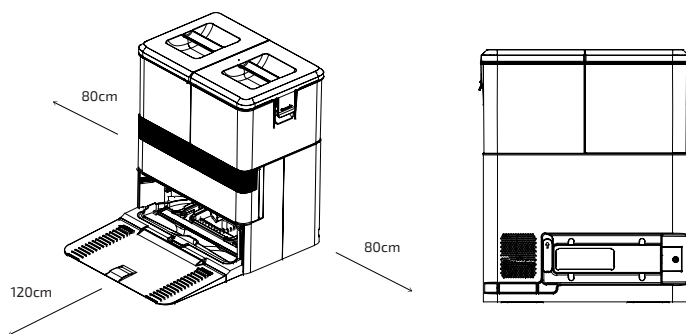


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

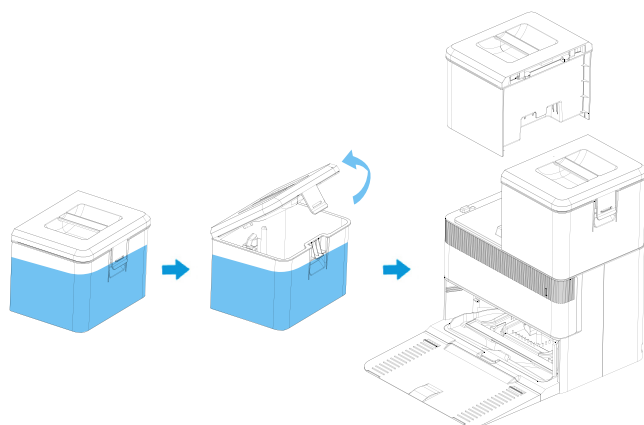


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

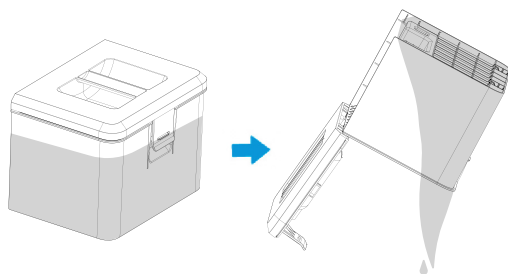


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

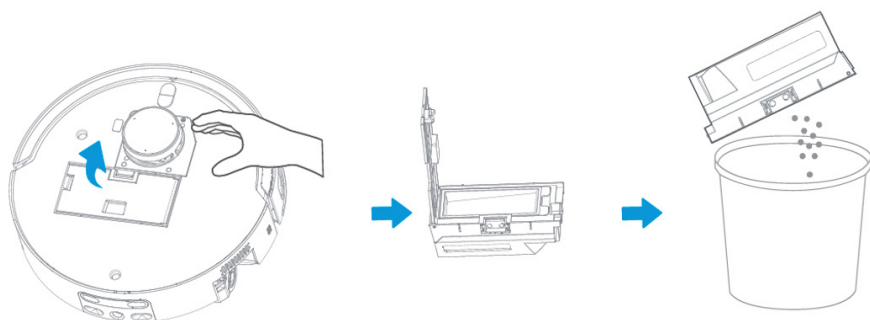


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

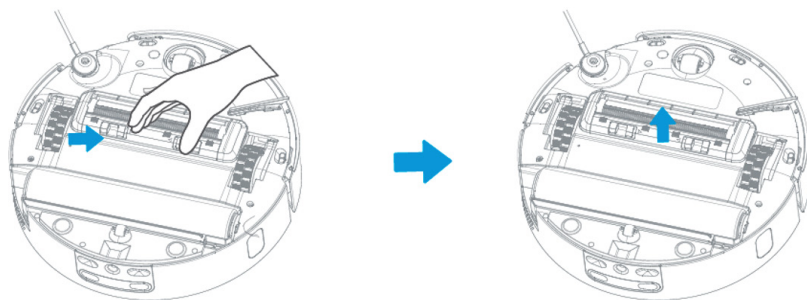


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

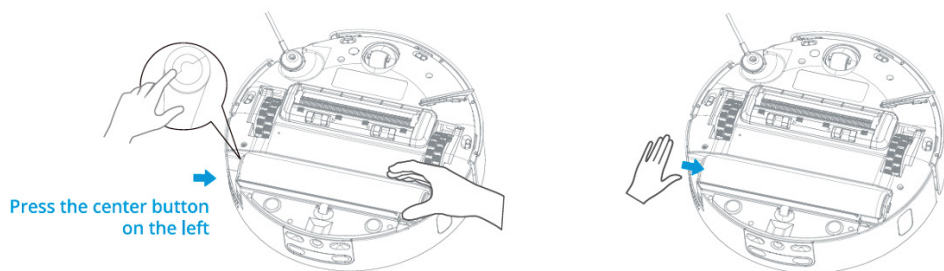


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

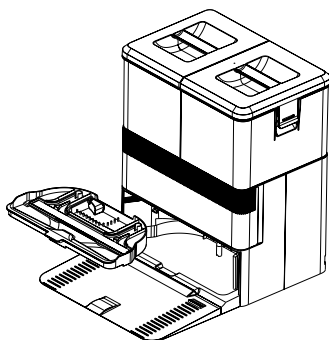


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

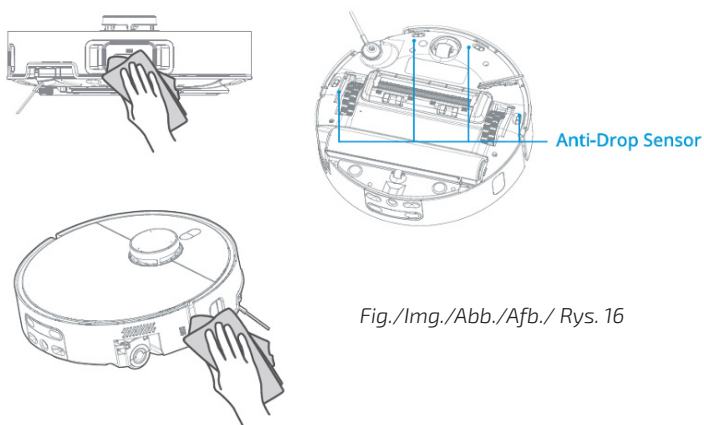


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

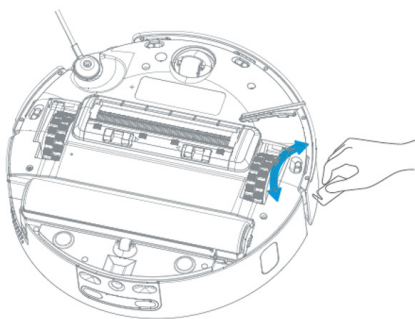


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17

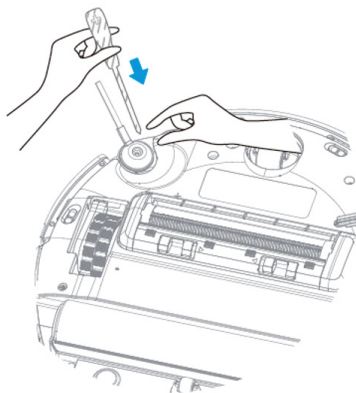


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 18

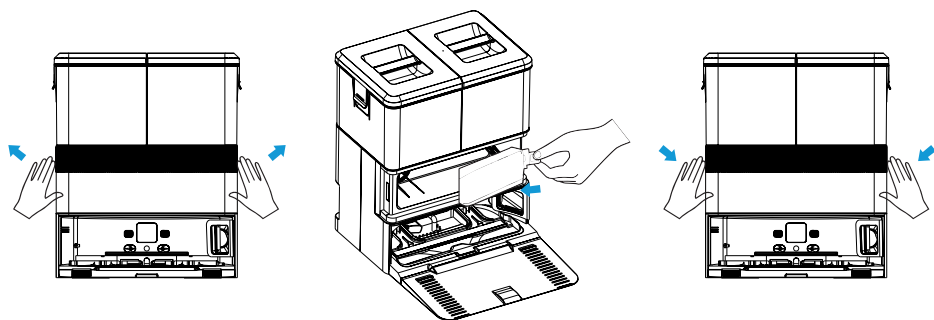


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 19

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01260616

